Glossary of Technical Terms

(English - Urdu)

Linguistics

فرہنگ اصطلاحات

(انگریزی ۔ اردو)

لسانیات

ترقی اردو بیورو نئی دہلی

Bureau for Promotion of Urdu
Department of Education
Government of India

Glossary of Technical Terms
(English-Urdu) **LINGUISTICS**

فرہنگ اصطلاحات
(انگریزی — اردو) لسانیات

Year of Publication: 1987—Saka 1909

سنہ اشاعت ۱۹۸۷ء شک ۱۹۰۹

© Bureau for Promotion of Urdu

© ترقی اردو بیورو

First Edition: 4000

پہلا ایڈیشن : ۴۰۰۰

S. No. 576

سلسلہ مطبوعات : ۵۷۶

Rs. 20/-

قیمت :- ۲۰/- روپے

Published by the Director, Bureau for Promotion of Urdu, Deptt. of Education, Ministry of Human Resource Development, (Govt. of India) West Block 8 R. K. Puram, New Delhi-110 066 and Printed at: J. K. Offset Printers, Delhi-

ناشر: ڈائرکٹر، ترقی اردو بیورو، محکمہ تعلیم حکومت ہند وزارت ترقی انسانی وسائل حکومت ہند۔
طابع :- جے، کے آفسیٹ پرنٹرز۔ جامع مسجد۔ دہلی ۱۱۰۰۰۶-

پیش لفظ

بیسویں صدی عیسوی میں دیگر علوم کے ساتھ سائنسی علوم نے برق رفتاری سے ترقی کے منازل طے کیے ہیں۔ ان کے ذخیرۂ علوم کی عصری افادیت اور اہمیت کے پیش نظر سائنسی ایجادوں اور کارناموں سے متعلق تصانیف کا دنیا کی اہم اور ترقی یافتہ زبانوں میں ترجمہ کیا جا رہا ہے۔ ترقی اردو بیورو کے قیام کے بعد مختلف علوم کے ساتھ سائنسی، تکنیکی اور طبی علوم کی کتابوں کے ترجموں کا کام شروع کیا گیا تو اصطلاحات کا مسئلہ درپیش ہوا۔ سائنسی علوم میں جامعیت اور اختصار سے کام لیا جاتا ہے۔ اسی لیے اصطلاحات کے ذریعے معنی و مطالب کے جہان کی افہام و تفہیم کی جاتی ہے۔ بقول پروفیسر وحیدالدین سلیم:

> "اصطلاحیں در حقیقت اشارے ہیں جو خیالات کے مجموعوں کی طرف ذہن کو فوراً منتقل کر دیتے ہیں۔"

ایسی ہی حقیقتوں اور ضرورتوں کے پیش نظر ترقی اردو بورڈ نے اپنے قیام کے ابتدائی دور میں ہی سائنسی اور سماجی علوم کے مختلف شعبوں کے ماہروں پر مشتمل 18 اصطلاح ساز کمیٹیاں قائم کیں اور اصطلاح سازی کے سلسلے میں عثمانیہ یونیورسٹی کے دارالترجمہ میں ہوئے کام اور اسی طرح کے دوسرے سرمایہ سے استفادہ کرتے ہوئے ترقی اردو بیورو نے کچھ رہنما اصول بھی وضع کیے تاکہ اصطلاح سازی کے کام میں سہولت ہو اور ان کے لسانی مزاج اور معیار میں یکسانیت رہے۔ ان رہنما اصولوں میں مندرجہ ذیل اصول اساسی اہمیت کے حامل ہیں۔

1۔ ایسی اصطلاحوں کو ترجیح دی جانی چاہیے جو مروج یا مقبول ہو چکی ہوں۔

چاہے ان میں کوئی لسانی یا معنوی سقم ہی کیوں نہ ہو۔

2۔ اگر کوئی اصطلاح ایک سے زائد معنوں میں مستعمل ہے تو ایسی صورت میں اس کے مختلف مفاہیم کو علیحدہ علیحدہ الفاظ/اصطلاح سے واضح کیا جانا چاہیے۔

3۔ اصطلاحوں اور عام الفاظ میں فرق کیا جانا چاہیے۔ عام الفاظ کو فرہنگ میں شامل نہیں کیا جانا چاہیے۔

4۔ کون سا لفظ اصطلاح ہے اور کون سا محض ایک عام لفظ، اس کا فیصلہ مضمون کے ماہرین کی رائے اور حسبِ ضرورت معیاری انگریزی لغات کی مدد سے کیا جانا چاہیے۔ اگر ایسی لغت یا لغات میں کسی لفظ کے کوئی خاص معنی یہ کہہ کر دیے گئے ہیں کہ یہ معنی کسی فن یا کسی علم سے مخصوص ہیں، تو اس فن یا علم کے مقاصد کے لیے اس لفظ کو اصطلاح تصور کیا جائے۔

5۔ جہاں تک ممکن ہو سکے، ایک اصطلاح کا ہی اردو متبادل دیا جائے۔ بشرطیکہ وہ اصول نمبر 2 کی ذیل میں نہ آتا ہو۔

6۔ جہاں تک ممکن ہو سکے، اصطلاح یک لفظی ہی ہونی چاہیے۔ ناگزیر صورتوں میں یہ دو لفظی بھی ہو سکتی ہے۔ ایسی اصطلاحیں کم سے کم وضع کی جائیں جو دو سے زائد الفاظ پر مشتمل ہوں۔

7۔ ہندی اصطلاح کے اختیار کرنے کو (اگر ایسی اصطلاحیں اردو میں بآسانی تلفظ اور تحریر کی جا سکتی ہوں) عربی اصطلاحوں کے اختیار کرنے پر مراجع سمجھا جائے۔

8۔ اگر کسی اصطلاح کو ایک سے زائد الفاظ کے ذریعے ادا کرنے کی ضرورت پیش آئے تو حسبِ ذیل ترکیبات کو نیچے دی ہوئی ترتیب کے اعتبار سے ترجیح دی جائے گی۔

ا۔ وہ ترکیبات جن میں اضافت یا حروف ربط و جار کی قسم کے الفاظ و علامات نہ ہوں۔

ب۔ وہ ترکیبات جن میں یائے نسبتی ہو۔

ج۔ وہ ترکیبات جن میں اضافت ہو (بشرطیکہ ان میں ایک سے زائد اضافتیں ہوں تو ان میں کم سے کم ایک کو کا، کی، کے سے بدل دیا جائے۔

د۔ وہ ترکیبات جن میں کا، کی، کے وغیرہ استعمال کیے گئے ہوں۔

9۔ اگر کوئی اصطلاح ایک سے زائد علم یا فن میں مشترک ہے اور ان سب علوم و فنون میں ایک ہی مفہوم میں استعمال کی جاتی ہے، تو اس کا اردو متبادل بھی ہر جگہ ایک ہی رکھا جائے گا۔

10۔ الفاظ کو وضع کرنے کے اصولوں میں اتنی کشادہ دلی ہونی چاہیے کہ ہندی، عربی، فارسی یا عرب فارسی یا فارسی عربی اور پراکرت ترکیبات بھی قابلِ قبول ٹھہریں۔

11۔ اگر کوئی انگریزی اصطلاح مروج ہو اور عام فہم ہو تو اُسے برقرار رکھا جائے۔ ایسی عام فہم اصطلاحوں کے لیے اردو متبادلات بنانے یا تلاش کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

12۔ اعلام کو ایسا ہی لکھا جائے جیسے کہ وہ اردو میں مقبول ہو چکے ہیں۔ البتہ ایسے اعلام جو ابھی مقبول نہیں ہوئے ہیں، ان کو حروف تہجی کے حدود کا لحاظ رکھتے ہوئے ممکن صحت کے ساتھ لکھا جانا چاہیے۔

13۔ اگر کوئی علم کسی اصطلاح کا حصّہ بن چکا ہے تو اس علم کا اصول نمبر 12 کی روشنی میں اردو میں ترجمہ کیا جانا چاہیے۔

اصطلاح سازی کا کام ایسے مشکل اور صبر آزما ادبی کاموں میں سے ہے جس کی تکمیل کے لیے وقت، لگن اور محنت درکار ہے۔ اصطلاح سازی کی اس اہم ذمہ داری سے عہدہ برآ ہونے کے لیے ترقی اردو بیورو نے ملک کے ممتاز مشاہیر اور ماہرین کا تعاون حاصل کیا ہے۔ مختلف اوقات میں اصطلاحوں کے فنی اور لسانی پہلوؤں پر بھی عمیق غور و فکر ہوتا رہا۔ اس سلسلے میں ہوئے آج تک کے کام کو بھی پیش نظر رکھا گیا۔ اس طرح ان کمیٹیوں کے جلسے طلب کیے گئے۔ کسی کمیٹی نے اپنا کام بیس اجلاس میں ختم کیا ہے تو کسی نے اس سے زیادہ میں۔ ان جلسوں میں اصطلاح سازی کے دوران ماہرین نے اپنے وسیع مطالعہ اور تجربے کے ساتھ ان کے صوری حسن اور معنوی پرتوں پر بھی دھیان دیا ہے اور اپنی فکری، ذہنی اور دانشورانہ صلاحیتوں سے خوب کام لیا ہے۔ بہتر سے بہتر اصطلاحیں وضع کرنے کی کوشش کی ہے۔ پھر بھی دعویٰ ہرگز نہیں ہے کہ یہ وضع کردہ اصطلاحیں اپنے مضمون میں قول آخر کی حیثیت رکھتی ہیں۔ کیوں کہ علم اور تحقیق کے میدان میں نئے مواد اور ترقی اور تبدیلی کے لیے دروازے ہمیشہ کھلے رہتے ہیں اور رہنا چاہیے۔

جس کے نتیجے میں مناسب ترمیم اور اضافہ ہوتا رہتا ہے۔ تکنیکی اور سائنسی تصانیف اور ان علوم کی درس و تدریس کی زبان کو اس مقصد کے لیے طویل مدت تک تواتر کے ساتھ پورے خلوص سے استعمال نہیں کیا گیا۔ اگر ایسا ہوتا تو ادبی اور تہذیبی تناظر کے ساتھ سائنسی اور علمی میدانوں میں بھی اردو زبان میں پنہاں صلاحیتوں کا اندازہ ہو جاتا۔ ان حالات میں اصطلاح سازی کا کام بظاہر مشکل معلوم ہوتا ہے۔ مگر اردو میں اصطلاح سازی کا مسئلہ زیادہ سنگین نہیں۔ کیوں کہ ابتدا ہی سے اس زبان کے خمیر میں سنسکرت، عربی اور فارسی جیسی عظیم زبانوں کی مٹی شامل ہے۔ عہد قدیم میں یہ تینوں زبانیں سائنسی، ادبی اور فنی کارناموں کے اظہار کا ذریعہ رہ چکی ہیں۔ اور یہ وہ زبانیں ہیں جنھوں نے علمی اور سائنسی معلومات کے ساتھ معنی آفریں تراکیب و مرکبات اور علمی و سائنسی اصطلاحیں بھی عہد جدید کے سائنسدانوں اور مفکرین کو دیں، جن کی تفصیل اُن تینوں زبانوں کی علم و ادب اور تاریخ کے صفحات میں موجود ہے۔ یہ موقع نہیں کہ اُن کی تفصیلات سے بحث کی جائے۔ ——

جابر بن حیان (776ء) نے جو یورپ میں GEBCK کے نام سے مشہور ہے۔ 27 کتابیں علم کیمیا اور دیگر سائنسی علوم پر لکھی ہیں۔ ان کا ترجمہ مختلف یورپین زبانوں میں ہو چکا ہے۔ اس نے نائٹرک (NITRIC) سلفیورک ایسڈ (SULPHURIC ACID) دریافت کیا تھا اور لیڈ کاربونیٹ (LEAD CARBONATE) تیار کرنے کے لیے آرسینک (ARCENIC)، اور اینٹی نومی (ANTINOMY)، کو سلفائڈس (SULPHIDES) سے الگ کرنے کا طریقہ بھی دریافت کرنے میں امتیاز حاصل کیا تھا۔ البیرونی نے ہندوستان میں 40 سال قیام کیا اور سنسکرت زبان پر عبور حاصل کیا تاکہ دیگر علوم کے ساتھ علم کیمیا اور علم نباتات بھی ہندوستان میں حاصل کرے۔ ہندوستان نے علم ریاضی میں وہ کمال حاصل کیا تھا کہ ہندوستان کے عہد قدیم کے کارنامے عہد جدید کے ترقی یافتہ ممالک میں آج بھی باقاعدہ تحقیق کا موضوع بنے ہوئے ہیں۔ مطلب یہ کہ جس زبان کے ورثے میں سائنس اور دیگر علوم موجود ہیں۔ اس میں بہتر سے بہتر اصطلاحیں وضع کرنے کے لیے صرف ریاض اور خلوص سے باقاعدہ غور و فکر کی ضرورت ہے۔ آزادی کے بعد اس کام کی تکمیل کا بیڑا ترقی اردو بیورو نے اٹھایا اور خوشی و مسرت کا مقام ہے کہ ترقی اردو بیورو نے مختلف مضامین میں کام تقریباً مکمل کر لیا ہے۔ ایسی علمی اصطلاحوں کی کچھ فرہنگیں چھپ کر منظر عام پر آچکی ہیں۔ کچھ چھپ رہی ہیں اور

امید ہے کہ باقی فرہنگیں بھی جلدی شائع ہو جائیں گی۔ زیرِ نظر فرہنگ اصطلاحات کی تیاری اور تکمیل میں جن ماہرین کا ہمیں بھرپور علمی و عملی تعاون حاصل رہا ہے۔ ہم ان کے شکرگذار ہیں۔ اصطلاح سازی کے اس کام سے بیورو کے کچھ سابقہ عہدہ دار بھی منسلک رہے ہیں۔ زیرِ نظر فرہنگ کی اصطلاح ساز کمیٹی کے اراکین کے اسمائے گرامی اگلے صفحے پر درج کیے جا رہے ہیں۔

ڈاکٹر فہمیدہ بیگم
ڈائریکٹر ترقی اردو بیورو

مجلسِ فرہنگِ اصطلاحاتِ لسانیات

صدر

پروفیسر مسعود حسین خاں
(سابق صدر، شعبۂ لسانیات، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

اراکین

پروفیسر عبدالعظیم خاں
(صدر، شعبۂ لسانیات،
علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

پروفیسر گوپی چند نارنگ
(صدر، شعبۂ اردو،
جامعہ ملیہ اسلامیہ)

پروفیسر عبدالستار دلوی
(صدر، شعبۂ اردو،
بمبئی یونیورسٹی)

پروفیسر عتیق احمد صدیقی
(صدر، شعبۂ اردو،
علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

پروفیسر گیان چند جین
(صدر، شعبۂ اردو،
حیدر آباد یونیورسٹی)

ڈاکٹر خلیق انجم
(سکریٹری، انجمن ترقی اردو ہند)

ڈاکٹر فہمیدہ بیگم

(ڈائریکٹر ترقی اردو بیورو)

ڈاکٹر محمد ذاکر

(ریڈر، شعبۂ اردو،
جامعہ ملیہ اسلامیہ)

ڈاکٹر عبدالغفار شکیل

(ریڈر شعبۂ لسانیات،
علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

ڈاکٹر مرزا خلیل احمد بیگ

(لیکچرر، شعبۂ لسانیات،
علی گڑھ مسلم یونیورسٹی)

تعارف

جدید لسانیات معاشرتی علوم کی بساط پر ایک لحاظ سے 'تازہ وارد' اور سب سے قطعی علم ہے۔ زبان شناسی اور قواعدِ زبان کے نقطۂ نظر سے اس کی شناخت قدیم زمانے سے کی جاسکتی ہے، لیکن لسانیات (یا توضیحی لسانیات) کے نام سے اس کی عمر پون صدی سے زیادہ نہیں۔ ہر چند زبان دانی اور قواعد کے ارد گرد اس کی اصطلاحات کا وافر ذخیرہ جمع ہو گیا تھا لیکن توضیحی لسانیات کی ہر لحظہ پھیلتی ہوئی ضروریات اور نئے نئے تصورات نے بے شمار ایسی اصطلاحوں کو جنم دیا ہے جن کا بیسویں صدی سے قبل نہ کوئی چرچا رہا ہے اور نہ علم۔

موجودہ "فرہنگِ اصطلاحاتِ لسانیات" ان قدیم و جدید تمام اہم اصطلاحات پر محیط ہے جن کی لسانیاتی ادب کے مطالعہ کے وقت ضرورت پڑتی ہے اس کو دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ قدیم اصطلاحات کے ذخیرے سے بہت زیادہ استفادہ نہیں کیا جاسکا ہے۔ اس لیے اراکین "فرہنگِ اصطلاحاتِ لسانیات" کو بڑی دیدہ ریزی اور دقتِ نظر کے ساتھ نئے تصورات کے لیے نئی مصطلحات وضع کرنا پڑی ہیں۔ ایسا کرتے وقت روایت کا دامن چھوڑے بغیر جدت اور ندرت سے کام لیا گیا ہے۔ مجلس نے اپنی وضع کردہ اصطلاحات پر بار بار نظر ڈالی ہے اور وضعِ اصطلاحاتِ علمیہ کے ان تمام آداب کو ملحوظ رکھا ہے جو اردو کو ورثہ میں ملے ہیں۔

مجھے اور اراکینِ مجلس کو یقین ہے کہ ان اصطلاحات کے ذریعے اردو کی علمی دنیا کے فکر و قلم دونوں کی عرصے تک خدمت اور رہبری ہو سکے گی۔

مسعود حسین خاں

(صدر مجلس فرہنگِ اصطلاحاتِ لسانیات)

جاوید منزل، دودھ پور، علی گڑھ

A

abbreviation	مخفف
abdominal breathing	شکمی تنفس
— cavity	شکمی جوف
aberrant	انحرافی
abessive case	بغیری حالت
ablation	فاصلیت / اخراج
ablative	فاصلی
ablative absolute (= absolute ablative)	مطلق فاصلی
ablaut (= vowel gradation)	ابلاؤٹ (= مصوتے کی کمیتی یا کیفیتی تبدیلی)
abnormal	خلافِ معمول
— sibilant	خلافِ معمول سینیہ
— vowel	خلافِ معمول مصوتہ
abridged clause	مخفف فقرہ
abridgment	تخفیف / تلخیص
abrupt	ناگہانی / فوری
absolute	مطلق
— **ablative**	مطلق فاصلی
— adjective	صفتِ مطلق
— case	حالتِ مطلق

— construction	ترکیبِ مطلق
— equivalent	مرادفِ مطلق
— form	مطلق ہیئت
— pitch	مطلق سُر
— position	مقامِ مطلق
— supertative	تفضیلِ مطلق
absolutive mood	بمطلق طور
absorption	انجذاب
abstract	مجرّد
abstraction	تجرید
abstract language	تجریدی زبان
— name ( )	مجرّد نام
abstract noun	اسمِ مجرّد
abstracts	تلخیصات
abstract term	مجرّد اصطلاح
abutting consonant	متّصل مصمتہ
accent	لہجہ
—, acute	شدید لہجہ
—, bound (= fixed accent)	پابند لہجہ (= متعیّن لہجہ)
—, chromatic (= pitch accent)	سُر لہجہ (= سُر لہجہ)
—, circumflex	امتیازی نشان لہجہ
—, dynamic (= stress)	حرکی لہجہ (= زور)
—, final	اختتامی لہجہ
—, fixed (= bound accent)	متعیّن لہجہ (= پابند لہجہ)
—, Free	آزاد لہجہ
—, grave	سنجیدہ / گمبھیر لہجہ
—, initial	ابتدائی لہجہ

— , medial	وسطی / درمیانی لہجہ
— , musical (=pitch accent)	غنائی لہجہ (= سُر لہجہ)
— , pitch	سُر لہجہ
— , primary (=main accent)	بنیادی لہجہ (= خاص لہجہ)
— , qualitative	کیفیتی لہجہ
— , quantitative	کمیتی لہجہ
— , secondary	ثانوی لہجہ
— , stress	تاکید لہجہ
— , tonic (=pitch accent)	تانی لہجہ (= سُر لہجہ)
— , wrenched	مسخ لہجہ
—, affectif	جذباتی لہجہ
— aiguisé	ایگیزے لہجہ
— frappé	ضربی لہجہ
accented	لہجہ دار
accentless tone	سپاٹ لہجہ تان
accent shift	انتقالِ لہجہ
accentual phoneme	لہجہ دار صوتیہ
accentuation	لہجہ پن / لہجیت
accessory nerve	معاون رگ
— word (=subsidiary word)	معاون لفظ (= ذیلی لفظ)
accidence	گردان
accommodation	جزوی ہم آہنگی / تطبیق
accommodative aspect	تطبیقی کیفیت
accord (=agreement)	مطابقت
accretion	الحاق
accretive element	الحاقی عنصر
accumulated intension	اجماعی تعبیر

accusative	مفعولی رحالت
achronistic	یک زمانی
acme stricture	انتہائی سکڑاؤ
acoustic	سمعیاتی / سمعی
— colouring	سمعیاتی رنگ
— energy	سمعیاتی قوت
— feature	سمعیاتی خصوصیت
— impression	سمعیاتی تاثر
acousticist	ماہر سمعیات
acoustic nerve	سمعی رگ
— phonetics	سمعیاتی صوتیات
— record	سمعیاتی ریکارڈ / تحریر
acoustics	سمعیات
acoustic spectrum	سمعیاتی اسپیکٹرم
— technique	سمعیاتی تکنیک
acrophonetic writing	صوت نقشی تحریر
acropnony	صوت نقشی استعمال
action nominal	حرکت اسمی (حاصل مصدری)
— noun	حرکت اسم (حاصل مصدر)
— word	حرکت لفظ
active case	مجہول فاعلی حالت
— chamber	تحرکی جوف
— construction	ترکیب معروف
— imperative	امر معروف
— verb	مفعول معروف
— voice	طور معروف
activity	حرکت / عمل

actor-action-goal	عامل عمل مقصود
actualization	تفعل / تحقق
acute accent	شدید لہجہ
adam's apple	ٹینٹوا / کنٹھ
adaptation	تطبیق
— theory	نظریۂ تطبیق
adaptive change	تطبیقی تبدیلی
additive	الحاقی
additive clause	الحاقی فقرہ
— marker	الحاقی نشان گر
adequation	اکتفائیت
adessive case	قربی حالت
adherent adjective	صفتِ وابستہ
aditive case	جہتی حالت
adjacent	متصل
adjectival case	توصیفی حالت
adjectival clause	توصیفی فقرہ
adjective	صفت
— , attributive	توصیفی صفت
— , limiting	تحدیدی صفت
— , numeral	عددی صفت
— , predicative	مسندی صفت
adjunct	متعلقہ
adjustment model	توافقی نمونہ / ماڈل
adhex	جڑیلا / زائدہ
adnominal	متعلق اسم

adolescence	بلوغ
adstratum	اضافہ پرت
adult, linguistic	لسانی بالغ
— misinterpretation	بالغی غلط تعبیر
adventitious sound	اتفاقی / خارجی آواز
adverb	تمیز / متعلقِ فعل
— , conjunctive	عطفی تمیز
— , pronominal	ضمیری تمیز
— , relative	موصولی تمیز
adverbial	تمیزی
— clause	تمیزی فقرہ
adverbial expression	تمیزی اظہار
— modifier	تمیزی ترمیم کار
adversative conjunction	عطفِ استدراک
aesthetic transfer	جمالیاتی منتقل
aetiological (also etiological)	تعلیلی
affect (= internation affective)	فجا
affection	فجائیت
affective	فجائی
— similarity	فجائی مشابہت
— verb	فجائی فعل
affinity	قرب / رشتہ
affirmation	ایجاب
affirmative	ایجابی / اقراری
— conjunction (apposi tional conjunction in troductory conjunction)	ایجابی عطف
affix	تعلیقیہ
affixation	تعلیقیت

affix formal analogy	تعلیقیہ صوری مماثلت
affixing language	تعلیقی زبان
affricate (= semi-plosive)	بند صفیریہ (= نیم بندشیہ)
after sound	مابعد آواز
age and area theory	نظریۂ عصر و علاقہ
age-area-hypothesis	مفروضۂ عصر و علاقہ
agent	فاعل
— action	فاعلیت
agential case	فاعلی حالت
agentive nominal	فاعلی اسمیہ
agent noun	اسم فاعل
agglomerating language (= incorporating language)	شمولی زبان
agglutinating prefix	امتزاجی سابقہ
agglutinating suffix	امتزاجی لاحقہ
agglutination	امتزاجیت
agglutinative (= agglutinating)	امتزاجی
— language	امتزاجی زبان
agreement (= concord)	مطابقت
air chamber	ہوائی جوف
air mechanism (= air stream mechanism)	ہوائی جوف کا نظام
— stream	ہوائی بہاؤ
alienable (possession)	انتقال پذیر (تعلق)
alien word (= foreign word)	بدیسی لفظ
allative case	جہتی حالت

allegory	تمثیل
allegro form	تمثیلی ہئیت
alliteration	تجنیس صوتی
allocation or possession	تعین یا تعلق
allochrone	ذیلی ازمنہ
allogram	ذیلی نشان
allograph	ذیلی حرف
allomorph	ذیلی صرفیہ
allophone	ذیلی صوتیہ
allophonic (F)	ذیلی صوتیائی
alloseme	ذیلی معنیہ
allusion	تلمیح / کنایہ
alogism	لسانی نشان
alphabets	ابجد / حروفِ ہجا
alphabetic dictionary	ابجدی لغت
— sound	ابجدی آواز
— writing	ابجدی تحریر
alteration	تغیر
alteration of meaning	تغیرِ معنی
alternance (= alternation)	تبادل
alternant	متبادل
— , zero	صفر متبادل
alternation morph	متبادل صرفی شکل
alternative	متبادل
— class	متبادل درجہ/نوع
alveolar	لثوی
— arch	لثوی قوس

— region (zone)	لثوی مقام
— stop	لثوی بندشیہ
alveolus (alveoli)	لثہ (لثات)
alveo-palatal	لث تالوئی
amalgamating language	شمولی زبان
amalgamation (= fusion)	ادغام
ambifix	دو معنی سابقہ
ambiguous	مبہم
ambisyllabic	دو صوت رکنی
amelioration	اصلاح / بہتری
ameliorative change	اصلاحی تبدیلی
amnesia	لسانی نسیان
amplificative	توسیعی
amplitude	اونچائی (آواز کی) / فراخی
anacolouthon	قطع کلامی
anagram	صنعتِ مقلوب
analogical change (= analogus change)	مماثل / مماثلتی تبدیلی
— creation	مماثلتی اختراع
analogical extension	مماثلتی توسیع
— form	مماثلتی ہیئت
— induction	مماثلتی استقرا
analogist	مماثلت پسند
analogous	مماثل
— pair	مماثل جوڑا
analogue	مماثلہ
analogy	مماثلت

analysis	تجزیہ / تحلیل
analytic (=analytical)	تجزیاتی / تحلیلی
— language	تحلیلی زبان
analytical approach	تجزیاتی / تحلیلی اندازِ نظر
anaphora	حوالیہ
anaphoric	محولہ
— word	محولہ لفظ
anaptyctic insertion	مصوتی تداخل
— vowel	تداخلی مصوتہ
anaptyxis	مصوتی مداخلت
anastrophe	تقلیب
anatomy	علمِ تشریح الابدان
animate	جاندار / ذی روح
— gender	ذی روح جنس
anomalist	بے قاعدگی پسند
anomalous	بے قاعدہ
anomaly	بے قاعدگی / انحراف
antecedent	مرجع
ante-consonantic	قبل مصمتی
antepenult	پیش قبل آخر / ماقبل آخر
antepenultimate	پیش قبل آخر / ماقبل آخر
anteposition	قبل مقام
anterolingual	پیش زبانی
anthropological linguistics	بشریاتی لسانیات
anthropology	بشریات / النسانیات
anthropomorphic (term)	تجسیمی (لفظ)

anthroponymy	بشری اسمیات
anticipation	پیش بینی
antimentalist	مخالفِ نظریۂ ذہنی
antinomy	تناقض
antipode	برعکس
anti-resonance	بے گمک
antisigma	غیر سینی / غیر سگما
antithesis	تنقیص
antonomasia	مجاز مرسل
antonym	متضاد
aorist	مضارع
apenthesis	بین مخفی
aperture	شگاف / روزن
apex (= tip of the tongue)	نوک (زبان)
aphaeresis (= apheresis)	ابتدائی مصوتی حذف / ترخیم
aphasia	فتورِ گویائی
aphesis	ابتدائی کلماتی حذف
aphoristic (= sentence)	کہاوتی (جملہ)
apical	نوک زبانی
— articulation	نوک زبانی تلفظ
— contact	نوک زبانی ربط
apocope	آخری مصوتی حذف / ترخیم
apodosis (= consequence clause)	جزائیہ فقرہ
apophony (= vowel gradation = ablaut)	ابلاؤٹ (مصوتے کی کمیتی یا کیفیتی تبدیلی)
aposiopesis	آخری کلماتی ترخیم

apotheosis	ترفیع
apparitional aspect	وہمی کیفیت
appellative (Trubetzkoy)	(۱) اسم نکرہ (قدیم) (۲) کیفیت صیغۂ حاضر
appendectomy	قطع زائدہ
apperception	ادراک / درک
application	اطلاق
applicative aspect	اطلاقی کیفیت
(=benefactive) aspect	
applied linguistics	اطلاقی لسانیات
apposition	مبدّل منہ
appositional compound	بدلِ مرکب
appositive	مبدل / صراحتی
approach	اندازِ نظر
—, atomistic	ذرّوی سوتی اندازِ نظر
—, structural	ساختی اندازِ نظر
apraxia	نطقی مفلوجیت
arbitrary	خود اختیاری
— connection	خود اختیاری تعلق
— symbol	خود اختیاری علامت
archaic	فرسودہ / دقیانوسی
archaism	فرسودیت / دقیانوسیت
archetypation	آرکی ٹائپانا / اصلیانا
archetype	آرکی ٹائپ / ابتدائی نمونہ
archimorpheme	آرکی / ابتدائی صرفیہ
archiphoneme	آرکی / ابتدائی صوتیہ
areal linguistics (=linguistic geography)	جغرافی لسانیات (= لسانی جغرافیہ)

areography	علاقہ نگاری
argot	چور بولی
argument	دلیل
arrangement	ترتیب
arresting	ضبطی
— chest pulse	ضبطی جنبش نَفَس
— consonant	ضبطی مصمتہ
— pulse	ضبطی جنبش
— segment	ضبطی قطعہ
article	حرفِ تعکیر / آرٹیکل
— , definite	حرفِ تعریف
— , indefinite	حرفِ تنکیر
articulate	تلفیظ / ترتیل
articulated	ملفوظ
— sound	ملفوظ آواز
— speech	ملفوظ تکلم
articulate sentence	ملفوظ جملہ
articulation	تلفظ / صوت ادائی
— , coronal	پیش زبانی تلفظ
— , explosive	بندشی تلفظ
— , imperfect	ناقص تلفظ
— , impolsive	درکشید تلفظ
— , incomplete	نا تمام تلفظ
— , manner of	طریق / طرزِ تلفظ
— , point of	مقامِ تلفظ / مخرج
— , region of	علاقۂ تلفظ
— , type	نوعِ تلفظ

articulator	تلفظ کار
— , fixed	قائم تلفظ کار
— , flat	مسطح تلفظ کار
— , grooved	نالی دار تلفظ کار
— , mobile	متحرک تلفظ کار
— , primary	بنیادی/ابتدائی تلفظ کار
— , secondary	ثانوی تلفظ کار
articulatory phonetics	تلفظی صوتیات
— region	تلفظی علاقہ
artificial language	مصنوعی زبان
— larynx	مصنوعی حنجرہ
— palate (= false palate)	مصنوعی تالو
aspect	کیفیت
— , accommodative (= benefactive case)	تطبیقی حالت
— , apparitional	وہمی کیفیت
— , applicative (= benefactive aspect)	اطلاقی کیفیت
— , atelic	ناتمامی کیفیت
— , benefactive	تطبیقی کیفیت
— , cessative	موقوفی کیفیت
— , completive	تکمیلی کیفیت
— , cursive	ارتقائی کیفیت
— , distributive	تقسیمی کیفیت
— , durative	امتدادی کیفیت
— , effective	موثر کیفیت
— , frequentative	تکراری کیفیت
— , imperfective (= atelic aspect)	ناتمامی کیفیت
— , inceptive (= inchoative aspect)	آغازی کیفیت

—, inchoative (=inceptive aspect)	آغازی کیفیت
—, indirective (=benefactive aspect)	واسطی کیفیت (تطبیقی کیفیت)
—, inferential (=putative aspect)	استنباطی کیفیت
—, ingressive (=inceptive aspect)	آغازی کیفیت
—, intensive	شدتی کیفیت
—, iterative	اعادی کیفیت
—, momentar	لمحاتی کیفیت
—, necessitative (=obligatory aspect)	لازمی کیفیت
—, negative	منفی کیفیت
—, obligatory (=necessative aspect)	لازمی کیفیت
—, perfective	تمامی کیفیت
—, permansive	دوامی کیفیت
—, putative	استنباطی کیفیت
—, telic (=perfective aspect)	تمامی کیفیت
—, terminative	اختتامی کیفیت
aspirate	ہائیہ
aspirated	ہائیہ/نفسی
— consonant	ہائیہ مصمتہ
— stop	ہائیہ بندشیہ
aspiration	ہائیت / نفسیت
— component	ہائیہ جزو
— process	ہائیہ عمل
asseveration	اقرارِ واثق
assibilant	بندسینیہ
assibilation	بندسینیت
assimilated phoneme	ادغامی صوتیہ

assimilation	ادغام / انضمام / انجذاب
— , contiguous	متصل ادغام
— , distant	بعید ادغام
— , juxtapositional	امتزاجی ادغام
(= contiguous assimilation)	(= متصل ادغام)
— , negligent	خفیف ادغام
— , progressive	تقدّمی ادغام
— , reciprocal	باہمی ادغام
— , regressive	رجعی ادغام
assimilatory phoneme	ادغامی صوتیہ
associational word	تلازمی لفظ
associative group	تلازمی مجموعہ
— etymology	تلازمی اشتقاقیات
assonance	مصوتی تکرار
asterisk	نشتارہ
asyllabic (= non syllabic)	غیر صوت رکنی
asynchronism	غیر ہم زبانی
asyndetic (= paratactic)	غیر عطفی
asyndetism	غیر عطفیت
asyndeton	غیر معطوف
asyntactic compound	غیر نحوی مرکب
atellic aspect	ناتمامی کیفیت
athematic	غیر منسوب
— compound	غیر منسوب مرکب
— formation	غیر منسوب تشکیل
atlas, dialect	بولی اٹلس

— , linguistic	لسانیاتی اٹلس
atomic language	ذرّوی زبان
atomistic approach	ذرّوی صوتی اندازِ نظر
atonic	بے تان
— form	بے تان ہیئت
attested form	مصدقہ ہیئت
attitude measurement	میلان پیمائی
attraction	کشش / جذب
— of negative	جذبِ منفیات
attribute	وصف
attributive	توصیفی / صفتی
attributive adjective	توصیفی صفت
— compound	مرکبِ توصیفی
— construction	ترکیبِ توصیفی
— root	مادّۂ توصیفی
audibility	سمعیت
audible segment	سمعی قطعہ
audition	سماعت
auditory	سمعی
— accoustic technique	سمعی سمعیاتی تکنیک
— articulation technique	سمعی تلفظ تکنیک
auditory language	سمعی زبان
— nerve	سمعی رگ
— pattern	سمعی نمونہ
— phonetics	سمعی صوتیات
augment	سابقۂ زائدہ
augmentative	حرفِ مبالغہ / تکبیر

— suffix	تجیری لاحقہ
automatic	خودکار
— alternation	خودکار تبادل
autonomous sound change	آزاد صوتی تبدیلی
autosemantic word	خودمعنی لفظ
auxiliary	امدادی / معاون
— model	امدادی نمونہ / ماڈل
— numeral	امدادی عدد
— verb	امدادی فعل
axis	محور
axon	محورِ عصبی
azygos uvulae	مجرد لہات

B

baby talk	طفل تکلم
back	پچھلا / رجعی
— formation	رجعی تشکیل
backing	پچھلانا / پلٹنا
back of the tongue	عقبِ زبان
— stroke	رجعی ضرب
— vowel	پچھلا مصوتہ
ballistic	منجنیقی
band	پٹی / بند
baptism (in language)	(لسانی) بپتسمہ
barbarism	بربریت
barred	لکیر بند
base	بنیاد / اصل
— form	بنیادی ہیئت
— of comparison	بنیادِ تقابل
basic alternant	بنیادی متبادل
— sentence (type)	بنیادی جملہ (نوع)
basilar membrane	بنیادی جھلی / بنیادی پردہ (کان)
basis of articulation (→ points of articulation)	بنیادی تلفظ (مخارج)
beat stroke	ضربِ نفس / دھڑکن
benefactive aspect	تطبیقی کیفیت

bicuspid teeth	دوانیا دانت
bilabial	دو لبی
bilabial spirant	دو لبی صفیریہ
— stop	دو لبی بندشیہ
bilabio-dental	دولب دندانی
bilateral opposition	دو پہلوئی تضاد
bilingual	دو لسانی / دو زبانی
— dictionary	دو لسانی لغت
bilingualism (= bilinguality)	دو لسانیت
bilinguist	دو لسانی ماہر
binary	جوڑے دار
— principle	جوڑے دار اصول
— segment	جوڑے دار قطعہ
— structure	جوڑے دار ساخت
binit (bit)	بائی نیٹ (ترسیلی اکائی)
biolinguistics	حیاتیاتی لسانیات
bipersonal (verb form)	دو شخصی (فعلی ہیئت)
bisemantic relation	دو معنی رشتہ
bisemy	دو معنیت
bisyllable	دو صوت رکنی
blade	پھل / تیغہ
— of the tongue	تیغۂ زبان
blend	آمیزش / آمیختہ
blending	آمیزش
blocked syllable (= closed syllable)	بند صوت رکنی
border point (see juncture)	نقطۂ اتصال
borrowed word	مستعار لفظ / دخیل

borrower	مستعار لینے والا
borrowing	مستعاریت / استقراض / اقتباسی
borrowing language	مستعار لینے والی زبان / اقتباسی زبان
bound	پابند / محدود / متعینہ
— accent (= fixed accent)	پابند لہجہ
boundary	حد
— modification	حد ترمیم
bound form	پابند ہیئت
— root	پابند مادّہ
— stress (= fixed stress)	متعینہ زور
boustrophedon	دو سمتی تحریر
bow-wow theory	باؤ باؤ / حیوان آوازی نظریہ
brachylogy	مختصر بیانی
bracketing exercise	قوسینی
breaking (= vowel fracture)	مصوتہ شکنی
breath	نفس / سانس
breathed	تنفسی / نفسی
— beginning	تنفسی ابتدا
— sound	تنفسی آواز
breathe in (= inspiration)	درنفسی
— out (= expiration)	برنفسی
breath group	تنفسی گروہ
breathing	تنفس
— , rough	ناہموار تنفس
— , smooth	ہموار تنفس
breathy voice	تنفسی آواز
breve	تخفیفیہ

brevity of expression	ایجازِ بیان
bridge-letter	ارتباطی حروف
— phoneme	ارتباطی صوتیہ
— sound	ارتباطی آواز
— syllable	ارتباطی صوت رکن
— vowel	ارتباطی مصوّتہ
bright vowel (= front vowel)	روشن مصوّتہ (= اگلا مصوّتہ)
broad transcription	وسیع تحریر (صوتیائی تحریر)
broken	بے قاعدہ / بگڑی ہوئی
(as in broken English)	(جیسے بے قاعدہ انگریزی)
bronchiole	قصبی
bronchus (pl. bronchi)	قصب
buccal cavity	دہنی جوف
(= vocal cavity/oral cavity)	
buccinator muscle	رخساری پٹھا
bulge of stricture	سکڑن سِلوٹ
bundle of isoglosses	متساوی لسانی خط خوشہ

C

cacography	بدترسیمی
cacology	ناقصیات
cacophony	صوتی تنافر
cacophemism	ذم لفظی
cacuminal (=cerebral retroflex)	مخی
cadence (rhythm)	آہنگ / لے
cadent stress	لے دار زور
calculus	کیلکولس / علم الاحصار
camouflage (term)	کیموفلاژ (اصطلاح)
canine line	کچلی قطار
canon	اصول
canonical form	اصولی ہیئت
canon of actuality	اصولِ واقعیت
— compatibility	اصولِ مطابقت
— definition	اصولِ تعریف
— individuality	اصولِ انفرادیت
— singularity	اصولِ واحدیت
cant	گروہی بولی
cardinal consonant	بنیادی / اساسی مصمتہ
— numeral	عددِ مطلق
— vowel	بنیادی / اساسی مصوتہ
caritive case	بغیری حالت
cartilage	کرّی

case	حالت
— , abessive	بغیری حالت
— , ablative	فاصلی حالت
— , accusative	مفعولی حالت (بلا واسطہ)
— , active	مجہول فاعلی حالت
— adessive	قربی حالت
— , aditive	جہتی حالت
— , allative	جہتی حالت
— , agential	فاعلی حالت
— , caritive	بغیری حالت
— , comitative	معیتی حالت
— , comparative	تقابلی حالت
— , compellative	ندائی حالت
— , conformative (=similative case)	مشابہتی حالت
— , dative	مفعولی حالت (بالواسطہ)
— , delative	تنزیلی حالت
— , destinative	مقصودی حالت
— , direct	فاعلی حالت (بلا واسطہ)
— , discriminative	تفریقی حالت
— , elative	استنباطی حالت
— , ergative	آلی فاعلی حالت
— , essive	دوامی حالت
— , instrumental	ذریعی حالت
— , genitive	اضافی حالت
— , locative	مکانی حالت
— , mediative (=instrumental case)	ذریعی حالت
— , nominative	فاعلی حالت
— , oblique	غیر فاعلی حالت

— , similative	مشابہتی حالت
— , vocative	ندائی حالت
— ending	حالتِ اختتامیہ
— form	حالتی ہیئت
casteless noun	غیر عقلی غیر ذی روح اسم
catachresis	تحریف لفظی
catch	حلقی بندشیہ
catchword	کلیدی لفظ
categorematic word (= auto semantic word)	خود معنیاتی لفظ
categoric	قطعی
category	زمرہ
catenate	زنجیری / ربطی
catenative verb	ربطی فعل
causal clause	سببی فقرہ
— conjunction	سببی عطف
causative	سببی
— case	سببی حالت
causative form	سببی ہیئت
— infix	سببی وسطیہ
— mood	سببی طور
— prefix	سببی سابقہ
— suffix	سببی لاحقہ
— verb	فعلِ متعدی بالواسطہ
cavity (= chamber)	جوف
— friction	جوفی رگڑ
— stricture	جوفی سکڑان
cedilla	سیڈیلا

cenematic structure	سینیمی ساخت
ceneme	سینیم
central	درمیانی / وسطی / مرکزی
central air escape	درمیانی ہوا نکاسی
centralized vowel	مرکوز مصوتہ
central meaning (= essential meaning)	مرکزی معنی
— resonant oral (= voiced)	مرکزی دہنی مصوتہ
central vowel	درمیانی / مرکزی مصوتہ
centre	وسط / مرکز
— adjunct	مرکزی متعلقہ
— of the tongue	وسطِ زبان
centrifugal	مرکز گریز
centring diphthong	درمیانی دہرا مصوتہ
centripetal	مرکز جو
centum tongue	کینٹم زبان
cerebral	مخی
cerebralization	مخیانہ
cerebrum	مغز / مخ
cessative aspect	موقوفی کیفیت
cesura	وقفِ شعری
chamber	جوف / خلا
change	تبدیلی
— of meaning, regular	معنی کی مستقل تبدیلی
— of meaning, singular	معنی کی مخصوص تبدیلی
channel noise	صوت نالی کا شور
character	حرف / تحریر
characteristic	خصوصیت

chart	چارٹ / نقشہ
checked syllable (=closed syllable)	بند صوت رکن
chest pulse	صدری حرکت / سینے کی دھڑکن
child language	بچوں کی زبان
christian name	نام کا پہلا جزو
chromatic accent (=pitch accent)	سر لہجہ
chroneme	اعرابیہ
chronological development	تاریخ وار ارتقا
chronology	وقائع نگاری
circumflex accent	خمیدہ لہجہ
circumlocution	پیچیدہ بیانی
citation	کسی زبان کے رسمِ خط میں نقلِ لفظ
class	درجہ / نوع / گروہ
—— -changing derivation	درجہ / نوع بدل اشتقاق
— cleavage	نوعی فصل
— concept	نوعی تصور
— formative (=classifier)	نوع تشکیلیہ (= درجہ بند)
classical	کلاسکی / کلاسیکل
classification	درجہ بندی / گروہ بندی
classificatory language	درجہ بند زبان
classifier	درجہ کار / درجہ بند
class-maintaining derivation	نوع برقرار اشتقاق
— meaning	نوعی/درجاتی معنی
— words	نوعی / درجاتی الفاظ
clause	فقرہ
— , adverbial	تمیزی فقرہ / فقرہ متعلق بہ فعل

— , collateral (=subordinate clause)	تابع فقرہ
— , dependent	انحصاری فقرہ
— , independent	آزاد فقرہ
— , inserted	دخلی فقرہ
— , subordinate	تابع فقرہ
— , temporal	زمانی فقرہ
— , terminal	اختتامی فقرہ
— , fading	گرتا اختتامی فقرہ
— , rising	ابھرتا اختتامی فقرہ
— , sustained	ہموار اختتامی فقرہ
clear 'L'	'ل' کی صاف آواز (روشن لام)
cliche	پٹا ہوا (فقرہ)
click	چٹکار
— , labial	لبی چٹکار
— timbre	چٹکار کیفیتِ آواز
— sound	چٹکار صوت
climax (=gradation)	مُنتہا (= تدریج)
clipped word	بُریدہ لفظ
clitic	پابند لفظ
close	بند
— , half	نیم بند
— apposition	بند مبدل منہ
— contact	قریبی ربط
closed syllable	بند صوت رکن
— vowel	بند مصوتہ
close juncture	بند اتصال
— lip rounding	لب گولائی

— nexus	مربوطیہ
— transition	بند عبور
— vowel	بند مصوتہ
closure	بندش
— , incomplete	نا تمام بندش
— , velic	غشائی بندش
cluster	خوشہ / گچھا
coalescene	اتحاد / امتزاج
co-articulation	ہم مخرجی
coda	اختتامیہ
code noise	کوڈ آواز
code	کوڈ / مقررہ نشان
co-extension (of subject and predicate)	ہم توسیعی (مسند و مسندالیہ کی)
cognate	متجانس / ہم اصل
— form	متجانس ہیئت
— object	متجانس مفعول
— words	متجانس الفاظ
cognitive import	ہم اصل / متجانس مفہوم
cohesion	پیوستگی / اتصال
cohortative mood	ترغیبی طور (فعل کا)
coinage	وضع
coincident distribution	مطابقتی تقسیم
coined word	وضعی لفظ
collation	مطابقت
collatera clause (= subordinate clause)	تابع فقرہ
collective noun	اسم مجموعہ
— number	عدد جمع

colligation	پیوستگی
collision	تصادم / ٹکراؤ
— homonymic	ہم صوتی تصادم
collocation	ترتیب
colloquial	روز مرّہ کا / عام بول چال کا
colloquialism	روزمرہ کا استعمال / روزمرّہ پن
colloquial standard (= educated standard)	معیاری روز مرّہ
— style	عام بول چال کا اُسلوب
colon (:)	کولن (:) وقف توضیحی
colonizing language	نوآبادکار زبان
colour	طرز / رنگ
combination	ترکیب / جوڑ
combinatory variant (= positional variatet)	ترکیبی تغیّر (= مقام گیر تغیر)
comitative case	معیتی حالت
comma	کاما / نیم وقفہ
common case	مشترک حالت
— core	مشترک بطن / قلب
— gender	جنس مشترک
— language	عام زبان
— noun (= appellative noun)	اسم عام / نکرہ
— syllable	مشترک صوت رکن
communication	ترسیل / ابلاغ
commutation test	ترسیل جانچ
comparatist	ماہر تقابلیات
comparative	تقابلی / تفضیلی
— adjective	صفت تفضیلی
— case	حالت تفضیلی

— degree	تفضیلِ بعض
—. grammar	تقابلی قواعد
— linguistics	تقابلی لسانیات
— method	تقابلی طریقۂ کار
— process	تقابلی طریقۂ عمل
— transcription	تقابلی تحریر
comparison	تقابل/مقابلہ
compellative case	جبری حالت
compensation	عوض / بدلہ / معاوضہ
compensatory lengthening	عوضی طول
— shortening	عوضی قصر
competence	صلاحیت
complement	تکملہ
complementary distrubition	تکملی تقسیم
complementation	تکمیل
— , multiple	مرکب تکمیل
complete	تام / مکمل
— predicate	مسند/خبر تام
— sentence	جملۂ تام
— verb	فعل تام
completive aspect	تکمیلی کیفیت
— interjection	تکمیلی فجائیہ
complex form	پیچیدہ / مخلوط ہیئت
— mixed relational language	پیچیدہ / ملواں نسبتی زبان
— paradigm	پیچیدہ گردان
— peak	پیچیدہ منتہا
— phoneme	پیچیدہ صوتیہ

— pure-relation language	پیچیدہ خالص نسبتی زبان
— sentence	پیچیدہ جملہ
— transcription	پیچیدہ تحریر
— word	پیچیدہ لفظ
component	حصہ / جزو
componential analysis	جزیاتی تجزیہ
composite transfer	مخلوط منتقلی
— word	مخلوط لفظ
composition	ترکیب
compound	مرکب
— , appositional	بدلی مرکب
— , asyntatic	غیر نحوی مرکب
— , athematic	غیر منسوب مرکب
— . attributive	مرکب توصیفی
— , copulative	وصلی مرکب
— , determinative	تعینی مرکب
— , exocentric	بیرون مرکزی مرکب
— , fused	انضمامی مرکب
— , improper	بے قاعدہ مرکب
— , intensive	شدتی مرکب
— , iterative	اعدادی مرکب
— , juxtaposed	امتزاجی مرکب
— , phrasal	ترکیبی مرکب
— , possessive	اضافی مرکب
— , syntactic	نحوی مرکب
— , synthetic	ترکیبی مرکب
— , tautological	مرادفی مرکب
— , thematic	موضوعی مرکب

— , translation	ترجمہ مرکب
compounded flexion	مرکبی تصریف
compound phoneme	مرکب صوتیہ
— predicate	مرکب مسند / خبر
— sentence	مرکب جملہ
— tense	مرکب زمانہ
— verb	مرکب فعل
— word	مرکب لفظ
compulsory	لازمی
— sandhi	لازمی سندھی
concatenation	سلسلہ بندی / ربط
concentration	ارتکاز / اجتماع
conceptional neuter	قیاسی جنس مشترک
(= unspecified neuter	(= غیر معین جنس مشترک)
conceptual dictionary	تصوری لغت
conceptualism	تصوریت
concession	رعایت
concessive conjunction	رعایتی حرفِ ربط
— subjunctive	رعایتی شرطی طور
conclusive verb	مختتم فعل
concord (= agreement)	مطابقت
concordance	تطابق / توافق
concrete concept	حقیقی تصور
— name	حقیقی اسم
— term	حقیقی اصطلاح
condensation (= contagion)	تکاثف (= تعدیہ / چھوت)
condensed relative clause	مکاثف فقرہ موصولہ

conditional clause	شرطیہ فقرہ
— mood	شرطیہ طور
— sentence	جملۂ شرطیہ
— sound change	مشروط صوتی تبدیلی
— stress	مشروط زور
— variant	مشروط تغیرہ
conditioned	مشروط
— sound change	مشروط صوتی تبدیلی
conditioning factor	شرطی جزو
conductivity	ایصالیت
configuration	ترتیب اجزا
(= fused configuration)	(= ہیئت ترکیبی)
conformation (of a language)	مطابقت (زبان کی)
conformative case	مطابقتی حالت
(= similative case)	(= تصنعی حالت)
congener	ہم جنس / ہم نوع
congruence	توافق / مناسبت
congruent	موافق / مناسب
congruently patterned (= pattern congruity)	نمونہ جاتی موزونیت
conjugate	گردانا
conjugation	گردان
— , mixed	مخلوط گردان
— , negative	منفی گردان
— , periphrastic	اطنابی گردان
— , strong	بے قاعدہ گردان
— , weak	باقاعدہ گردان

conjunct	معطوف/حرف ربط
— consonant (= compound consonant)	معطوفی مصمتہ (= مرکب مصمتہ)
conjunction	عطف / حرف ربط
— , adversative	عطفِ تنقیضی
— , affirmative	عطفِ ایجابی
— , causal	عطفِ سببی
— , concessive	عطفِ رعایتی
— , connective	عطفِ ربطی
— , continuative	عطفِ تسلسلی
— , coordinating	عطفِ ترتیبی
— , copulative	عطفِ وصلی
— , correlative	عطفِ تلازمی / عطفِ متلازم
— , cumulative	عطفِ مجموعی
— , disjunctive (= alternative conjunction)	عطفِ تفریقی (= عطفِ متبادل)
— , hypothetical (= conditional conjunction)	عطفِ فرضی (= عطفِ شرطی)
— , illative	عطفِ استنباطی
— , negative	عطفِ منفی
— , positive	عطفِ اثباتی
— , purposive	عطفِ قصدی
— , subordinating	عطفِ تحتی
— , suppositive	عطفِ مفروضی
— , temporal	عطفِ زمانی
conjunctive	عطفی
— adverb	عطفی متعلق فعل / تمیز
— pronoun	ضمیرِ عطفی
connecting vowel	ارتباطی مصوتہ
connection (= liaison)	ربط

connective	ربطی
— conjunction	عطفِ ربطی
connector	رابط
connotation	تعبیر/تضمین
consequence clause	فقرہ منتجی
conservation (= retention)	تحفظ (برقراری)
consociation	مشارکت
consonance	ہم آہنگی
consonant	مُصمتہ
— , aspirated	ہائیہ مصمتہ
— , cardinal	بنیادی مصمتہ
— , dental	دندانی مصمتہ
— , kinetic (see stop)	بندشی مصمتہ
— , static (see continuant)	ساکن مصمتہ (دیکھو جاریہ)
— , syllabic	صوت رکنی مصمتہ
— , velarised	غشائیائی مصمتہ
consonantal anaptyxis	مصمتی تداخل
— digraph	مصمتی دوترسیم
—, group (= conjunct or compound)	مصمتی مجموعہ (= معطوف یا مرکب مصمتہ)
—, trigraph	مصمتی سہ ترسیم
— vowel	مصمتی مصوتہ
— writing	مصمتی تحریر
consonantic element	مصمتی عنصر
consonantism	مصمتیت
consonantization	مصمتیانا
consonantoid (= contoid)	مصمتہ نما
consonant phoneme	مصمتی صوتیہ
constituent	جزو

— , immediate	جزو متصل
— , ultimate	آخری جزو
— , unique	منفرد جزو
— clause	اجزائی فقرہ
— structure	اجزائی ساخت
constitute	ساخت شمولیہ
constricted	مقبوض / انقباضی
constrictor (of the pharynx)	قابض (حلقوم کا)
constructed language	ساختہ زبان
construction	ساخت/ترکیب
constructional	ترکیبی
— homonymity	ترکیبی تجنیس
consubstantial	متحدالجواہر / واحد فی الثلاثہ
contact	لمس / ربط
—, anticipation (see progressive assimilation)	متوقع لمس (دیکھو تقدمی ادغام)
— , close	قریبی لمس
— , loose	سست لمس
— dissimilation	خلاف ادغام لمس
— sound	لمس صوت
— vernacular	رابط ورناکلر
contagion (as in semantic	تعدیہ (جیسے کہ معنیاتی تعدیہ)
contamination	چھوت
contemporary	معاصر
content	معنی / موضوع
— word	بامعنی لفظ
contentive	معنی دار
context	سیاق و سباق / سیاق عبارت
— of situation	صورت کا سیاق

contextual imagery	سیاقی پیکر
contextualization	سیاقیانا
contextualized word	سیاقیایا لفظ
contextual meaning	سیاقی معنی
— pronunciation	سیاقی تلفظ
— variant (=positional variant)	سیاقی تغیرہ (= نشستی تغیرہ)
contiguity	متقاربت / قرب / اتصال
contiguous	مقرون / متصل
— assimilation	متصل ادغام
continuant	جاریہ
continuative	جاری
— conjunction	عطفِ جاری
continuous script	تسلسلی رسم خط
contoid	مصمتہ نما
contour	خطِ زیر و بم
— , terminal	اختتامی خطِ زیر و بم
— **tone** system	تانی نظام
contraction	تخفیف / تنگی
contradictory term	متضاد لفظ / اصطلاح
contraries (= contrary terms)	مخالف لفظ
contrary term	مخالف اصطلاح
contrast	تخالف / تضاد
contrasting stress	تخالفی زور
— distribution	تخالفی تقسیم
contrastive grammar (= transfer grammar)	تخالفی قواعد (= انتقالی قواعد)
— linguistics	تخالفی لسانیات
— pair	تخالفی جوڑا
contrast meaning	تخالفی معنی

conus elasticus	حنجرے کے لچک دار اعصاب
convention	رواج / چلن
conventional	رواجی
conventionalist (= analogist)	رواج پسند (= مماثلت پسندی)
conventionality	رواج پسندی
conventional sign	رواجی نشان
convergent	متقارب
conversation	بات چیت / گفتگو
conversion	تبدیلی
co-occurrence	ہم وقوع پذیری
co-ordinate clause	فقرۂ معطوفہ
— construction	ترکیبِ عطفی
co-ordinated adjective	صفتِ معطوفہ
co-ordinating	عطفی
co-ordination	تنسیق الکلام / عطفی ترتیب
copula	فعل رابط
copulative compound	ربطی مرکب
— conjunction	ربطی عطف
corniculate cartilage	لچک دار اعصاب والی ایک چھوٹی گلٹی (دمبل)
coronal	پیش زبانی
coronal articulation	پیش زبانی تلفظ
corpus	مواد
correlation	تلازم
correlative	مستلازم / تلازمی
— conjunction	تلازمی عطف
correspondence	مطابقت / تطابق
— theory (of truth)	نظریۂ مطابقت (صداقت کا)

corresponding	مطابق
— sound	مطابق صوت
corrupt	بگڑا ہوا / تحریف شدہ
corti, organ of	لجائی عضو / عضو لجائی
count nouns	اسمائے شمار
countable noun	شماری اسم
covert	مخفی
— structure	مخفی ساخت
craesis (= crasis)	مصوتی امتزاج
creole	کری یول
creolization	کری یولانا
creolized language	کری یولائی زبان
crescendo	صوت ارتفاع
— stress	صوت ارتفاعی زور
crest of sonority	گونج کی انتہا
cricoarytenoid muscle	حنجرے کے حلقہ نما اعصاب
cricoid cartilage	حلقہ نما کنٹھ کرّی
cricothyroid, ligament	کنٹھ درقی ربط
critical realism	انتقادی حقیقت پسندی
crossing (see contamination)	پیوندکاری / امتزاجی (دیکھو: چھوت)
cross-reference	اندرونی حوالہ / مراجعۂ متقابل
crude base	خام بنیاد
cry, animal	حیوانی چیخ
— , reflex	اضطراری چیخ
crypto-semantics	رمزی معنیات
cryptotype	رمزی نوع / قسم

culminative function	منتہائی تفاعل
cultivated speech	شائستہ کلام
cultural borrowing	ثقافتی مستعاریت
— language	ثقافتی زبان
cumulation	مجموعہ
cumulative conjunction	عطفِ مجموعی
— function	تفاعلِ مجموعی
cuneiform	میخی رسم خط
curled up	خم دار
cursive aspect	ارتقائی کیفیت
— writing	خط شکستہ

D

dark 'l'	گونجیلا ل،
— vowel (= back vowel)	تاریک مصوتہ (= پچھلا مصوتہ)
Darmesteter's law	ڈارمیس ٹیٹر کا قانون
dash	ختمہ
dative case	مفعولی حالت (بالواسطہ)
dead language	مردہ زبان
— **word**	مردہ لفظ
deaspiration	غیر ہائیت
decadent	زوال پذیر
decibel	ڈیسی بل
declarative (= indicative)	تصریحی (بیانیہ)
declension	تصریف
— , mixed	مخلوط تصریف
— , periphrastic	اطنابی تصریف
— , strong	بے قاعدہ تصریف
— , weak	باقاعدہ تصریف
decline	تصریف کرنا
decoder	کوڈ شناس
decoding	کوڈ شناسی
decomposition	تحلیل
decompound (= expound)	مشتق بہ مرکب (= تفسیر)

decrement	تخفیف
deep vowel (= back vowel)	گہرا مصوتہ (= پچھلا مصوتہ)
deep grammar	عمیق قواعد
defective paradigm	ناقص گردان / تصریف
— verb	فعل ناقص
— word	لفظ ناقص
— writing	ناقص تحریر / ناقص خط
definiendum	قابل تعریف
definiens	تعریفی
definite	معیّن / تخصیصی
— article	تخصیصی حرفِ تعریف
— pronoun	معیّن ضمیر
definitive genitive	اضافتِ معیّنہ
deflexion	سقوطِ تصریف / گردان
degree	درجہ
—, comparative	درجۂ تفضیل / بعض
—, equative	درجہ تعدیل
—, positive	تفضیل مطلق
—, superlative	تفضیل کلّ
— of comparison	درجۂ تقابل
de-labialization	غیر مدوّر لبی
delative case	تنزیلی حالت
deliberative (= subjunctive)	مشاورتی شرطیہ
delome (= argument)	ڈیلوم (= استدلال)
demarcative function	تحدیدی تفاعل
— adjective	صفتِ اشارہ
— pronoun	ضمیرِ اشارہ

demotic language	عوامی زبان
de-nasalization	غیر انفیت
denominative	اسمی
— root	مادہ اسمی
denotation	دلالت
density of communication	تکاثفِ ترسیل
dental	دندانی
— consonant	دندانی مصمتہ
— spirant	دندانی صفیریہ
— stop	دندانی بندشیہ
denti-alveolar	دندانی لثوی
de-palatalization	غیر منکیت
denendent clause	انحصاری فقرہ
— phonetic change	انحصاری صوتیاتی تبدیلی
— sound change	انحصاری صوتی تبدیلی
— substitute	انحصاری بدل
deponent verb	فعل مجروف (بہ ظاہر مجہول بہ باطن معروف)
derivation	اشتقاق
— , class changing	درجہ بدل اشتقاق
— , class-maintaining	درجہ قرار اشتقاق
derivational	اشتقاقی
— affix	اشتقاقی تعلیقیہ
— compound	اشتقاقی مرکب
— concept	اشتقاقی تصور
— unity	اشتقاقی وحدت
derivation ratio	نسبت اشتقاق
derivative	مشتق / اشتقاقی

— , primary	اصلی مشتق
— , secondary	ثانوی مشتق
— term	مشتق اصطلاح
derive	مشتق کرنا
derived adjective	مشتق صفت
— primary word	اصلی مشتق لفظ
— secondary word	ثانوی مشتق لفظ
descriptive	توضیحی
— adequacy	توضیحی اکتفا
— grammar	توضیحی قواعد
— linguistics	توضیحی لسانیات
— order	توضیحی ترتیب
— phonetics	توضیحی صوتیات
— root	توضیحی مادّہ
desiderative	فعلِ تمنّائی
designans	نامزد کنندہ
designatum	نامزد
desinence (= termination)	آخرِ کلمہ (= اختتام)
destinative case	حالت مقصودی
detachment (= separation)	بے تعلقی (= علیحدگی)
deteriorative suffix	تنزلی لاحقہ
determinant	تعینیہ
— modifier	تعینی ترمیمہ
determination	تعین/تحدید
determinative	تعینی / تحدیدی
— clause	تعینی فقرہ
— compound	تعینی مرکب
determined	معین

determiner	معیّن / تعیّن کار
determining	تعیّنی
development	ترقّی / ارتقا
deverbative	حاصلِ فعل فعل
device, syntactic	نحوی طریقۂ کار
de-vocalization	غیر مصوتہ گری
devoiced	غیر مسموع
— plosive	غیر مسموع بندشیہ
devoicing	غیر مسموعیت
diachronic	دوزمانی
— evidence	دوزمانی شہادت
— grammar	دوزمانی قواعد
— linguistics	دوزمانی لسانیات
— phonetics	دوزمانی صوتیات
diachronistic morphology	دوزمانی علمِ صرف
— phonology	دوزمانی تجزصوتیات
— semantics	دوزمانی معنیات
diacritic mark	امتیازی نشان
diaeresis (= dieresis)	مصوتی علامتِ قرأت
diagram, sequence	تسلسلی نقشہ
— , static	سکونیاتی نقشہ
dialect	بولی
dialectal	بولی کا
— area	بولی علاقہ
dialect atlas	بولی اٹلس (نقشہ)
— borrowing	بولی مستعاریت / استقراض

— geography	بولی جغرافیہ
dialectician	بولیوں کا ماہر
dialectology	بولیوں کا علم
diaphone	دو صوتیت
diaphragm	پردۂ شکم
diasyllabic	دو صوت رکنی
— root	دو صوت رکنی مادّہ
diathesis (voice)	نسبت فاعل و فعل (طور)
dictionary	لغت/فرہنگ/ قاموس
— meaning	لغوی معنی
diffusion	اطناب/ انتشار
digamma	ڈائی گاما (قدیم یونانی کا ایک متروک حرف)
digestive canal	ہاضمے کی نالی
digraph	دوہری ترسیم
diluted	ہلکا/ تحلیل شدہ
diminuendo stress	تصغیری زور
diminutive	تصغیری / اسم تصغیر
— aspect	تصغیری کیفیت
— suffix	تصغیری لاحقہ
ding-dong theory	ڈنگ ڈانگ نظریہ
diphthongs	دُہرا مصوتہ
— , falling	گرتا ہوا دہرا مصوتہ
— , rising	ابھرتا ہوا دہرا مصوتہ
diphthongization	دُہری مصوتیت
direct	فاعلی
— case	فاعلی حالت
— contrast	راست تخالف

— discourse	راست گفتگو
— question	راست سوال
— quotation	راست اقتباس
directive case	بالواسطہ مفعولی حالت
direct name transfer	راست اسم بدل
— object	مفعولِ اوّل
director	ناظم
disappearance	گم گشتگی / غیاب
discontinuation	موقوفی
discontinuous	غیر مسلسل
— morpheme	غیر مسلسل صرفیہ
discourse	بحث ۔ مکالمہ
— analysis	تجزیۂ کلام و متن
discriminative case	امتیازی حالت
disjunction	تفریق / انفصال
disjunctive conjunction	انفصالی عطف
— opposition	انفصالی تضاد
— pronoun	انفصالی ضمیر
disjuncture	عدم اتصال
displaced speech (= abstract case)	انتقالی کلام (= تجریدی حالت)
displacement	انتقال
— of meaning	انتقالِ معنی
dissection	عملِ تشریح
dissimilar	غیر مشابہ
dissimilation	خلافِ ادغام / مغائرت
— , contact	قریب خلافِ ادغام
— , remote	بعید خلافِ ادغام
dissonance	بے آہنگی

dissyllable	دو صوت رکن
distant assimilation	بعید ادغام
— environment	بعید ماحول
distinctive	امتیازی
— feature	امتیازی خصوصیت
— function	امتیازی تفاعل
— opposition	امتیازی تضاد
— sound (=phoneme)	امتیازی صوت (= صوتیہ)
distribution	تقسیم
— , coincident	ہم وقوعی تقسیم
— , complementary	تکمیلی تقسیم
— , exclusive	اخراجی تقسیم
— , free	آزاد تقسیم
— , inclusive	شمولی تقسیم
— , overlapping	انطباقی تقسیم
— class	تقسیمی درجہ / گروہ
distributive	تقسیمی
disturbance	خلل
distributive aspect	تقسیمی کیفیت
— numeral	تقسیمی عدد
disyllable	دو صوت رکن
ditto	ایضاً
divergence	انحراف
diverse cluster	متنوع
doctrine of the logos	اصول
domain	دائرۂ اثر / اختیار
domal	قبی

dome of palate	تالو کی گولائی / حنکی قبہ
domesticated word	سدھایا لفظ
dorsal	عقب زبانی
— articulation	عقب زبانی تلفظ
— contact	عقب زبانی لفظ
dorsum	عقب زبانی
double consonant	ڈُہرے مصمتے
— letters	ڈُہرے حروف
— negative	دہری نفی
— plural	جمع الجمع
— primary stricture	ڈُہری اساسی ضیق
— sound	ڈُہری آواز
— stop	ڈُہرا بندشیہ
— stress	ڈُہرا زور
doublets	توام
doubling (=gemination)	ڈُہرا کرنا (= مشدّد)
down glide	تنزلی تدریجیہ
downward comparison (= inferior comparison)	تقابل بہ ادنیٰ
dramatic present (= historical present)	ڈرامائی حال (= تاریخی حال)
drawling quantity	لمبائی کمیت
drift	بہاؤ / رَو
drone	بھِن بھناہٹ
dual	تثنیہ
dualism	ثنویت
dual number	عددِ تثنیہ
duplicated verb	فعلِ مثنیٰ / فعلِ مکرّر
duplication	تکرار

duration	مدّت / امتداد
durative	امتدادی
— aspect	امتدادی کیفیت
dyad	دو دو کا عدد / جوڑا
dynamic	حرکی
— accent (= stress)	حرکی لہجہ (= زور)
— action	حرکی فعل
dynamical interpretant	حرکی مفسر
dynamic alternation	حرکی تبادل
— philologist	فعال ماہر علم زبان
— philology	حرکی علم زبان
dynamics	حرکیات
dystaxy	مبہم ترکیب

E

ear	کان
— , inner	اندرونی کان
— , middle	وسطی کان
— , outer	بیرونی کان
eardrum	کان کا پردہ
ear training	کان تربیت
echo	صدائے بازگشت / گونج
echoism (=see onomatopoeia)	گونج (= صوت نقلی)
echo word	گونجیلا لفظ
eclectic	انتخابی
eclipsis	حذف
economy	کفایت
— of effort	کفایتِ کوشش
ecsemie	توسیعِ معنی
ecthlipsis (=eclipsis)	حذف
educated standard	تعلیم یافتہ معیار
effective aspect	موثر کیفیت
effort	کوشش
— , external	خارجی کوشش
— , internal	داخلی کوشش
egressive air stream	باہری ہوائی بہاؤ

— *click timbre*	باہری چٹکار آواز کیفیت
ejective consonant	اخراجی مصمتہ
elative case	استنباطی حالت
electrical vocal tract	بجلی کا آواز راستہ
element	جزو / عنصر
— , consonantic	مصمتی جزو
— , floating	غیر متصل جزو
— , vocalic	صوتی جزو
— model	عنصر ماڈل
elision	حذف
ellipsis	حذف
elliptical	حذفی
— construction	حذفی ساخت
emotive	جذباتی
— accent	جذباتی لہجہ
— import	جذباتی مفہوم
— meaning	جذباتی معنی
— metaphorical language	جذباتی استعاراتی زبان
— similarity	جذباتی مشابہت
— speech	جذباتی کلام
emphathist	ہمدرد
emphasis	تاکید
— for contrast (= contrast emphasis)	تخالفی تاکید
— for intensity (= intensity emphasis)	تاکید برائے شدت
emphatic	تاکیدی
— articulation	تاکیدی تلفظ
— order	تاکیدی ترتیب

— pronoun	تاکیدی ضمیر
— mood	تاکیدی طور
empirical	تجربی
empiricist	تجربیت پسند
empty morph	خالی صرفی شکل
— word (=function word)	خالی لفظ (= تفاعلی لفظ)
enantiomorphism	عکس معکوسیت
enclisis	ماقبل انحصارہ
enclitic	ماقبل منحصر
encoder	کوڈ ساز
encoding	کوڈ سازی
encyclopaedia	قاموس
ending	اختتام / اختتامی
endocentric	درون مرکزی
— construction	درون مرکزی ترکیب
endophasia	ناگفتہ کلام
energetic mood (=emphatic mood)	تاکیدی طور
engraphic pattern	نقشی / ترسیمی نمونہ
engram	نقش / ترسیم
— system	ترسیمی / نقشی نظام
enigma	معمّا / چیستان
enlargement	توسیع
entering tone	بم زیری تان
enunciative	بیانیہ / جزیہ
environment	ماحول
— , mutually exclusive	باہم اخراجی ماحول
epanalepsis	تکرار / اعادہ

epenthesis	حشو
epexegesis	اضافہ
epexegetical	اضافہ شدہ / اخراجی
epicene	جنسِ مشترک
epiglottis	حلق پوش (کنٹھ ڈھکن)
epilegma	اپی لیگما
episememe	مخفف معنیہ
epistemology	نظریۂ علم
epistolary tense	مکتوبی زمانہ
epithesis (= paragoge)	حشوِ آخر
epithet	وصف / لقب
epithetic	وصفی / لقبی
epithetologue	وصف تصریفی
eponym	اسمِ نسبتی
equalization (= assimilation)	تعدیل (= ادغام)
equational sentence	تعدیلی جملہ
equative case	تعدیلی حالت
— degree	تعدیلی درجہ
equipollent	متعادل / متساوی
equivalent	مترادف / مرادف
equivocation	التباس
ergative case	آلی فاعلی حالت
escape cavity	نکاس جوف
esophageal cavity	غذا نالی
esoteric doctrine of meaning	باطنی قانونِ معنی
essential meaning	اصل معنی
essive case	دوامی حالت

ethmoidal air cell	ناک کی ہڈی کا ہوائی خلا
ethnolinguistics	نسلیاتی لسانیات
ethnonymy	انسانی اسمیات
etilogical (=aetilogical)	تعلیلی
etymological	اشتقاقی
— doublet	اشتقاقی جوڑا
etymologist	ماہر اشتقاقیات
etymology	اشتقاقیات
— , false	بناوٹی اشتقاقیات
— , folk (=popular etymology)	عوامی اشتقاقیات
— , popular	عوامی اشتقاقیات
etymon	مشتق بہ
eugenics of language	نسلیات زبان
euphemism	خوش لفظی
euphonic	خوش آواز
— combination	خوش آواز جوڑ
euphony	خوش آوازی
eustachin tube	یوسٹیکی نالی
even beginning (clear vowel beginning)	ہموار / صاف ابتدا
— stress	ہموار زور
evolution	ارتقا
— , phonetic	صوتیاتی ارتقا
— theory	نظریۂ ارتقا
evolutionary linguistics	ارتقائی لسانیات
exclamation	فجا
— mark	فجائیہ علامت
exclamatory pitch	فجائیہ سر

— sentence	فجائیہ جملہ
exclusive case	اخراجی حالت
— distribution	اخراجی تقسیم
— first person	متکلم اخراجی
— personal pronoun	اخراجی شخصی ضمیر
— relationship (see complementary distribu- tion)	اخراجی نسبت
— transcription	اخراجی تقسیم
excrescent (=epenthesis)	حشو و زوائد
exhalation	بیرون تنفس
exhortative subjunctive	ترغیبی احتمالی
exhortive mood (=exhortative mood)	ترغیبی طور
existential sentence	وجودی جملہ
exocentric	بیرون مرکزی
— compound	بیرون مرکزی مرکب
— construction	بیرون مرکزی ساخت ترکیب
exogenous	برنمو
exolinguistics	مابعد لسانیات
exophasia	گفتہ کلام
exotic letter	پردیسی خط
expansion	توسیع / وسعت / پھیلاؤ
experiment	تجربہ
experimental mimicry	تجربی نقالی
— phonetics	تجربی صوتیات
— semantics	تجربی معنیات
expiration	بیرون تنفس
expiratory stress	بیرون تنفسی زور
explanatory adequacy	تشریحی اکتفا

— grammar	تشریحی قواعد
expletive	حشوی
explosion (= plosion)	پھوٹن / انفجار
explosive	باہر پھوٹنے والا
— articulation	باہری پھوٹ تلفظ
exponent	شارح
exponential sound	تشریحی آواز
expression	اظہار / بیان
expressive	اظہاری / بیانیہ
— symbolism	اظہاری علامتیت
— function (= effective function)	اظہاری تفاعل (موثر تفاعل)
extended morph	توسیع شدہ صرفی شکل
extension	توسیع
extensional meaning	توسیعی معنی
extension of meaning	توسیع معنی
exterior position	خارجی / بیرونی مقام
external distribution class	خارجی تقسیمی درجہ
— effort	خارجی کوشش
— flection	خارجی تصریف
— grammar	خارجی قواعد
— hiatus	خارجی سکتہ
externalization	تخریج / تجسیم
external meaning	خارجی معنی
— open juncture	خارجی کھلا اتصال
— pause	خارجی وقفہ
— punctuation mark	خارجی رموزِ اوقاف
— sandhi	خارجی سندھی

extinction of a language	معدومی زبان
extra-linguistic semantics	مستزاد لسانی معنیات
— systematic phoneme	مستزاد نظام صوتیہ
— systemic	مستزاد نظام
extrusion (= reduplication)	تکرار
eye dialect	چشم و ابرو کی بولی

F

facial nerve	عصبِ چہرہ
factitive (= causative)	افعالِ قلوب (= سببی)
factive (mutative or translative)	تبدیل کنندہ
— nominal	تبدیل کن اسمیہ
fact mood (= indicative mood)	بیانیہ طور
factor analysis	جزو تحلیل
fading clause terminal	ماند فقرہ اسمیہ
falling	گراوٹ / گرتا ہوا / اترتا ہوا
— diphthong	گرتا دُہرا مصوتہ
— pitch	اُترتا سُر
— rising pitch	اُترتا چڑھتا سُر
false analogy	غلط مماثلت
— etymology	غلط اشتقاقیات
— palate (= artificial palate)	مصنوعی تالو (بناوٹی تالو)
falsetto	غلط لرزش
false vocal cords	مصنوعی صوت تانت
family	خاندان
— , language	خاندانِ السنہ
— of transformation	خاندانِ تبادل
fasciles of isoglosses (= bundle of isoglosses)	متساوی لسانی خطوط کا مجموعہ
faucal	حلقیہ

faucalization	حلقیانا
fauces (=palatine arches)	تالوئی کمانی
favourite sentence form	پسندیدہ جملہ ہیئت
feature	خصوصیت
— , distinctive	امتیازی خصوصیت
— , inherent	خلقی / جبلی خصوصیت
— , non-distinctive	غیر امتیازی خصوصیت
— , prosodic	عروضیاتی خصوصیت
— , suprasegmental	فوق قطع خصوصیت
feed back	کمک فراہمی
feeling tone	جذباتی تان
female sex	جنسِ مونث
feminine	مونث
— gender	جنسِ مونث
feminization	تانیث
field	میدان / دائرہ
— , linguistic	لسانیاتی میدان
— condition	عملی صورتِ حال
— methods	فیلڈ طریقۂ کار
— study	عملی مطالعہ
— — theory	عملی مطالعہ کا نظریہ
— worker	فیلڈ کارکن
figurative	مرصّع
— idiom	مرصّع زبان
— meaning	مجازی معنی
figure	ہندسہ / شکل
final	آخری / اختتامی

— accent	اختتامی لہجہ
— glide (= off-glide)	اختتامی تدریجیہ
— pitch	اختتامی سُر
finite form	محدودیّت / شکل
— mood	محدود طَور
— verb	محدود فعل
first future (tense)	مستقبل اوّل
— person	متکلم
fit	مناسب / موزوں
fixative (factor)	استقراری عنصر
fixed accent (= bound-accent)	مقرر لہجہ / پابند لہجہ
— articulator	مقرر تلفظ کار
— stress	مقرر زور
— word order	مقرر لفظی ترتیب
flap	تھپک / تکریر
flapped	تھپک دار / تکریری
flash of meaning	جلوۂ معنی
flat articulator	مسطح تلفظ کار
flection (= flexion/inflexion)	تصریف / گردان
— , external	خارجی تصریف
— , internal	داخلی تصریف
— , thematic	موضوعی تصریف
flectional	تصریفی
— language	تصریفی زبان
flexibility	لچک / نرمی
flexible	لچک دار
flip (= flap)	تھپک

floating element	غیر مستقل جزو
flow of speech	روانی کلام
fluctuation	تغیر / اتار چڑھاؤ
— , free	آزاد تغیر
focal area	مرجعی علاقہ
focus class	مرجعی درجہ
folk etymology (= popular etymology)	عوامی اشتقاقیات
— speech	عوامی بولی
food-passage (oesophagus)	غذائی نالی / غذائی راستہ
foot	پاؤں / رکن
forced vibration	دباؤ ارتعاش
foreignism	بدیسیت
forlorn verb	نامکمل فعل
form	ہیئت / شکل / صورت
— , analogical	مماثلتی ہیئت
— , attested	مصدقہ ہیئت
bound	پابند ہیئت
— , cognate	متجانس ہیئت
— , complex	پیچیدہ ہیئت
— , fast (of pronunciation)	رواں ہیئت (تلفظ کی)
— , finite	محدود ہیئت
— , free	آزاد ہیئت
— , hesitation	مذبذب ہیئت
— , hyper	شدید ہیئت
— , infinite	لامحدود ہیئت
— , lento	سست لہجہ ہیئت
— , linguistic	لسانیاتی ہیئت

— , nonsense	لایعنی ہیئت
— , nursery	طفل ہیئت
— , obscene	مبتذل ہیئت
— , ominous	نحس ہیئت
— , paraplastic (=neologism)	وضعی ہیئت (= الفاظ سازی)
— , rapid (of pronunciation)	تیز ہیئت
— , relic	باقیاتی ہیئت
— , sandhi	سندھی ہیئت
— , suppletive	غصبی ہیئت
— , syncretic	انضمامی ہیئت
— , tactic	ٹیکسمی ہیئت
— , underlying	اساسی ہیئت
formal	صوری / باضابطہ
— alternation	صوری تبدّل
— analogy	صوری مماثلت
— genius	ظاہری فطانت
— grammar	صوری قواعد
— language	باضابطہ زبان
— speech	باضابطہ کلام
— unit	صورتی اکائی
formant	تشکیلیہ / سمعیاتی خط
formation	تشکیل
formational statement	تشکیلی بیان
formative	تشکیلی
form class	ہیئت درجہ / گروہ
formless language	غیر تصریفی زبان
formula	فارمولا / گر

form word (= synsemen- tic/ syncategorematic word)	ہیئت لفظ
fortis	قوی
fossilized (= obsolete)	جامد/فرسودہ
fraction	کسر
frame	فریم/چوکھٹا
free accent	آزاد لہجہ
— alternation	آزاد تبادل
— combination (= free expression)	آزاد ترکیب (= آزاد اظہار)
— distribution	آزاد تقسیم
— expression	آزاد اظہار
— fluctuation	آزاد تغیّر
— form	آزاد ہیئت
— root	آزاد مادّہ
— stress	آزاد زور
— syllable	آزاد صوت رکن
— translation	آزاد ترجمہ
— variant	آزاد متبادل
— variation	آزاد تغیّر/تبادل
— vibration	آزاد ارتعاش
— word accent	آزاد لفظ لہجہ
— — order	آزاد لفظ ترتیب
frequency	تعدّد/تواتر/تکرر
— curve	تعدّدی خطِ منحنی
— of cycles	چکر تعدّد
— vibration	تعدّدی ارتعاش
frequentative	تکراری
— aspect	تکراری کیفیت
— verb	تکراری فعل

fricative	صفیری / صفیریہ
friction	رگڑ
frictional	رگڑ دار
frictionalized	رگڑ دار / رگڑایا
frictionless continuant	بے رگڑ جاریہ
friction sound	بے رگڑ آواز
front (of the tongue)	زبان کا اگلا حصہ / پیش زبان
frontal incisor line	پیش زبانی دانت
— sinuses	اگلا نسیجی خلا
fronted	اگلایا
fronting	اگلانا
front vowel	اگلا مصوتہ
full rhyme	مکمل قافیہ
— sentence	جملۂ تام
— stop	وقفہ / فل اسٹاپ
— word (content word)	لفظِ تام
function	عمل / تفاعل
— , culminative (= demarcative function)	منتہائی تفاعل
— , distinctive	امتیازی تفاعل
functional and structural theory	تفاعلی اور ساختی نظریہ
— change (= transmutation)	تفاعلی تبدیلی
— dictionary	عملی لغت
— linguistics	تفاعلی لسانیات
— load	تفاعلی وزن
— unit	تفاعلی اکائی
— word	تفاعلی لفظ
— yield	تفاعلی حصول
function noun	تفاعلی اسم

— verb	تفاعلی فعل
— word	تفاعلی لفظ
fundamental	بنیادی/ اساسی
— frequency	بنیادی تعدّد
— pitch	بنیادی سُر
fundamentum	بنیاد
fused compound	ادغامی مرکب
fusing	ادغام
fusion	ادغام /آمیزہ
future	مستقبل
— , periphrastic	بسیط مستقبل
— , predicative	خبری مستقبل
— , preterit	مستقبل تام
— anterior	مستقبل تمام

G

galimatias	یاوہ گوئی
gathering	جمع / اجتماع
geminated	مشدّد
gemination	تشدید
gemmation	شگوفہ کاری
gender	جنس
— , animate	جاندار جنس
— , feminine	جنسِ مونث
— , inanimate	بے جان جنس
— , masculine	جنسِ مذکر
— , neuter	جنسِ مشترک
genderless	بے جنس
— language	بے جنس زبان
— noun	بے جنس اسم
gender noun	جنس اسم
genealogical	نسبی
— classification	نسبی تقسیم / درجہ بندی
general grammar	عام قواعد
generality	عمومیت
generalization	تعمیم
general linguistics	عام لسانیات

— **meaning**	عام معنی
— phonetics	عام صوتیات
— sandhi	عام سندھی
generate	تخلیق کرنا
generative grammar	تخلیقی قواعد
— phonology	تخلیقی علمِ اصوات
generic category	عمومی زمرہ
— concept	عمومی تصور
— name	عمومی نام
— number	عمومی عدد
— term	عمومی اصطلاح
generous plural	جمع الجمع
genetic classification	تولیدی تقسیم / درجہ بندی
— phonetics (see articulatory phonetics)	تولیدی صوتیات (= دیکھو تلفظی صوتیات)
— relationship	تولیدی نسبت
genioglossus (muscle)	گال جیبھ پٹھا
genitive case	اضافی حالت
gennemic phonetics	پس تلفظی صوتیات
genus	اصل / خاندان
geocentric	زمین مرکزی
germanism	المانیت / جرمنیت
gerund	اسم مصدر
gerundive	اسم مصدر کا
— nominal	اسم مصدری
— suffix	اسم مصدری لاحقہ
Gestalt	گیسٹالٹ

gestural theory	اشاری نظریہ
gesture language	اشاری زبان
ghost word (phantom word)	سحری لفظ
gingival	لثوی / مسوڑھوں کا
gland	غدود
glide	تدریجیہ
— , down	اترتا تدریجیہ
— , final	اختتامی تدریجیہ
— , off	اختتامی تدریجیہ
— , on	ابتدائی تدریجیہ
— vowel	تدریجی مصوتہ
— gliding sound	تدریجی صوت
— tone	تدریجی تان
— toneme	تدریجی تانیہ
gloss	لفظ / کلمہ
glossary	فرہنگ
glossematics	علم کلمات
glosseme	لفظیہ
glossoepiglottic fold	زبان خم حلقی پٹھا
glossolalia	خفی زبان
glossology (= linguistics)	علم زبان
glossopalatine arch	زبان تالو قوس
glossopharyngeal nerve	زبان حلقی رگ
glottal	حلقی
glottalization	حلقیانا
glottalized	حلقی
glottal stop (= glottal catch)	حلقی بندشیہ / بندش
— trill	حلقی ارتعاشیہ

glottis	حلق
glottocentric	حلق مرکزی
glottocentrism	حلق مرکزیت
glottology (= linguistics)	علم زبان
glottochronology	علم تاریخ لسان
gnomic	پُر اقوال
— present tense	حال دوامی
govern	تابع کرنا
governed word	تابع لفظ
governing word	تابع کار لفظ
government (= rection)	متابعت
gradation (= ablaut)	تدریج (= ابلاؤٹ)
— , qualitative	کیفیتی تدریج
— , quantitative	کمیتی تدریج
grade	درجہ
graded or transitional zone	عبوری علاقہ
gradual beginning	تدریجی آغاز
gradualness (of sound change)	تدریج (صوتی تبدیلی کی)
gradual phonetic change	تدریجی صوتی تبدیلی
grammar	قواعد
— , contrastive (or transfer grammar)	تخالفی قواعد (یا انتقالی قواعد)
— , deep	عمیق قواعد
— , descriptive	توضیحی قواعد
— , diachronic	دوزمانی (تاریخی) قواعد
— , external	خارجی قواعد
— , formal	صوری/روایتی قواعد
— , general	عام قواعد

— , generative	تخلیقی قواعد
— , historical	تاریخی قواعد
— , living	زندہ قواعد
— , normative	اصولی قواعد
— , philosophical	فلسفیانہ قواعد
— , prescriptive	ہدایتی قواعد
— , reference	حوالہ جاتی قواعد
— , sentence	جملہ قواعد
— , supra-sentence	فوق جملہ قواعد
— , surface	سطحی قواعد
— , synchronic	یک زبانی قواعد
— , transfer (=contrastive grammar)	انتقالی قواعد (= تخالفی قواعد)
— , transformational	تبادلی قواعد
— , universal	کلیاتی قواعد
— , word	لفظ قواعد
grammarian	قواعد دان
grammatical	قواعدی
— agreement	قواعدی مطابقت
— alternation	قواعدی تبادل
— analysis	قواعدی تجزیہ
— category	قواعدی زمرہ
— criterion	قواعدی معیار
— equivalent	قواعدی مرادف
— feature	قواعدی خصوصیت
— form	قواعدی ہیئت
— formal analogy	قواعدی ہیئتی مماثلت
— gender	قواعدی جنس

— — system	قواعدی جنس نظام
— meaning	قواعدی معنی
grammaticalness (= grammaticality)	قواعدیت
grammatical order	قواعدی ترتیب
— stress	قواعدی زور
grammatology	قواعدیات
grapheme	ترسیمیہ
graph	ترسیم / تحریر
graphemics	ترسیمیات
graphetics	تحریرات
graphic accent (= diacritic mark)	تحریری لہجہ (= امتیازی نشان)
graphics	تحریریات
graphomania	ترسیم زدگی
graphonomy	ترسیمیات
grave accent	گمبھیر لہجہ
Grimm's Law	گرِم قانون
grooved articulator	نالی دار تلفظ کار
groove spirant	نالی دار صفیریہ
gross acoustic feature	کل سمعیاتی خصوصیات
group genitive	مجموع اضافی
gums	مسوڑھے / لثہ (واحد)
guttural	حلقی
gymnastics (of the vocal organ)	ورزش (اعضائے صوت کی)

H

habitual order	عادتی نظام
half close	نیم بند
half open	نیم وا / ادھ کھلا
hallucinatory	وہمی / خیالی
hamza	ہمزہ
haplography	حذفِ حرف
haplology	حذفِ صوتِ مکرر
hardening (= depalatalization)	سختانا (= غیر حنکیت)
hard palate	سخت تالو
hare-lip	شگاف لب
harmonics	علم ہم آہنگی
harmonic theory	نظریۂ ہم آہنگی
harmonious	ہم آہنگ
harmony	ہم آہنگی
— of vowels (= vowel harmony)	مصوتی ہم آہنگی
head (nucleus)	سر (مرکزہ)
— word	سر لفظ
hearing	شنوائی / سننا / سماعت
hedonic tone	انبساطی تان
helper verb (auxiliary verb)	فعل امدادی
hemitic languages	حامی زبانیں

hermaphroditism	تضادیت
hesitation form	تذبذب ہیئت
heteroclite	منصرف سماعی (جس کی گردان بے قاعدہ ہو)
heterographic spelling (=heterography)	مختلف الاشکال ہجے (=بے قاعدہ املا)
heterography	بے قاعدہ املا
heteronomous change (=conditioned change)	مشروط تبدیلی
— sound change (=conditioned sound change)	مشروط صوتی تبدیلی
heteronym	لفظ تجنیس ناقص
heteronymy	تجنیس ناقص
heterophemy	حذف صوت
heterorganic	مختلف الوقوع
heterosyllabic	مختلف صوت رکنی
heterosyllable	مختلف صوت رکن
heuristic	انکشافی
hiatus	سکتہ
— , external	خارجی سکتہ
— , internal	داخلی سکتہ
hierarchy	عمودی درجہ بندی
hieroglyph	تصویری تحریر
hieroglyphic	ہیرو غلیفی
— writing	ہیرو غلیفی تحریر
high (of pitch)	اونچا / بلند (سُر)
— caste noun (caste noun)	ذی عقل اسم
— front	اگلو نچا
higher-low	اونچ نچلا
— -mid	اونچ بچلا

high-level pitch	اونچا سُر
— **tone**	اونچی تان
— **vowel**	اونچا مصوتہ
hiragana	ہیرا گانا (جاپانی رسم خط)
hissing sound	سسکار آواز
historical grammar	تاریخی قواعد
— linguistics	تاریخی لسانیات
— phonetics	تاریخی صوتیات
— present	تاریخی حال
— semantics	تاریخی معنیات
— tense	تاریخی زمانہ
historico-structural view	تاریخی ساخت نظریہ
hole in the pattern	نظام میں کھانچا
holophrase	ترکیبی لفظ
holophrasis	ترکیبی لفظ جملہ
holophrastic sentence	ترکیب لفظی جملہ
— language (= polysynthetic language)	کل شمولی زبان
homeophone	ہم صوت گروہ
homograph	ہم ترسیم
homomorph	ہم صرفی شکل / ہم مارف
homonymic collision	ہم صوتی ٹکراؤ
homonymics	تجنیسیات
homonymous	متجانس
homonym	متجانس لفظ
homonymity	تجنیس
homonymy	تجنیس

homophone	ہم صوت
homophonous	ہم صوتی
homophony	ہم صوتیت
homorganic	ہم مخرج
— articulation	ہم مخرج تلفظ
— phoneme	ہم مخرج صوتیہ
— sound	ہم مخرج آواز
homotypical	ہم نوع
honorific	احترامی
hortatory mood (=cohortatory mood)	ترغیبی طور
hushing sound	ششکار آواز
hybrid formation	دوغلی تشکیل
hybridization	دوغلاپن
hybridized	دوغلایا
hybrid language	دوغلی زبان
— hyoglossues (muscle)	گل جیب (پٹھا)
hyoid bone	جیب جڑ ہڈی
hyothyroid membrance	غدود درقیہ کی جالی
hypallage	تعقیدی لفظ
hyperaesthesia	سریع الحسی
hyperbaton	معکوس ترتیبِ لفظی (برائے تاکید)
hyperbole	مبالغہ / غلو
hyper-complex (nucleus)	انتہائی پیچیدہ (مرکزہ)
hypercorrection (=overcorrection)	زائد اصلاح
hyperdialectism	زائد بولی پن
hyperform	زائد ہیئت
hypertrophied word	امتدادی لفظ

hypertrophy	امتداد
hyper-urbanism (=overcorrectness)	زائدشستگی (= زائد صحت)
hyphen	الحاقی نشان
hypocoristic form	تصغیری ہیئت
— word	تصغیری لفظ
hypoglossus nerve	گل جیب رگ
hypostasis	زیر رکود
hypostatic subterfuge	زیر رکود سخن سازی
— clause	تابع فقرہ
hypostatization	سخن سازی
hypotaxis	متابقت
hypothesis	مفروضہ
hypothetical	مفروضی
— clause (=protasis)	فرضی فقرہ
— conjunction (=conditional conjunction)	فرضی عطف (= عطف شرطیہ)

I

ich sound (c)	"ش" کی آواز
icon	مورت / شبیہہ
iconic	شبیہی
— sign	شبیہی نشان
identical	یکساں / مماثل
— pair	یکساں جوڑ
identification	شناخت
identity (=identitv of form)	شناخت / پہچان / انفرادیت (= شناختِ ہیئت)
ideogram	تصوری خط / خیال نگاری
ideograph	تصوری خط / خیال نگاری
ideographic writing (=ideography)	تصویر نگاری
ideography	تصویر نگاری
ideolect	فرد بولی
idiom	محاورہ / اصطلاح
idiomatic	با محاورہ / اصطلاحی
— semantics	اصطلاحی معنیات
idiomatoiogy (or language characterization)	اصطلاحیات (یا لسانی کردار نگاری)
illative case	حالتِ منتجی
— conjunction	عطفِ منتجی
illiterate	اَن پڑھ / غیر تعلیم یافتہ

imitation	نقل / تقلید
— label technique	تقلیدی لیبل کا طریقِ کار
— of sounds	نقلِ اصوات
imitative	نقلی / تقلیدی
— word (see onomatopoeia)	صوت نقلی لفظ
imitator	نقّال / مقلّد
immediate constituent	جزوِ متصل
— constituents	اجزائے متصل
— environment	قریبی ماحول
— future tense	مستقبلِ متصل
— interpretant	ترجمانِ متصل
immigrant language	مہاجر زبان
immutable (=invariable)	غیر متغیّر
imperative mood	طورِ امر
— sentence	جملۂ امر
imperfect	ناتمام
— articulation	ناقص تلفظ
— imitation	ناقص تقلید / نقل
imperfective aspect (=atelic aspect)	ناتمامی کیفیت
imperfect participle	ناتمام فعل صفت
— tense	زمانۂ ناتمام
impersonal mood	غیر شخصی طور
— verb	غیر شخصی فعل
implication	منشا / اشارہ
implied meaning	مرادی معنی
implosion	درکشیدگی
implosive	درکشید (بندشیہ)

— articulation	دُرکشیدہ تلفظ
import	مفہوم
— , cognitive	ہم اصل مفہوم
— , emotive	جذباتی مفہوم
impressionistic transcription	تاثراتی تحریر
improper compound	غیر پیوستہ مرکب
— triphthong	غیر پیوستہ تہرا مصوتہ
impure marker	غلط / ناقص نشان گر
inactive voice	طورِ مجہول
inalienable possession	غیر منفک تصرف
inanimate	بے جان
— gender	بے جان جنس
inarticulate sentence (= minor sentence)	ناتمام (= مختصر جملہ)
— sound	غیر واضح آواز
incapsulating language (= polysynthet)	کثیر ترکیبی زبان
incapsulation	کثیر ترکیب
incausal	غیر اتفاقی
inceptive aspect	آغازی کیفیت
incesive	مدخولی
inchoative aspect (= inceptive aspect)	آغازی کیفیت
incisor	اگلی دانت
incisorline, frontal	اگلا دانت
— , lateral	پہلوئی دانت
inclination (= enclisis)	قبل منحصر
included position	شمولی حیثیت
inclusive	شمولی
— distribution	شمولی تقسیم

— first person	متکلم شمولی
— personal pronoun	شمولی شخصی ضمیر
— transcription	شمولی تحریر
incomplete articulation	ناقص تلفظ
— closure	ناقص بندش
— verb	فعلِ ناقص
incongruity	نامناسبت
incontiguous assimilation (=distant assimilation)	غیر مقرون ادغام (= ادغام بعید)
incorporating language	شمولی زبان
— pronoun	شمولی ضمیر
incorporation	شمولیت
incremental	ترقیاتی
indeclinable	غیر تصریفی
indefinite article	حرفِ غیر معین
— pronoun	ضمیرِ نکرہ
independent	آزاد
— clause	آزاد فقرہ
— element	آزاد عنصر
— phonetic change	آزاد صوتی تبدیلی
— vowel-glide	آزاد مصوتی تدریجیہ
inoeterminancy (area of)	بے تعریفی (رقبہ)
index	اشاریہ
indicative	بیانیہ / اشاری
— mood	اشاری طور
indigenous word	دیسی لفظ
indirecι	بالواسطہ
— discourse	بالواسطہ گفتگو

indirective aspect	بالواسطہ کیفیت (= تطبیقی کیفیت)
indirect object	مفعولِ ثانی
— question	بالواسطہ سوال
— quotation	بالواسطہ اقتباس
induced vibrator	محرک ارتعاش کار
induction mechanism	تحریکی میکانکیت
inductive generalization	استقرائی کلّیہ
inessive	مدخولی
infection	مصوتی اثر اندازی
inference	استخراج / استنباط
inferential aspect (=putative aspect)	استنباطی کیفیت
inferior comparison (=down ward comparison)	تقابلِ ادنیٰ
infinite form	لا محدود ہیئت
— mood	لا محدود طور
infinitive	مصدر
— , perfect	کامل مصدر
— , personal	شخصی مصدر
— clause	مصدری فقرہ
— nominal	مصدر اسمی
infix	وسطیہ
infixation	وسطیت
inflected word	منصرف لفظ
inflection (= flection/inflexion)	تصریف / گردان
inflectional	تصریفی
— affix	تصریفی تعلیقیہ
— category	تصریفی زمرہ
— ending	تصریفی اختتام

— language (= inflective language)	تصریفی زبان
inflexible	غیر لچک دار
informant	اطلاع دہندہ
information	اطلاع
— theory	نظریۂ اطلاع
ingressive air stream	درآمدی تنفس
— aspect (= inceptive aspect)	آغازی کیفیت
— click timber	درآمدی چٹکار کیفیت
inhalation	دم کشیدگی
inharmonic theory	نظریۂ غیر آہنگی
inherent feature	اصلی خصوصیت
— vowel	اصلی مصوتہ
initial	ابتدائی
— accent	ابتدائی لہجہ
— glide (on glide)	ابتدائی تدریجیہ
— inflection	ابتدائی تصریف
— mutation	ابتدائی تبادل
— stress	ابتدائی زور
initiating stricture	ابتدائی سکڑن / تضیّق
initiator	آغاز کنندہ
injective	درآمدی
injunctive mood	تاکیدی طور
innate stress	اساسی زور
inner censorship	داخلی پابندی
— form	داخلی ہیئت
innervation	تقویت اعصاب
innovation	جدت

inorganic language — غیر نامیاتی زبان

input string — تداخلی سلسلہ

inseparable — غیر منفک

inserted clause — داخلی فقرہ

inspiration — دم دَرکشی

instructive — ہدایتی

instrument — آلہ/ ذریعہ

instrumental case — ذریعی حالت

— acoustic technique — آلاتی سمعیاتی تکنیک

— adverbial — ذریعی تمیز

— articulatory technique — آلاتی تلفظی تکنیک

— phone — آلاتی صوت

— phonetics (=experimental phonetics) — آلاتی صوتیات (= تجرباتی صوتیات)

— segment — آلاتی قطعہ

— syllable — آلاتی صوت رکن

instrumentative (=instrumental case) — آلاتی (= ذریعہ حالت)

— verb — ذریعی فعل

integration — اتحاد/ تکمیل

intension (intention) — مراد

intensional meaning (=intentional meaning) — مرادی معنی

intensity (of sound) — شدت (آواز کی)

— accent — شدت لہجہ

— representation — شدت نمائی / اظہارِ شدت

intensive (=emphatic) — شدید (تاکیدی)

— aspect — تاکیدی کیفیت

— compound — مرکب تاکیدی

— pronoun — ضمیر تاکیدی

intentional meaning	مرادی معنی
— sign	مرادی علامت
intercartilaginous-glottis	اندرونی لچکیلا حلق
intercepted	منقطع
intercostal muscle	پسلیوں کا پٹھا
inter-dental	بین دندانی
interdialectal (loan)	بین بولی (دین)
interinanimation	جمود باہمی
interior (=internal)	اندرونی (داخلی)
interjection	فجائیہ
interjectional phrase	فجائیہ ترکیب
— theory	فجائی نظریہ
interlanguage	بین لسانی
interlingua	انٹرلنگوا (مصنوعی زبان)
interlinguistic (loan)	بین لسانی (دین)
interlinguistics	بین لسانیات
interlude	وسطی دوہرا مصوتہ
— peak	وسطی منتہا
intermembranous glottis	وسطی جھلی دار حلقہ
intermittent stop	وقفہ دار بندش
internal change	داخلی تبدیلی
— distribution class	داخلی تقسیمی درجہ
— effort	داخلی کوشش
— flection	داخلی تصریف
— grammar	داخلی قواعد
— hiatus	داخلی سکتہ
— meaning	داخلی معنی

— open juncture	داخلی کھلا اتصال
— pause	داخلی وقفہ
— reconstruction	داخلی بازتعمیر
— sandhi	داخلی سندھی
international phonetic alphabet (IPA)	بین الاقوامی صوتیاتی رسم خط (آئی-پی-اے)
interpretant	ترجمانی نشان
interpretation	ترجمانی
interpreter	ترجمان
interrogation	استفہام / سوال
—, mark of	سوالیہ نشان
interrogative	سوالیہ
— pronoun	ضمیر استفہامیہ
— sentence	جملہ استفہامیہ
— substitute	استفہامی بدل
interrupted slur exercise	منقطع صوت ادغامی مشق
interruption	قطع کلام
intersection of phonemes	صوتیائی سرپوشی / تقاطع
intersensorial transfer	بین حسی انتقال
intersentential linkage	بین جملوی رشتہ
intersyllabic	بین صوت رکنی
intervocal (= intervocalic)	بین مصوتی
intimate borrowing	کھلا استقراض
intonation (= tonality)	سُرلہر / تلحین (تلحینیت)
intonational	سُرلہری
— contour	سُرلہری خط
— prosodeme	سُرلہری عروضیہ

intonation break	سُر لہری وقفہ
intransitive verb	فعلِ لازم
intrasegmental phoneme	درونِ قطعاتی صوتیہ
intrasentential linkage	درونِ جملوی رشتہ
intrasyllabic	درونِ صوت رکن
intrasystemic	درونِ نظامی
intrusive	مداخلی
invariable	غیر متغیّر
-- alternation	غیر متغیّر متبادل
invention (of linguistic form)	اختراع (لسانی ہیئت کا)
inverse order (=inversion)	ترتیبِ معکوس
inversion	تقلیب
inverted commas	واوین
— sound	معکوس صوت
— speech	معکوس کلام
involution	ژولیدہ بیانی
irony	طنز
irregular alternant	بے قاعدہ متبادل
— form class	بے قاعدہ ہیئت درجہ
— sandhi	بے قاعدہ سندھی
— verb	بے قاعدہ فعل
irrelevant (=non-distinctive)	غیر امتیازی
irreversibility (of coalescence)	استقلال (ادغام کا)
irritant	مہیّج / محرّک
isogloss	متساوی لسانی خط
isoglottic line (=isograph/isogloss)	متساوی لسانی خط
isograph (=isoglottic line/isogloss)	متساوی لسانی خط

isolability (of words)	انفصالیت (الفاظ کی)
isolated opposition	منفصل تقابل
isolating language	غیر ترکیبی زبان
isolation	انفصال
isolatism	انفصالیت
isolexic line	ہم لفظ خط
isomorph	ہم صرفیہ
isophonic line	ہم صوت خط
isosemantic class	ہم معنیاتی درجہ
isosyntagmic line	ہم کلاتی درجہ
isotone	ہم لہجہ
isotonic line	ہم لہجاتی خط
isotype	ہم قسم
isthmus faucium	پس زبانی تنگ نالے
iterative articulation	اعادی تلفظ
iterative aspect	اعادی کیفیت
— compound	مرکبِ اعادی
— numeral (= multiplicative numeral)	عددی / ہندسی (ضربی عدد)

J

jamming	وسط مصمتی انحراف
janus-like	دو رُخا
jargon	اصطلاحِ مخصوص
jaw	جبڑا
— , lower	نچلا جبڑا
— , upper	بالائی جبڑا
journalese	اخباری زبان
junction	مربوطیہ
juncture	اتصال / سنگم
junggrammatiker	جنگ گرامیٹیکر
jussive mood	صیغہ تاکیدی
— subjunctive	مشروط تاکیدی
juxtaposed compound	مرکب امتزاجی
juxtaposing language (= prefix-agglutinating language)	امتزاجی زبان
juxtaposition	امتزاج
juxtapositional	امتزاجی
— assimilation	امتزاجی ادغام

K

kaleidoscopic (subject matter)	سیربینی (مضمون)
kana	کانا
kana majiri	کانا ماجری
katakana	کاتاکانا
kernel	اصل / مغز
— **sentence**	مغز جملہ
key	کلید
— **word**	کلیدی لفظ
kinaesthetic **feed back**	خود تکلمی احساس
kinemics (also kinesics)	خود صوتی تجزیہ
kinetic consonant (= stop)	بندشیہ
kinship terms	قرابتی اصطلاحات
kymogram	کائموگرام
kymograph	کائموگراف
kymography	کائموگرافی

L

'l' clear	واضح 'ل'
'l' dark	حلقی 'ل'
labial	لبی
— click	لبی چٹکار
labialization	لبیانا
labialized	لبیایا ہوا
— vowel	لبیایا مصوتہ
labio-dental	لب دندانی
— palatal	لب حنکی
— palatalization	لب حنکیت
— palatalized	لب حنکی
— velar	لب غشائی
— velarization	لب غشائیت
laboratory phonetics (= experimental phonetics)	معملی صوتیات (= تجربی صوتیات)
lag (= regressive assimilation)	تاخر
lalling (= baby talk)	لامیانا (طفل بولی)
laminal	تیغۂ زبان
lamina spiralis	تیغۂ زبانی چکر
language	زبان
— , adstratum	کثیر سطح زبان
— , affixing	الحاقی زبان

—, agglomerating (= incorporating language) آمیزشی زبان (= امتزاجی زبان)
— , agglutinative (= agglutinating language) امتزاجی زبان
— , amalgamating شمولی زبان
— , analytic تحلیلی زبان
— , artificial مصنوعی زبان
— , atomic (= radical language) غیر ترکیبی زبان (= بیخی زبان)
—, auditory سمعی زبان
— , centum کنتم زبان
— , child طفل زبان
— , classificatory درجہ بند زبان
— , colonizing نوآبادکار زبان
— , common عام زبان
— , constructed ساختہ زبان
— , creolized کریولائی زبان
— , cultural ثقافتی زبان
— , dead مردہ زبان
— , flectional (= inflectional language) تصریفی زبان
— , formal تعریفی زبان
— , formless غیر تصریفی زبان
— , genderless بے جنس زبان
— , gesture اشاری زبان
— , hybrid دوغلی زبان
— , holophrastic کل شمولی زبان
— , incapsulating کثیر ترکیبی زبان
(= polysynthetic language) (= کثیر مرکبی زبان)
— , incorporating شمولی زبان
— . inflectional (= inflective language) تصریفی زبان

— , isolating　غیر ترکیبی زبان

— , juxtaposing (= prefix-agglutinating language)　امتزاجی زبان (= سابقہ امتزاجی زبان)

— , link　رابطہ زبان

— , literary　ادبی زبان

— , liturgical　مذہبی زبان

— , living　زندہ زبان

— , lower　کم معیاری زبان

— , make-shift (= contact vernacular)　کام چلاؤ زبان (= کام چلاؤ بولی)

— , mixed　ملواں زبان

— , monosyllabic　یک صوت رکنی زبان

— , native　دیسی زبان

— , nominal (= noun language)　اسمی زبان

— , non-deriving　غیر اشتقاقی زبان

— , noun (= nominal language)　اسمی زبان

— , nursery　طفلی زبان

— , official　سرکاری زبان

— , parent　ماخذ زبان

— , peripheral　پیرامنی زبان

— , polysynthetic　کثیر شمولی زبان

— , polytonic (= tone language)　کثیر تان زبان

— , primary　ابتدائی زبان

— , primitive　قدیم/غیر ترقی یافتہ زبان

— , radical (= atomic-language)　بیخی زبان (= غیر ترکیبی زبان)

— , related　ہم رشتہ زبان

— , satem　ستم زبان

— , secondary　ثانوی زبان

— , sign　اشاری زبان

—, standard	معیاری زبان
—, suffixing (=suffix- agglutinating language)	لاحقی زبان (= لاحقہ امتزاجی زبان)
—, synthetic	ترکیبی زبان
—, tone	تان زبان
—, upper (=dominant language)	غالب زبان (= حاوی زبان)
—, verb	فعل زبان
— boundary	لسانی حد
— circuit	لسانی دائرہ
— context	لسانی سیاق
— family	لسانی خاندان
— shift	لسانی منتقلی
— system	لسانی نظام
— transaction (=language communication)	لسانی ترسیل
— universals	لسانی کلیے
lapse	چوک / سہو
laryngal (also laryngeal)	حنجری
'laryngealization	حنجریانا
laryngealized vowel	حنجریایا مصوتہ
laryngitis	ورم حنجرہ
laryngoscope	حنجرہ نما
larynx	حنجرہ
— tracing	حنجرہ کشی
latent comparison	خفی تقابل
— schwa	خفی شوا
lateral	پہلوئی
— area (=marginal area)	پہلوئی علاقہ

— contraction	پہلوئی تنگی
— cricoarytenoid muscle	پہلوئی گول حلقی پٹھا
— incisor line	پہلوئی دانت
Law of Differentiation	قانونِ امتیاز
Law of Distribution	قانونِ تفریقِ معنی
Law of Specialization	قانونِ تخصیص
Law of new Acquisition	قانونِ تحصیلِ نو
lax (=lenis/loose)	سست / ڈھیلا
— vowel	سست مصوتہ
layer	پرت / سطح
layer of structure	ساخت کی پرت
learned word	کتابی لفظ
legisign	عام اشارہ
leitmotive (=leit motif)	اساسی خیال
le langage	کلام / تکلم
le langue	زبان
length	طول / لمبائی
lengthening	طول دینا / لمبائی
— , compensatory	عوضی طول
lenis (=lax/loose)	کمزور
lenition	مصمتی کمزوری
lento form	مکمل صورت
le parole	انفرادی بولی
letter	حرف
levant stress	ہلالی زور
level diphthong	ہموار دہرا مصوتہ
— stress	ہموار زور

— tone system	ہموار تان نظام
lexeme	لفظیہ
lexemic category	لفظیائی زمرہ / درجہ
lexical	لغوی
— category	لغوی زمرہ
— form	لغوی ہیئت
— hierarchy	لغوی عمودی درجہ بندی
lexicalize	لغتانا
lexical meaning	لغوی معنی
— morphology	لغوی صرفیات
— polarization	لغوی تقطیب
— pronunciation	لغوی تلفظ
lexicography	لغت نویسی
lexicology	علم لغت
lexicon (=dictionary)	لغت / فرہنگ (= ڈکشنری)
lexico-statistical dating	لغت شماری (عہد بندی)
——-statistics	لغتی شماریات
liaison	رابطہ
ligament cricothyroid	ورقیہ حبلی
light syllable	ہلکا صوت رکن
— vowel	ہلکا مصوتہ
limitative	تحدیدی
limiting adjective	تحدیدی صفت
linear	خطی
— phoneme	خطی صوتیہ
(=segmental phoneme)	(= قطعاتی صوتیہ)
— representation	خطی نمایندگی

— script	خطی رسم خط
— writing	خطی تحریر
lingo (=jargon)	اصطلاح خاص / محاورۂ خاص
lingua franca (=contact vernacular)	مشترک زبان / رابطہ زبان (= رابطہ بولی)
lingual	متعلق بہ زبان
— movement	مرکب زبان
linguist	ماہر لسانیات
linguistic	لسانی / لسانیاتی
— adult	لسانی بالغ
— analysis	لسانیاتی تجزیہ
— area	لسانی علاقہ
— atlas	لسانی اٹلس
— borrowing	لسانی استقراض
— cartography	لسانی نقشہ کشی
— comparison	لسانی تقابل
— conservatism	لسانی قدامت پرستی
— democratization	لسانی جمہوریانا
— family	لسانی خاندان
— field	لسانی میدان
— form	لسانی ہیئت
— geography	لسانی جغرافیہ
— innovation	لسانی جدت
— majority	لسانی اکثریت
— map	لسانی نقشہ
— meaning	لسانی معنی
— minority	لسانی اقلیت
— nihilism	لسانی انکاریت

— ontogeny	فرد ارتقا لسانیات
— paleontology	لسانی قدیمیات
— phylogeny (= historical linguistics)	لسانیاتی تاریخ (= تاریخی لسانیات)
— prehistory	قبل تاریخ لسانیات
— psychology	لسانی نفسیات
— ratio	لسانی تناسب
linguistician	ماہر لسانیات
linguistics	لسانیات
— , anthropological	بشریاتی لسانیات
— , applied	اطلاقی لسانیات
— , areal (= linguistic geography)	علاقائی لسانیات (= لسانی جغرافیہ)
linguistic science	علم اللسان
linguistics, comparative	تقابلی لسانیات
— , contrastive	تخالفی لسانیات
— , descriptive	توضیحی لسانیات
— , diachronic	دو زمانی لسانیات
— , evolutionary	ارتقائی لسانیات
— , functional	تفاعلی لسانیات
— , general	عمومی لسانیات
— , historical	تاریخی لسانیات
— , mathematical	ریاضیاتی لسانیات
— , predictive	پیش قیاسی لسانیات
— , prospective	استقبالی لسانیات
— , restrospective	پیشینی لسانیات
— , static (= synchronic)	یک زمانی لسانیات
— , statistical	شماریاتی لسانیات
— , structural	ساختی لسانیات

— , synchronic	یک زمانی لسانیات
linguistic stock	لسانی گروہ
— stratum	لسانی پرت / سطح
— substratum	لسانی ذیلی پرت
— therapy	لسانی طریقۂ علاج
— typology	لسانی نوعیات
lingo	زبانچہ
linkage, syntactical	نحوی رابطہ
linking	رابطہ
— verb	فعل رابطہ
link language	رابطہ زبان
— word (=conjunction)	رابطہ لفظ (= حرف ربط)
lip (=lips)	ہونٹ / لب
— , lower	نچلا ہونٹ / زیریں لب
— , upper	اوپری ہونٹ / بالائی لب
— retraction (=lip spreading)	ہونٹوں کا پھیلاؤ
— rounding	لب گولائی
— , close	بند لب گولائی
— , open	کشادہ لب گولائی
liquid	سیّال
lisping	تتلاہٹ
list frequency	فرد تواتر
literal translation	لفظی ترجمہ
literary language	ادبی زبان
— standard	ادبی معیار
literate	خواندہ / پڑھا لکھا
litotes	کتمانی کلمہ
liturgical language	مذہبی زبان

ving grammar	زندہ گرامر / قواعد
— language	زندہ زبان
— word	مروج لفظ
loan blend	استقراض آمیزہ
— shift	انتقالِ معنی
— translation	ترجمۂ استقراض
— word	لفظِ استقراض
local dialect	مقامی بولی
— friction	مقامی رگڑ
localism	مقامیت
local stricture	مقامی رکاوٹ
locative case	مکانی حالت
— clause	مکانی فقرہ
— particle	مکانی حرف
locution	اندازِ تقریر / اظہار
logical grammar	منطقی قواعد
— order	منطقی ترتیب
— syntax	منطقی نحو
logico-grammatical parallelism	منطقی نحوی متوازیت
logistic language	منطقی زبان
logograph	لفظ تحریر
logogram	لفظ نشان
logography	لفظ تحریریات
logophobia	لفظ زدگی
logo-syllabic writing	لفظ صوت رکنی تحریر
long component	جزوِ طویل
— quantity	مقدارِ طویل

— segment	طویل ٹکڑا / قطعہ
— vowel	طویل مصوتہ
loose contact	خفیف اتصال
— nexus	خفیف مربوطیہ
— sentence	سست جملہ
loss	انحذاف / حذف
— of accent	حذفِ لہجہ
— gemination	حذفِ تشدید
loud	زور دار / بلند (آواز)
loudness	بلند آوازی
loud stress	قوی زور
low stress	ہلکا زور
lower high (vowel)	نچلو نچا (مصوتہ)
lowering	نچلانا
lower jaw	نچلا جبڑا
— language	تحت زبان
— lip	نچلا ہونٹ / زیریں لب
low level pitch	نچلا سُر لہجہ
— tone	نیچی تان
— vowel	کھلا مصوتہ
lungs	پھیپھڑے

M

machine translation	مشینی ترجمہ
macrolinguistics	کلاں لسانیات
macron	علامتِ طولِ مصوتہ / مدِّ کلاں
macro-phoneme	کلاں صوتیہ
— -segment	کلاں قطعہ
— -tagmeme	کلاں ٹیگمیم
major sentence	مکمل جملہ
— set	مکمل سیٹ
makeshift language (= contact vernacular)	کام چلاؤ زبان
malapropism	لفظی لغزش
male sex	مذکر جنس
malformation	ناقص ساخت
mandible (= lower jaw)	نچلا جبڑا
manifested	ظاہر
manifesting	اظہاری
manner of articulation	طریقۂ تلفظ
— pronunciation	تلفظی طریقہ
marginal area (= lateral area)	پہلوئی علاقہ
margin of security	سلامتی گنجائش
mark	امتیاز / نشان

marked	امتیازی
— feature	امتیازی خصوصیت
— member	امتیازی رکن
marker	نشان گر
mark of correlation	نسبتی نشان
— -interrogation	سوالیہ نشان
masculine gender	مذکر جنس
mass noun	غیر شماری اسم
— word	غیر شماری لفظ
material content	مادی معنیٰ
— formal analogy	مادی صوری مماثلت
mathematical linguistics	ریاضیاتی لسانیات
matrix	قالب / سانچہ
— sentence	قالبی جملہ
maxillary	جبڑی فکی
— sinuse.	فکی خلا
maximal	انتہائی
maximum	انتہا
meaning	معنیٰ
— , central (= essential meaning)	مرکزی معنی (= اصل معنی)
— , class	نوعی معنی
—, contextual (= applied meaning)	سیاقی معنی (= اطلاقی معنی)
— , emotive	جذباتی معنی
— , figurative	مجازی معنی
— , general	عام معنی
— , lexical	لغوی معنی
— , metaphoric	استعاراتی معنی

— , narrowed	محدود معنی
— , occasional	اتفاقی معنی
— , structural	ساختی معنی
— , transferred	منتقلہ معنی
— , widened	وسیع معنی
measurement of time	پیمائش وقت
measuring (meaning)	پیمائش (معنی) (=معنیاتی پیمائش)
mechanism	میکینزم / طریقۂ کار
mechanist	مشین کار
medial	درمیانی
— accent	درمیانی لہجہ
— position	درمیانی نشست
— vowel	درمیانی مصوتہ
median (sound)	درمیانی (آواز)
— resonant	درمیانی گونج دار آواز
mediated transfer (= relayed transfer)	بالواسطہ منتقلی
mediative case (= instrumental case)	آلی حالت
medio-lingual	وسط زبانی
—-palatal	وسط تالوی / حنکی
—-passive voice	وسطی طورِ مجہول
—-velar	وسط غشائی
medium stress	درمیانی زور
melioration	ارتفاعِ معنی
meliorative	ارتفاعی
— suffix	ارتفاعی لاحقہ
melody	نغمہ / آہنگ
member	رکن

membrane	جھلی
membranous canal	جھلی دار نالی
mentalist	ذہن پرست
mental chemistry	دماغی کیمیا
— language	تصوری زبان
merger	ادغام / انضمام
metalepsis	مجازی استعمال
metalinguistics	ماورائے لسانیات
metanalysis	مابعد تجزیہ
metaphony	مصوتی تبدیلی / اُملاؤٹ
metaphor	استعارہ
metaphoric meaning	استعاراتی معنی
metaphrase	لفظی ترجمہ
metaphysical language	مابعدالطبیعاتی زبان
metaplasm	تقلیبِ صوت
metathesis	تقلیب
metonymy	مجازِ مرسل
metronymic	کنیتِ مادری
microlinguistics	خرد لسانیات
micro-phoneme	خرد صوتیہ
micron	مائکرون
microsegment	مائکرو قطعہ
mid (of pitch)	وسط (سُر کا)
middle verb	درمیانی فعل
— voice	درمیانی طور
mid-level pitch	درمیانی سطحِ سُر
—palatal	وسط تالوی (حشکی)

— vowel	درمیانی مصوتہ
mimetic word	صوت نقلی لفظ
mimicking (=mimicry)	نقّالی
mimic musculature	عضلاتی نقّالی
minimal	اقلّی
– contrast	اقلّی تخالف
— pair	اقلّی جوڑا
minimally contrasted pair	اقلّی تخالفی جوڑ
minimum	اقلّ / اقلّی
— free form	اقلّی آزاد ہیئت
minor sentence	نامکمل جملہ
— set	نامکمل سیٹ
minus feature	منفی خصوصیت
mispronunciation	غلط تلفظ
mixed conjugation	مخلوط گردان
— declension	مخلوط تصریف
— language	مخلوط زبان
— relational concept	مخلوط نسبتی تصوّر
— deriving language	مخلوط اشتقاقی زبان
— nonderiving language	مخلوط غیر اشتقاقی زبان
mobile articulator	متحرک تلفظ کار
— schwa	متحرک شوا
modal auxiliary verb	طوری فعلِ امدادی
modality	طوریت
mode of speech	طرزِ تکلم
modification	ترمیم
modifier	ترمیم کار

modulation	تعدیلِ صدا
modulus category	تعدیلی زمرہ
molar line	داڑھ قطار
molecule	سالمہ
momentary aspect	لمحاتی کیفیت
mongrel word	دوغلا لفظ
monitoring	ہدایت کاری
monogenesis of speech	لسانی یک نسبت
— theory	لسانی یک نسبتی نظریہ
monoglot	یک لسان
monolingual	یک لسانی
monomorphemic	یک صرفیائی
monomorphous	یک صرفی
monopersonal verb	یک شخصی فعل
monophone	یک صوت
monophonematic	یک صوتیاتی
monophthong	یک مصوتہ
monophthongization	یک مصوتیت
monosemantic word	یک معنیاتی لفظ
monosemy	یک معنیت
monosyllabic	یک صوت رکنی
— language	یک صوت رکنی زبان
— root	یک صوت رکنی مادہ
monosyllabism	یک صوت رکنیت
monosyllable	یک صوت رکن
monotone speech	یک رنگی بات چیت
monotone test	یک رنگی جانچ

monumental writing	یادگاری تحریر
mood.	طور
— , cohortative	ترغیبی طور
— , conditional	شرطی طور
— , energetic (see emphatic mood)	تاکیدی طور
—, exhortive (= exhortative mood)	ترغیبی طور
— , fact (see: indicative mood)	بیانی طور
— , finite	متناہی طور
— , hortatory (=cohortative mood)	ترغیبی طور
— , imperative	امری طور
— , impersonal	غیر شخصی طور
— , indicative	بیانی طور
— , infinite	لا متناہی طور
— , jussive	تاکیدی طور
— , non-committal	غیر اقراری طور
— , optative	تمنائی طور
— , permissive	جوازی طور
— , potential	اختیاری طور
— , precative	التجائی طور
— , thought (=subjunctive mood)	احتمالی طور
morph.	مارف / صرفی شکل
morpheme	مارفیم / صرفیہ / تشکیلیہ
— alternant	متبادل صرفیہ
— class	صرفیہ درجہ
— sequence	صرفیہ سلسلہ
— unit	صرفیہ اکائی
— word	صرفیہ لفظ

morphemic	صرفیائی
morphemically conditional alternation	صرفیائی مشروط تبادل
morphemics	مارفیمیات / صرفیات
morphographemic rule	صرف ترسیمی اصول
morpholexical	صرف لغوی
morphological accent	صرفی لہجہ
— assimilation	صرفی انجذاب
— classification	صرفی تقسیم / درجہ بندی
— doubtlets	صرفی جوڑے
— extension	صرفی توسیع
— form class	صرفی ہیئت گروہ
— marking	صرفی نشان
— process	صرفی عمل
— structure	صرفی ساخت
— word	صرفی لفظ
morphologic construction	صرفی تعمیر
— sandhi (= internal sandhi)	صرفی سندھی (= داخلی سندھی)
morphology	علم صرف / صرف
morphonemic	صرف صوتیائی
morphophonemic change	صرف صوتیائی تبدیلی
morphophonemic writing	صرف صوتیائی تحریر
morphophoneme	صرف صوتیہ
morphophonology	صرف علم اصوات
morphophonemics	صرف تجز صوتیات
morpho-semantic (field)	صرف معنیاتی (میدان)
morphoseme (or linguistic or lingua centre)	صرف معنوی امتزاج (یا لسانیاتی مرکز)

morphotonemics	صرف تانیات
mother tongue	مادری زبان
motion	حرکت
motivated word	تحریک یافتہ لفظ
motivation	ترغیب / تحریک
motor context	حرکی سیاق
— nerve	حرکی رگ
— phonetics	حرکی صوتیات
mouth-tracing	دہن ترسیم
mucous membrane	لعابی جھلی
muffled vowel	مُنڈا مصوتہ
multilateral opposition	کثیر پہلوئی تضاد
multilingual (= plurilingual/polylingual)	کثیر لسانی
multilingualism	کثیر لسانیت
multilinguist	کثیر لسانی ماہر
multiliteral transcription	کثیر لفظی تحریر
multiple complementation	مرکب تکمیل
— meaning	کثیر معنی
multiplicative numeral	اعادی عدد
multisyllable (polysyllable)	کثیر صوت رکن
murmur	بڑبڑ / شرشر (آواز)
murmured vowel	بڑبڑ مصوتہ
musical accent (= pitch accent/tonic accent)	سریلا لہجہ
mutation	تغیر / تقلب
mutative	تغیری
mute (plosive/explosive/ occlusive-stop)	(۱) بندشیہ (۲) ساکت حرف

mutual intelligibility	باہمی تفہیم
mutually exclusive	باہمی اخراج
— inclusive	باہم شمول

N

name-giving (= anomathesia by transference)	موسوم کرنا
— study	مطالعۂ اسم
— transfer (= transfer of name)	تبدیلی اسم
— word (= proper name)	اسم معرفہ / اسم خاص
naming word	موسومی لفظ
narrative sentence	بیانیہ جملہ
narrowed meaning	تحدیدی معنی
narrowing	تنگی / تحدیدی / تضیقی
narrow static alternation	محدود جامد تبدیلی
(= automatic alternation	(= خودکار تبدل)
— transcription	تفصیلی صوتی تحریر
— vowel	تنگ مصوتہ
nasal	انفی
— bone	انفی ہڈی / نک ہڈی
— cavity	انفی جوف
nasalization	انفیت
nasalized	انفیایا
nasal passage	انفی راستہ
— plosion	انفی انفجار
— tracing	انفی ترسیم
— twang (= nassalization)	غنائیت (= انفیت)
nasopharynx	انف حلقی

native language	ملکی زبان / دیسی زبان
— speaker	اہلِ زبان
— word	دیسی لفظ
nativistic theory (Max Muller)	صوت معنی نظریہ (میکس مولر)
natural category	فطری زمرہ
— gender	فطری جنس
— -system	فطری جنس نظام
naturalist	فطرت پرست
(= anomalist)	(= بے قاعدہ کار)
naturalized word	اپنایا لفظ
nature	ماہیئت / فطرت
near minimal pair	تقریباً اقلی جوڑا
neatness of pattern, principle of	منظم نمونہ کا اصول
necessitative aspect (= obligatory aspect)	لازمی کیفیت
need-filling motive	حاجت روا محرک
negative aspect	منفی کیفیت
— conjugation	منفی گردان
— conjunction	منفی عطف
— particle	حرفِ نہی
negligent assimilation	ناقابلِ اعتنا انجذاب
neogrammarian	نو قواعد نویس
neolinguist	نو ماہر لسانیات
neologism	نو ساختہ لفظ یا فقرہ
neophyte	نو آموز
neurologist	ماہرِ علم الاعصاب
neuromuscular pattern	عصبی پٹھوں کا نمونہ

neuron	عصبیہ
neurosis, mental	خللِ اعصابِ دماغ
neuter	غیر جانب دار / ناوابستہ
neuter gender	جنسِ مشترک
neutral	ناوابستہ مصوتہ
neutralization	تنسیخِ صوتی
neutral verb	غیر جانب دار فعل
— vowel	ناوابستہ مصوتہ
new word	نوساختہ لفظ
nexus	مربوطیہ (الفاظ کا)
— , close	چست مربوطیہ
— , loose	سست مربوطیہ
noa word	مبتذل لفظ
noeme	نوئیم
noise	شور / آواز
nomen actionis (=nomen acti)	تسمیہ
nomenclature	نظامِ تسمیہ / اصطلاحاتِ علمیہ
nominal aphasia	اسمی فتورِ گویائی
— compound	اسمی مرکب
— definition	اسمی تعریف
nominalist	اسمیت پسند
nominalization	اسمیانا
nominal language (noun language)	اسمی زبان
— phrase	اسمی فقرہ
— predicate attribute	اسم خبری وصف
— sentence	جملۂ اسمیہ
nominative (case)	فاعلی (حالت)

— absolute	فاعل مطلق
non-Aryan	غیر آریائی
— aspirate	غیر ہکاری / غیر ہائیہ
— aspiration	غیر ہکاریت / غیر ہائیت
— automatic alternation	غیر خودکار تبدل
nonce form	موقتی ہیئت
— word	موقتی لفظ
non-commital mood	غیر استقراری کیفیت
— compound	غیر مرکب
— conclusive verb	غیر قطعی فعل
—-contiguous (= remote)	غیر مقرون (= بعید)
—-contrastive distribution	غیر تخالفی تقسیم
—-pair	غیر تخالفی تقسیمی جوڑا
—-deriving language	غیر اشتقاقی زبان
—-distinctive	غیر امتیازی
—-feature	غیر امتیازی خصوصیت
—-final	غیر اختتامی
—-finite verb	فعل مصدر
—-form	غیر محدود ہیئت
—-flap	غیر تھپک دار
—-fluctuating suspicious pair	غیر استقراری مشکوک جوڑا
—-frictional	غیر رگڑ دار
—-intersection	غیر تقطیع
—-linear	غیر خطی
—-linguistic	غیر لسانی
—-minimal contrast	غیر اقلی تخالف
—-pan	غیر اقلی جوڑا

—-nucleus	غیر مرکزہ
—-perceptible	نامحسوس
—-phonemic stress	غیر صوتیاتی زور
—-prominent syllable	غیر نمایاں صوت رکن
—-recursive rule	غیر تکراری قاعدہ
restrictive adjunct	غیر معدود متعلقہ
—-root	غیر مادّہ ہیئت
nonce formation	موقتی تشکیل
nonsense form	مہمل ہیئت
— syllable	مہمل صوت رکن
nonsensical sentence	مہمل جملہ
non-sentence	غیر جملہ
non- sequitor	غیر منتج
non- -significant	غیر اہم
—-simulative language	غیر مشابہتی زبان
—-speech environment	غیر کلامی ماحول
—-sound	غیر کلامی آواز
—-standard	غیر معیاری
—-suspicious pair	غیر مشکوک جوڑا
—-syllabic	غیر صوت رکن
—-synonymic (association)	غیر مرادفی (تلازم)
—-systematic sign	بے قاعدہ علامت
—-temporal tense	غیر زمانی زمانہ
—-verbal device	غیر فعلی طریق
—-vocoid	غیر مصوتہ نما
norm	معیار / معمول / اوسط
normal articulation	تلفظ معمول

normal grade	درجۂ معمول
normalization	معمول کاری
normal meaning	اوسط معنی
— quantity	مقدارِ اوسط
normative approach	معیاری طریقِ کار
— grammar	معیاری قواعد
nostril	نتھنا
notation	نگارش
notional category	نظری زمرہ
— definition	نظری تعریف
noun	اسم
— . abstract	اسمِ مجرد
— , action	اسمِ حرکت
— , agent	اسمِ فاعل
— , collective	اسمِ جمع
— , common (= appellative noun)	اسمِ عام / نکرہ
— , countable	شماری اسم
— , function	تفاعلِ اسم
— , gender	جنسی اِسم
— , genderless	بے جنس اِسم
— , high caste (= caste noun)	ذی عقل اِسم
— , mass	غیر شماری اِسم
— , participial	اِسمِ حالیہ
— , predicate	اِسمِ جز
— , proper	اِسمِ معرفہ / اِسمِ خاص
— , propiate	اِسمِ پیشہ
— , strong	قوی اِسم

— , verbal	حاصل مصدر
— , weak	ضعیف اِسم
— base	اسمی بنیاد
— equivalent	اسمی مرادف
— language (= nominal language)	اسمی زبان
— of multitude	اسمِ کثرت
— of quality	وضعی اِسم
— plural	اسمِ جمع
nuance	شائبہ / باریک فرق
nuclear	مرکزی
nucleus	مرکزہ
— ambiguous	مبہم مرکزہ
number	تعداد
— , collective	عددِ مجموعہ
— , dual	تثنیہ
— , generic	عمومی عدد
— , plural	(عددِ) جمع
— , quateral	اربعی عدد
— , singular	(عدد) واحد
— , trial	عددِ آزمائشی
— concord (= number- agreement)	عددی مطابقت
numeral	عدد / عددی
— , auxiliary	امدادی عدد
— , cardinal	عددِ مطلق
— , distributive	تقسیمی عدد
— , iterative (= multiplicative numeral)	اعادی عدد (= ضربی عدد)
— , multiplicative	ضربی عدد

— , ordinal	ترتیبی عدد
— , partitive	تمیزی عدد
— adjective	صفتِ عددی
— classifier	درجہ بند عدد
— noun	اسمِ عددی
— pronoun	ضمیرِ عددی
numerative compound	عددی مرکب
— classifier	عددی درجہ بندی
numerical metanalysis	عددی مابعد تجزیہ
nunnation	تنوین
nursery form	طفلی ہیئت
– language	طفلی زبان
— words	طفلی الفاظ

O

object	مفعول
— , direct	مفعولِ اوّل
— , indirect	مفعولِ ثانی
objectal	متعلقِ مفعول
object expression	مفعولی اظہار
objectival	متعلقِ مفعول
objective	مفعولی
— complement	تکملہ مفعولی
object language	مفعولی زبان
— of reference	مفعولی حوالہ
— word	مفعولی لفظ
obligatory aspect (= necessitative aspect)	لازمی کیفیت
— rule	لازمی قاعدہ
oblique	غیر فاعلی
— case	غیر فاعلی حالت
— question	مبہم سوال
obscene form	مبتذل ہیئت
obscure vowel	مگہم مصوتہ
observational adequacy	مشاہدی اکتفا
obsolescent	مائل بہ متروک
obsolete	متروک

obstruent	مزاحمیہ
obviation	بُعد (ضمیر غائب کا)
obviative	بعید (ضمیر غائب)
— third person	ضمیر غائب بعید
occasional meaning	اتفاقی معنی
— order	اتفاقی ترتیب
occlusive (=stop/mute/plosive/explosive)	بندشیہ
off-glide	اختتامی تدریجیہ
official language	سرکاری زبان
ominous form	منحوس ہیئت
omission	حذف
omohyoid muscle	شانے کی ہڈی کا پٹھا
one diamentional (vowel system)	یک پہلوی (مصوتی نظام)
on-glide	ابتدائی تدریجیہ
onomancy	حرف شگون
onomasiology (=onomastics/onomatology)	اسمیات
onomathesia	اسمیانا
onomatopoeia	صوت نقلی
onomatopoeic onset	صوت نقل ابتدا
— theory	صوت نقل نظریہ
— word (onomatopoeic)	صوت نقل لفظ
onset	ابتدا
ontogeny, linguistic	فرد ارتقا لسانیات
ontological	وجودیاتی
open	کھلا / وا
— , half	ادھ کھلا / نیم وا
opening	کھلنا / باز

open juncture	کھلا اتصال
— lip-rounding	کھلی لب گولائی
— syllable	کھلا صوت رکن
— transition	کھلا عبور
— vowel	کھلا مصوتہ
operational approach (= operationalism)	عملی طریق کار
operator	عامل
opposite	ضد/متضاد
opposition	تضاد
optative mood	تمنائی طور
option	اختیار
optional rule	اختیاری قاعدہ
— sandhi	اختیاری سندھی
— variant (= free variant)	اختیاری تبادل (= آزاد تبادل)
oral	دہنی
— cavity (= oral chamber)	دہنی جوف
— instruction	زبانی تعلیم
oratorial order	خطابی ترتیب
orbicularis oris	دہن پٹھا
order	ترتیب/سلسلہ
— , descriptive	توضیحی ترتیب
— , emphatic	تاکیدی ترتیب
— , grammatical	قواعدی ترتیب
— , habitual	عادتی ترتیب
— , inverse	معکوسی ترتیب
— , logical	منطقی ترتیب
— , occasional	اتفاقی ترتیب

—, oratorial	خطابی ترتیب
—, psychological	نفسیاتی ترتیب
—, structural	ساختی ترتیب
—, usual	عام ترتیب
ordered	مرتب
ordering	ترتیب
order of words (= word order)	ترتیبِ الفاظ
ordinal numeral	ترتیبی عدد
organ	عضو
organic	ترکیبی/عضوی
— language	ترکیبی زبان
organ of corti	غشائی عضو
orthoepic	قرأتی
orthoepist	قاری / خوش الحان
orthoepy	خوش الحانی / صحتِ تلفظ
orthographic procedure	ہجائی طریقِ کار
orthography	علمِ ہجا
orthophonic (= orthoepic)	قرأتی
orthophony	خوش الحانی / صحتِ تلفظ
oscillogram	آسی لوگرام
oscillograph	آسی لوگراف
osseous cochlea	استخوانی کن گھونگا
outer form	بیرونی ہیئت
output string	برآمدی سلسلہ
overall pattern	مجموعی نمونہ
—correction (= nyper-correction)	زائد تصحیح
— -differentiation	زائد اختلاف نمائی

— lapping	باہم پوشی
— distribution	باہم پوشش تقسیم
— long	زیادہ طویل
overt	ظاہر / صریحی
— category	صریحی زمرہ
overtone	زائد تان
oxytone	موخر تاکید لفظ
oxvtonic	موخر تاکیدی لفظ

P

pair	جوڑا
— , analogous (= subminimal pair)	مماثل جوڑا (= ذیلی اقلی جوڑا)
— , contrastive	تخالفی جوڑا
— , minimal	اقلی جوڑا
— , noncontrastive	غیر تخالفی جوڑا
— , nonsuspicious	غیر مشکوک جوڑا
— , subminimal	ذیلی اقلی جوڑا
— , suspicious	مشکوک جوڑا
palatal	تالوی / حنکی
— , medio	وسط تالوی / حنکی
palatalization	حنکیت
palatalize	حنکیانا
palatalized	حنکیایا
palatal law	حنکی قانون
— vowel (= front vowel)	حنکی مصوتہ (= اگلا مصوتہ)
palate	تالو / حنک
— , false (= artificial palate)	مصنوعی تالو
— , hard	سخت تالو
— , soft	نرم تالو
palatine arch	تالوی قوس
palato-alveolar	حنک لثوی

palatoglossal arch (= palatine arch)	حنکی قوس
palatogram	پیلیٹو گرام
palatography	پیلیٹوگرافی
paleography	مخطوط شناسی
paleontology, linguistic (= linguistic paleontology)	لسانی قدیمیات
pan-affective	ہم موثر
panchronic (= panchronistic)	ہم زمانی
panchronistic approach	ہم زمانی طریقِ کار
pandiachronic	ہم تاریخی
pansynchronic (= pansynchronistic)	ہم یک زمانی
paradigm	گردان / نمونہ
paradigmatic	گردانی
— class	گردانی گروہ
paradigm model	گردانی ماڈل / نمونہ
paragoge (= epithesis)	حشوِ آخر
paragogic (= paragogical)	متعلق بہ حشوِ آخر
— sound	حشوِ آخر صوت
— phoneme	حشوِ آخر صوتیہ
— syllable	حشوِ آخر صوت رکن
parallelism	متوازیت
paraphrase	مطلب / تشریح
paraplasm	قائم مقام ہیئت تبدیلی
paraplastic form (= neologism)	قائم مقام ہیئت (= نوساختہ لفظ یا فقرہ)
parasynthesis	مرکبی اشتقاق
parasynthetic	مرکب اشتقاقی
parasyntheton	مرکب اشتقاق لفظ

paratactic	متعلق بہ فقرۂ بے عطف
parataxic	متعلق بہ فقرۂ بے عطف
parataxis	بے عطف فقرہ بندی
parentheses	قوسین
parenthetical clause	قوسینی فقرہ
— phrase	قوسینی ترکیب
— word	قوسینی لفظ
parental language	ماخذی زبان
parisyllabic	مساوی صوت رکنی
parlance	بول چال
paronym	ہم ماخذ لفظ
paroxytone	ماقبل موثر تاکید لفظ
paroxytonic	ماقبل موثر تاکیدی لفظ
parsing	ترکیب صرفی
partial	جزوی
— complementation	جزوی تکمیل
— phonetic similarity	جزوی صوتی مشابہت
participial	حالیہ
— noun	اسم حالیہ
— phrase	فقرۂ حالیہ
participialization	حالیانا
participle	حالیہ
— , imperfect	حالیۂ استمراری
— , past	حالیۂ تمام
— , present	حالیۂ ناتمام
particle	حرف
particular	خاص / خصوصی

partitioned phoneme sequence (PPS)	منقسم صوتیائی تسلسل
partitive article	تمیزی حرفِ تعریف
— case	تمیزی حالت
— numeral	تمیزی عدد
parts of speech	اقسامِ کلمہ / اجزائے کلام
pasigraphy	ہمہ گیر ترسیم
pasimology	علمِ اشاری زبان
passive chamber	مجہول جوف
— imperative	امرِ مجہول
— indicative	بیانیہ مجہول
— past participle	مجہول حالیہ تمام
— subjunctive	مشروط مجہول
— voice	طورِ مجہول
past	ماضی
— anterior	قبل ماضی
— infinitive	ماضی مصدریہ
participle	حالیہ تمام
perfect	ماضی بعید
— tense	زمانۂ ماضی
pathology, semantic	معنیاتی نقص شناسی
— , verbal	لفظی نقص شناسی
patois	عوامی بولی
patronymic	کنیت
pattern	نمونہ
— , predominant	غالب نمونہ
— congruity	نمونہ جاتی موزونیت
patterning	نمونہ سازی

patternment	نمونہ کاری
pattern sound	نمونہ آواز
pause	وقفہ
—, external	بیرونی وقفہ
—, internal	اندرونی وقفہ
— pitch	سُر وقفہ
peak, complex	پیچیدہ منتہا
—, simple	سادہ منتہا
—, syllabic	صوت رکنی منتہا
padagogical grammar	تدریسی قواعد
pedigree theory	شجری/اشتقاقی نظریہ
pejoration	تحقیرِ معنی
pejorative change	تحقیرِ معنی تبدیلی
— suffix	تحقیری لاحقہ
pendent	نامکمل ساخت
penult	قبلِ آخر
penultimate	قبل آخر
perceptible	قابلِ ادراک
perception	ادراک
perceptual phone	ادراکی صوت
— segment	ادراکی قطعہ
— shift	ادراکی منتقلی
— syllable	ادراکی صوت رکن
percipient	مُدرِک
percussion mechanism	تصادمی میکانیت
percussive timbre	تصادمی کیفیت آواز
— transition	تصادمی عبور

percussor	تصادمی
peregrinism (=foreignism)	اجنبیت
perfect	تمام
— infinitive	تمامی مصدر
perfective aspect	تمامی کیفیت
perfectivation	اتمام
perfectum	اتمام نما زمانہ
performance	کارکردگی
pericardium	غلافِ قلب
period	وقفہ
periodic sentence	پایان اہم جملہ
peripherical language	محیطی زبان
periphrasis	اطباب
periphrastic	اطبابی
— conjugation	اطبابی گردان
— declension	اطبابی تصریف
— future	اطبابی مستقبل
— plural	اطبابی جمع
— tense (=phrasal tense)	اطبابی زمانہ
permansive aspect	دوامی کیفیت
— present	دوامی حال
permissive mood	جوازی طور
person	شخص / صیغہ / ضمیر
—, first	متکلم
—, second	حاضر / مخاطب
—, third	غائب
personal affix	شخصی تعلیقیہ

— ending	اختتام شخصی
— infinitive	مصدرِ شخصی
— concord	مطابقتِ شخصی
personal pronoun	ضمیرِ شخصی
— suffix	لاحقۂ شخصی
— verb	فعل شخصی
perturbation of toneme	انتشارِ تانیہ
petitionary sentence	التماسی جملہ
petrograph	چٹانی تصویری تحریر
petrogram	چٹانی تصویری تحریر
phantom word (=ghost word)	جھوٹا لفظ (= خیالی لفظ)
pharyngeal (=also pharyngal)	حلقومی
— cavity	حلقومی جوف
pharyngealization	حلقومیت
pharyngopalatine	حلقوم حنکی
— arch	حلقوم حنکی قوس
pharynx	حلقوم
phase	دور
— of articulation	دورِ تکلم
phatic communion	سماجی تعلق
pheme (see: dicent)	فیم
phememe	فیمیہ (اقلی بے معنی لسانی اکائی)
phenomenological	مظہریاتی
phenomenology	مظہریات
phenomenon word	مظہری لفظ
phenotype	مظہری
philologist	ماہرِ علم السنہ
philology	علم السنہ

philosophical grammar	کلیاتی قواعد
— semantics	کلیاتی معنیات
phonaesthetic function	صوت جمالیاتی عمل
phonation	صوت ادائیگی
phonatory	صوتی
phone	صوت
phonematic	صوتیائی
— stamp	صوتیائی چھاپ
phoneme	صوتیہ / فونیم
— , assimilated	انجذابی صوتیہ
— . assimilatory	انجذابی صوتیہ
— , bridge	رابط صوتیہ
— , extrasystematic	زائد منظم صوتیہ
— , linear (= segmental	خطی صوتیہ
—,segmental	قطعاتی صوتیہ
— , suprasegmental	فوق قطعاتی صوتیہ
phonemic	صوتیائی
phonemically	صوتیائی طور سے
— conditioned alternation	صوتیائی مشروط تبدل
phonemic alphabet	صوتیائی ابجد
— analysis	صوتیائی تجزیہ
phonemicist	ماہر تجز صوتیات
phonemic phrase	صوتیائی فقرہ
phonemics	تجز صوتیات
phonemic stress	صوتیائی زور
— transcription	صوتیائی تحریر
phonesis	صوتیت

phonetic	صوتیاتی
— evolution	صوتیاتی ارتقا
phonetically conditioned	صوتیاتی مشروط
phonetic alphabet	صوتیاتی ابجد
— alternant	صوتیاتی متبادل
— associative interference	صوتیاتی تلازمی مداخلت
— change	صوتیاتی تبدیلی
— dependent	تابع صوتیاتی تبدیلی
— gradual	تدریجی صوتیاتی تبدیلی
— independent	آزاد صوتیاتی تبدیلی
— sudden	فوری صوتیاتی تبدیلی
— complement	صوتیاتی تکملہ
— correspondence	صوتیاتی مطابقت
— description	صوتیاتی توضیح
— element	صوتیاتی عنصر
— etymologizing	صوتیاتی اشتقاق
— evolution	صوتیاتی ارتقا
— expressiveness	صوتیاتی اظہاریت
— fraction	صوتیاتی کسر
— harmony	صوتیاتی ہم آہنگی
phonetician (=phoneticist)	ماہر صوتیات
— indicator	صوتیاتی نشان دہندہ
phoneticization (phonetic transcription)	صوتیاتی تحریر
phonetic law	صوتیاتی قانون
— modification	صوتیاتی ترمیم
— motivation	صوتیاتی تحریک
— pattern	صوتیاتی نمونہ

phonetics — صوتیات

—, acoustic — سمعیاتی صوتیات

—, articulatory — تلفظی صوتیات

—, auditory — سمعی صوتیات

—, diachronic — دو زبانی صوتیات

—, experimental — تجربی صوتیات

—, general — عمومی صوتیات

—. genetic — تلفظی صوتیات

—, genneimic (see acoustic phonetics) — سمعیاتی صوتیات

—, historical — تاریخی صوتیات

—, instrumental (= experimental phonetics) — تجربی صوتیات

—, laboratory (= experimental phonetics) — معمل صوتیات

—, physical (= acoustic phonetics) — طبیعی صوتیات (= سمعیاتی صوتیات)

—, physiological (= articulatory phonetics) — عضویاتی صوتیات (= تلفظی صوتیات)

—, synchronic — یک زبانی صوتیات

phonetic script — صوتیاتی رسم خط

— shift — صوت انتقال

— similarity — صوتیاتی مشابہت

— space — صوتیاتی خلا

— spelling — صوتیاتی ہجے

— substitution — صوتیاتی بدل

— subterfuge — صوتیاتی بھلاوا

— symbol — صوتیاتی علامت

— system — صوتیاتی نظام

— transcription — صوتیاتی تحریر

— writing — صوتیاتی لکھاوٹ

— word — صوتیاتی لفظ

phonic	صوتی
phonics	صوتی طریقہ، تعلیم
phonogram	فونوگرام
phonograph	فونوگراف
phonologically conditioned	اصواتی مشروط
phonological process	اصواتی عمل
— word	اصواتی لفظ
phonology	علم اصوات
phonomechanics	صوت میکانکیت
phrasal compound	ترکیبی مرکب
— tense (=periphrastic tense)	اطنابی زمانہ
phrase	ترکیب
— formative	ترکیب ساز
phraseology	ترکیب لفظی / طرزِ ادا
phrase-structure	ترکیب ساخت
phrenic nerve	پردۂ شکم رگ
phylogenetic change	تاریخی لسانی تبدیلی
physical acoustics	طبعی سمعیات
— phonetics (=acoustic phonetics)	طبعی صوتیات (=سمعیاتی صوتیات)
physiological	عضویاتی
— phonetics (articulatory phonetics)	عضویاتی صوتیات
physiology	عضویات
pictograph	تصویری خط
pictogram	تصویری خط
pictography	تصویر نگاری
pictorical writing	تصویری تحریر
pidgin	ملواں بولی / پجن

pitch (= pitch account)	سُر
— , absolute	مُطلق سُر
— , falling	گرتا سُر
— , falling-rising	گرتا چڑھتا سُر
— , final	اختتامی سُر
— , fundamental	بنیادی سُر
— , high level	اونچا سُر
— , low level	نیچا سُر
— , mid level	منجھلا سُر
— , rising	چڑھتا سُر
— , rising-falling	چڑھتا گرتا سُر
— , suspension (= pause pitch)	وقفی سُر
— , frequency	تواتر سُر
— , level	ہموار سُر
place	مکان / مقام
— name study	مطالعہ اسمائے مقام
plene writing	ناقص تحریر
pleonasm	حشویت
pleonastic	حشوی
plereme	پلیریم
plethora	حشوِ بیجا
pleura	پھیپھڑے کا پردہ
pleus	رگ ریشہ کی جان
plosion (= explosion)	بھوٹن / انفجار
plosive	بندشیہ
pluperfect	ماضی تمام
plural (number)	جمع (عدد)

— of approximation	تخمینی جمع
— majesty	احترامی جمع
— social inequality	سماجی نابرابری کی جمع
plurative	جمع نما
plurilingual (= multilingual, polylingual)	کثیر لسانی
plurisegmental feature	کثیر قطعاتی خصوصیت
plurivalence	کثیر معنیت
plurivocite	قوت ربط
plus feature	مثبت فیچر (خصوصیت)
point	مقام
pointer word (= demonstrative)	اشاری لفظ
point of articulation	مخرج
polarity	تضاد
polychronistic	کثیر زمانی
polyglot	کثیر زبان داں
polylingual (= plurilingual /multilingual	کثیر زبان داں
polymorphemic	کثیر صرفیائی
polymorphous	کثیر صرفی
polynomy	کثیر اسمیت
polyphone	کثیر صوت
polyphony	کثیر صوتیت
polysemantic	کثیر معنیاتی
polysemous	کثیر معنیاتی
polysemy	کثیر معنیت
polysyllable	کثیر صوت رکنی
polysynthesis	کثیر شمولیت
polysynthetic language	کثیر شمولی زبان

polytonic language	کثیرتان زبان
pooh-pooh theory	پوہ پوہ نظریہ
popular etymology (= folk etymology)	عوامی اشتقاقیات (= لوک اشتقاقیات)
— word	عوامی لفظ
portmanteau morph	دورُخی صرفی شکل
word	دورُخا لفظ
position	نشست / مقام
— , anterior	باہری مقام
— , exterior	بیرون مقام
positional	مقام گیر
— variant	مقام گیر تغیر
position analysis	نشست تجزیہ
— of rest (= caesura)	وقفہ (شعری)
positive conjunction	عطفِ اثباتی
— degree	صفتِ مطلق
positivist	اثباتیت پسند
possessive	اضافی
— compound	مرکبِ اضافی
post-article	پس حرفِ تعریف
—-dental	پس دندانی
—-determiner	پس معیّن
posterior	پچھلا / موخر
postero-lingual	پس زبانی
post final	پس آخر
— fix (= suffix)	لاحقہ
— palatal	پس حنکی
postposition	جارِ موخر

postpositive preposition	جار مقدّم موخّر
postsequential	پس تسلسل
post-velar	پس غشائی
potential border	امکانی حد
— mood	امکانی طور
— subjunctive	امکانی شرطی
practical linguistics	عملی لسانیات
(=applied linguistics)	(= اطلاقی لسانیات)
— phonetics	عملی صوتیات
(=applied phonetics)	(= اطلاقی صوتیات)
pragmatics	علمِ علامتی زبان
pre-article	ما قبل حرفِ تعکیر
preaspirated stop	ما قبل نفسی بندشیہ
precative mood	التجائی طور
predental	پیش دندانی
pre-determiner	پیش معیّن
predicate	خبر / مسند
— , complete	مکمل خبر / مسند
— , compound	مرکب خبر / مسند
— , simple	مفرد خبر / مسند
— adjective	مسند صفت
— nominal	مسند اسمیہ
— noun	مسند اسم
— verb	فعلِ مسند
predicating word	مسندی لفظ
predication	مسند
predicative	خبری / مسندی

— adjective	خبری صفت
— root	خبری مسندی مادّہ
predictable	قابلِ قیاس
predictive future	قیاسی مستقبل
(=predictive tense)	(= قیاسی زمانہ)
— linguistics	قیاسی لسانیات
predominant pattern	غالب نمونہ
pre-final	پیش آخر
prefix	سابقہ
prefixation	سابقانا
prehistoric age	ماقبل تاریخ عہد
prehistory, linguistic	لسانی پیش تاریخ
pre-Italian	پیش اطالوی
premise	مقدمہ
prenasalized stop	پیش انفی بندشیہ
prepalatal	پیش تالوی / حنکی
preposition	جارِ مقدم
— group (=preposition phrase)	جارِ مقدم مجموعہ
prepositional phrase	ترکیب جارِ مقدم
prerequisite	لازمہ
prescriptive	ہدایتی
— grammar	ہدایتی قواعد
pre-sentence element	پیش جملہ عنصر
present participle	اسمِ حالیہ
— perfect	ماضی قریب
— tense	زمانۂ حال
pressure	دباؤ

preterite (also preterit)	ماضی مطلق
— future (= future perfect)	مستقبل تمام
prevelar	پیش غشائی
preverb	پیش فعل
primary	خاص/ابتدائی
— accent (= main accent)	خاص لہجہ
— affix	ابتدائی تعلیقیہ
— articulator	ابتدائی تلفظ کار
— derivative	ابتدائی مشتق
— formation	ابتدائی تشکیل
— language	پہلی زبان
— morph	اساسی صرفی شکل
— organ	خاص عضو
— phoneme	ابتدائی صوتیہ
— root word	اصلی مادّہ لفظ
— stricture	ابتدائی رکاوٹ
— stress	ابتدائی زور
— suffix	ابتدائی لاحقہ
— tense	اساسی زمانہ
(= simple tense)	(= زمانۂ مطلق)
— word	خاص لفظ
— valvate stricture	خاص دریچہ دار رکاوٹ
prime word	خاص لفظ
primitive language	ابتدائی زمانہ
— semantics	قدیم معنیات
principal clause	اہم فقرہ
— word	اہم لفظ

principle of diversity of meaning	اصولِ تنوعِ معنی
— economy	اصولِ کفایت
— least effort	اصولِ سعی کمترین
privative	سلبی
process	عمل
— model	عمل ماڈل / نمونہ
proclisis	ما بعد انحصار
proclitic	ما بعد منحصر
procrustean attempt	جبری سعیِ مطابقت
production drill	عملِ مشق
productive affix	بیش تخلیقی تعلیقیہ
profile	یک رخی خاکہ
progressive aspect	ترقی پذیر کیفیت
— assimilation	ترقی پذیر ادغام / انجذاب
— tense	ترقی پذیر زمانہ
prohibitive	امتناعی
prolative (=prosecutive)	تکمیلی
prolepsis	پیش خیالی
prominence	امتیازی صوت
prominent syllable	امتیازی / نمایاں صوت رکن
pronominal	ضمیری
— adverb	ضمیری متعلقِ فعل
— root	ضمیری مادّی
pronoun	ضمیر
—, conjunctive	ضمیر عطفی
—, definite	ضمیر مطلق
—, demonstrative	ضمیر اشارہ

—, disjunctive	ضمیر غیر عطفی
— , incorporating	ضمیر شمولی
— , indefinite	ضمیر غیر معین / ضمیر نکرہ
— , interrogative	ضمیر استفہامی
— , personal	ضمیر شخصی
— , reciprocal	ضمیر راجع
— , reflexive	ضمیر معکوسی
— , relative	ضمیر موصولہ
pronunciation (=articulation)	تلفظ
proparoxy tone	پیش قبیل آخرین تان
proper noun	اسم معرفہ / اسم خاص
— triphthong	خاص تہرا مصوتہ
propiate noun	اسم پیشہ
proportional analogy	متناسب مشابہت
— opposition	متناسب تضاد
— propositional word	قضیاتی لفظ
propria	خاص
prop word	بیساکھی لفظ
prosecutive (=prolative)	تکمیلی
prosodeme	عروضیہ
prosodic feature	عروضیاتی خصوصیت
— phoneme	عروضیاتی صوتیہ
— phonemics	عروضیاتی تجز صوتیات
prosody	عروض (صوتیات)
prospective method	امکانی طریق
—linguistics	امکانی لسانیات
— subjunctive	امکانی شرطیہ

prossemie	اختصارِ معنی
protasis	شرطیہ فقرہ
protective name	حفاظتی نام
prothesis	ابتدائی الحاق
prothetic vowel	ابتدائی الحاقی مصوتہ
— phoneme	ابتدائی الحاقی صوتیہ
proto-	ماقبل
—-language	ماقبل زبان
—-type	ماقبل نوع
protracted	طویل
protruded	بروزی
protrusion	بروز
provincialism	علاقائیت
provincial standard	علاقائی معیار
proximate third person	غائب قریب
pseudo-diminutivisation	جھوٹی تصغیریت
—-semantics	جھوٹی معنیات
—-synonym	جھوٹا مرادف
—-word	جھوٹا لفظ
psittacism	رٹائی
psittacist	رٹو
psycholinguistics	نفسیاتی لسانیات
psychological order	نفسیاتی ترتیب
pulmonic	پھیپھڑوں کا / ریوی
pun	ایہام
punctuation mark	علامتِ اوقاف
— word	لفظِ وقفہ

pure synonym	مرادفِ کامل
— vowel	خالص مصوتہ
purism	خالص پسندی
purposive conjunction	غایتی عطف
putative aspect	استنباطی کیفیت

Q

quadrilateral of the vowels	مصوتی چوپہلو
quadri-syllable	چارمصوتے رکن
quadruplets	مربعات
qualifier	توصیف کار
qualisign	توصیفی اشارہ
qualitative accent	کیفیتی لہجہ
— gradation	کیفیتی تدریج
quality	کیفیت
quantifier	کمیت نما
quantitative	کمیتی
— gradation	کمیتی تدریج
quantity	کمیت / مقدار
— mark	کمیتی نشان
quasi-auxiliary	نیم امدادی
—-homonym (= paronym)	نیم متجانس
—-linguistic	نیم لسانی
—-linguistic system	نیم لسانی نظام
—-semantic	نیم معنیاتی
quateral number	چار پہاڑا عدد
question mark	سوالیہ نشان
quiet stress (= medium stress)	درمیانی زور

quinquesyllable	پنج صوت رکن
quinquesyllabic	پنج صوت رکنی
quotation mark	واوین

R

radiation	شعاع / اشعاع
radical	اساسی / غیر مشتق (لفظ)
— flection	اساسی تصریف
— language (=automic language)	غیر تصریفی زبان
raising	اُبھار / اوپر کرنا
ramification	پیچیدگی / تفریع
ramus mandibula	نصف جبڑا
range	قطار / رسائی
rank	درجہ / ترتیب
ranking	ترتیب
rarefactive	تطہیری
rate of speaking	رفتارِ گفتگو
reactance	عملِ متقابل
real phone	حقیقی صوت
— segment	حقیقی قطعہ
— syllable	حقیقی صوت رکن
reborrowing	باز مستعاریت
received pronunciation	مستند تلفظ
receptivity (to loan words)	انجذابیت
recessive	ارتجاعی
reciprocal assimilation	باہمی ادغام

— pronoun	ضمیر راجع
— verb	فعل راجع
reconstruction	بازتشکیل / بازتعمیر
record	ریکارڈ کرنا
record (of a gramophone)	ریکارڈ (گراموفون)
— player	گراموفون
rectangular vowel system	مستطیل مصوتی نظام
rection (government)	متابعت
recursive	اعادی
— rule	اعادی قاعدہ
recutting	باز تراشی
reduced grade	تقلیلی درجہ
reduction	تقلیل
redundancies	حشو / زوائد
redundancy	حشویت
redundant	زائد / حشو
— function	زائد عمل
reduplication	تکرار
reduplicative	تکراری
— word	تکراری لفظ
reference	حوالہ
— grammar	حوالہ جاتی قواعد
referend	راجع
referent	مراجع
referential approach	تحویلی انداز
— similarity	تحویلی مشابہت
— symbolism	تحویلی علامتیت

reflexive pronoun	ضمیرِ معکوس
— (reflective) verb	فعلِ معکوس
regimentation, linguistic	لسانیاتی قاعدہ بندی
regionalism (= provincialism)	علاقائیت
region of articulation (= point of articulation)	مخرج
register tone system	ہموار تان نظام
regressive	رجعی
— assimilation	رجعی ادغام
— method	رجعی طریق
regular	باقاعدہ
— change of meaning	باقاعدہ معنوی تبدیلی
— determiner	باقاعدہ مُعیّن
— sandhi	باقاعدہ سندھی
— verb	باقاعدہ فعل
regularist (= neogrammarian)	قاعدہ پسند
reinforcement	استحکام
related languages	ہم رشتہ زبانیں
relating word	لفظِ رابطہ
relational case	حالتِ موصولی
— concept	تصورِ موصولی
relation axis construction	ربط محوری تشکیل
relative adverb	تمیزِ موصولی
— clause	موصولی فقرہ
— pronoun	ضمیرِ موصولی
relaxed (state of pharynx)	ڈھیلا/شست
release	نکاس/اخراج
released stop	نکاسی/اخراجی بندشیہ

relevant (=distinctive)	متعلق (= امتیازی)
relic area	آثار علاقہ
— form	آثار ہیئت
reminiscent sandhi	مشابہ سندھی
remote dissimilation	بعید مغائرت
repetitive	تکراری
— compound	تکراری مرکب
replacement	بدل
replacive	مبدل
representational (Tubetzkoy)	نمائندہ
resemblance	مشابہت
reshaping	بازتشکیل
resonance	گونج
— chamber	گونج جوف
resonant	گونج دار
resonator	گونج کار
respiration	تنفس
response	جواب / ردِ عمل / حرکت متقابل
— sentence	جوابی جملہ
restrictive adjunct	تحدیدی جملہ
— relative pronoun	تحدیدی ضمیر موصولہ
— clause	تحدیدی فقرہ
resultant	ماحصل
resumptive negation	ملخص نفی
retracted	پس کشیدہ
retraction	پس کشیدگی
retroflex	معکوس / کوز
retroflexion	معکوسیت / کوزیت

retroflex vowel	کوز مصوتہ
retrogressive (regressive)	رجعی
retrospective linguistics	مراجعتی لسانیات
reversed mechanism	مقلوب میکانیت
re-write rules	باز تحریری قاعدے
rheme (see: seme)	معنوی عنصر
rhotacism	رایانہ
rhyme	قافیہ
— word	لفظ قافیہ
rhythm (=cadence)-F	آہنگ / وزن
— , stress timed	زور زمانی آہنگ
— group	آہنگ مجموعہ
rib cage	پنجر / ڈھانچہ
rising	چڑھتا / اُبھرتا
— clause terminal	اُبھرتا فقروی اختتام
— diphthong	چڑھتا دُہرا مصوتہ
— falling pitch	چڑھتا گرتا سُر
— pitch	چڑھتا سُر
— tone	چڑھتی تان
rolled	لڑھکتا / غلطیدہ
romanization	رومانیانا
romic	رومی (تحریر)
root	مادّہ
— , attributive	مادّہ توصیفی
— , bound	پابند مادّہ
— , denominative	مادّہ اسمی
— , free	آزاد مادّہ

— , predicative	مادۂ مفعولی
— , pronominal	مادۂ ضمیری
— , secondary	مادۂ ثانوی
— , significative	مادۂ ممیزہ
— , verbal	مادۂ فعلی
— base	مادۂ بنیادی
— inflection	مادۂ تصریفی
— of the tongue	زبان کی جڑ / بیخ زبان
rough breathing	ناہموار تنفس
rounded vowel	مدوّر مصوتہ
rounding	گولانا
rune	رؤن
runiform	رؤنی ہیئت
rusticism	گنوار پن / دہقانیت

S

sandhi	سندھی
— external	خارجی سندھی
— internal	داخلی سندھی
— form	سندھی ہیئت
satellite	تابع
— peak	تابع چوٹی
— word	تابع لفظ
satem language	ستم زبان
saturated	سیراب
scala tympani	کن پیچ
— vestibuli	کن پیچی سوراخ
scholasticism	مکتبی اندازِ فکر / روایت پرستی
schwa (also shwa)	شوا
science of language	علمِ زبان
scrapive	کھرچنے والا
scrapping mechanism	کھرچن طریقۂ کار
script	رسمِ خط / لکھاوٹ
secondary	ثانوی
— accent	ثانوی لہجہ
— articulator	ثانوی تلفظ کار
— derivative	ثانوی مشتق

— language	ثانوی زبان
— morphemem	ثانوی صرفیہ
— phoneme	ثانوی صوتیہ
— response	ثانوی ردِّ عمل
— root word	ثانوی مادّہ لفظ
— stress	ثانوی زور
— stricture	ثانوی رکاوٹ
— suffix	ثانوی لاحقہ
— tense	ثانوی زمانہ
— word (=adjunct)	ثانوی لفظ
second future (tense)	مستقبل ثانی
— person	صیغۂ حاضر
secret dialect	چور بولی
secretion	اخراج
segment	قطعہ / ٹکڑا
— , binary	جوڑے دار قطعہ
segmental phoneme	قطعاتی صوتیہ
— phonemics	قطعاتی تجز صوتیات
segmentation	تقطیع
segment of utterance	کلام قطعہ
selection	انتخاب
selective category	انتخابی زمرہ
— transmission	انتخابی ترسیل
semanteme (=sememe)	معنیہ
semantic	معنیاتی
— aphasia	معنیاتی فتورِ گویائی
— average	معنیاتی اوسط

— borrowing	معنیاتی مستعاریت / استقراض
— calque (= loan translation)	معنیاتی مستعار ترجمہ
— change	معنیاتی تبدیلی
— complement	معنیاتی تکمیلیہ
— congruence	معنیاتی توافق
— contagion	معنیاتی تعدیہ
— differential	معنیاتی تفرق
— extension	معنیاتی توسیع
— field	معنیاتی میدان
— indicator	معنیاتی اشارہ نما
— innovation	معنیاتی جدّت
— morphology	معنیاتی صرف
— over load	معنیاتی بارگراں
— pathology	معنیاتی نقص شناسی
— phenomena	معنیاتی مظاہر
— polygon	معنیاتی کثرت
— range	معنیاتی وسعت
semantics	معنیات / علم معنی
— , diachronistic	دوزمانی معنیات
— , synchronistic	یک زمانی معنیات
semantic shift (= semantic change)	معنیاتی تبدیلی
- space	معنیاتی فصل
semanticist (= semantician)	ماہر معنیات
semantic theory (= semantic conception)	معنیاتی نظریہ
— vagueness	معنیاتی ابہام
— semasiography	معنیاتی تصویری خط
semasiology (= semantics)	معنیات

sematology	معنیات
seme (rheme)	معنوی عنصر
semeiology (=semiology)	علمِ علامات
sememe (semanteme)	معنیہ
semi-absolute	نیم مطلق
— articulate sentence	نیم تلفظی جملہ
semicolon	نیم وقفہ
semiconsonant	نیم مصمتہ
— deponent verb	نیم معروف فعل (مجہول + معروف)
semiology (= semeiology)	علمِ علامات
semiotics	علمِ علامات
semiplosive (= affricate)	نیم بندشیہ
semi-syntactic compound	نیم نحوی مرکب
—-synthetic compound	نیم ترکیبی مرکب
—-vowel	نیم مصوتہ
semetic language	سامی زبان
sensationalist behaviourist theory	ہیجان کرداری نظریہ
sense (= meaning)	مفہوم
-- group	مترادفات
-- of position	نشستی مفہوم
sensical sentence	بامعنی جملہ
sensorium	حرام مغز / جائے حس
sentence, articulate	ملفوظ جملہ
— , basic	بنیادی جملہ
— , complete	جملۂ تام
— , complex	پیچیدہ جملہ
— , compound	مرکب جملہ

— , exclamatory	فجائیہ جملہ
— , existential	وجودی جملہ
— , favourite	پسندیدہ جملہ
— , imperative	امری جملہ
— , inarticulate (= minor sentence)	غیر ملفوظ جملہ (= جزوی جملہ)
— , interrogative	استفہامی جملہ
— , kernel	مغز جملہ
— , loose	ڈھیلا جملہ
— , major	مکمل جملہ
— , minor	نامکمل جملہ
— , nominal	اسمی جملہ
— , periodic	پایان اہم جملہ
— , petitionary	التماسی جملہ
— , response	جوابی جملہ
— , semi-articulate	نیم ملفوظ جملہ
— , stop short	قطع جملہ
— generating grammar	جملہ تخلیق قواعد
— grammar	جملہ قواعد
— harmony	جملہ ہم آہنگی
— interpreting grammar	جملہ تشریح قواعد
— phonetics	جملہ صوتیات
— producing grammar	جملہ ساز قواعد
— stress	جملہ زور
— type	جملہ قسم
— word	جملہ لفظ
separation (= detachment)	تفریق / انفصال
sequence	تسلسل / تواتر

— class	تسلسلی درجہ
— diagram	تسلسلی نقشہ
— of tense	تسلسلِ زمانی
— utterance	تسلسلِ کلام
serial (=coordinative)	سلسلہ وار
seriation	سلسلہ واریت
series	سلسلہ
set	مجموعہ / سیٹ
— , major	مکمل جملہ
— , minor	نامکمل مجموعہ
sex	جنس
shift	منتقلی
— sign	علامتِ منتقلی
shortening	قصر
— , compensatory	مکافاتی قصر
short quantity	کم مقدار
— segment	چھوٹا قطعہ
— vowel	مختصر مصوتہ
shwa (also schwa)	شوا
sibilant	صفیریہ (ھسکاری)
side adjunct	پہلوئی متعلقہ
— chamber	پہلوئی جوف
sigmate	'س' کی آواز لفظ یا رکن کے آخر میں جوڑنا
sigmatic	سین جوڑنا
sigmation	سین جوڑائی
sign	علامت / اشارہ / نشان
— commemorative	یاد دہندہ اشارہ

— demonstrative	اشاری علامت
— language	اشاری زبان
— situation	اشاری صورت حال
signal	اشارہ/اشارہ نما
signature (of the modulus)	اشارہ / نشان
significant (name)	اہم (اسم)
significant	معنی خیز
signification	معنی خیزی / مفہوم
significant root	مادۂ ممیزہ
silent	ساکن
similar	مشابہ
— pair	مشابہ جوڑا
similarity, affective	ہیجانی مشابہت
— , emotive	جذباتی مشابہت
— , partial phonetic	جزو صوتی مشابہت
— , phonetic	صوتی مشابہت
— , referential	تحویلی مشابہت
— , substantial	حقیقی مشابہت
— similative case	مشابہتی حالت
similitude	مشابہتی حالت
simple agglutinative language.	سادہ امتزاجی زبان
— future	مستقبل مطلق
— paradigm	مفرد گردان
— peak	سادہ منتہا
— phoneme	سادہ صوتیہ
— predicate	مفرد جز
— primary phoneme	سادہ بنیادی صوتیات

— pure relational language	سادہ خالص نسبتی زبان
— sign	سادہ علامت/اشارہ
— tense	زمانۂ مطلق
— transcription	سادہ تحریر
— vowel	سادہ مصوتہ
— word	سادہ لفظ
— simulative language	مشابہتی زبان
simulfix (supafix)	فوق تعلیقیہ
simultaneity	ہم وقتی
simultaneous	ہم وقت
— component	ہم وقت جزو
single rhyme (=monosyllabic)	یک رکنی قافیہ (= یک صوت رکنی)
sing-song theory	سِنگ سونگ نظریہ
singular	واحد/ خاص
— change of meaning	معنی کی خاص تبدیلی
— number	واحد
singulative	وحدت نما
sinus glossoepiglotticus	زبان کنٹھ ڈھکن کا خلا
situation	صورتِ حال
— utterance	جملۂ تام
(=complete sentence)	جملۂ مکمل
skill drill	مہارت مشق
slang	عامیانہ بولی / محاورہ
slit fricative	درز دار صفیریہ
sinuses	نسیجی خلا
— , frontal	پیشانی کی ہڈیوں کا خلا

— , maxillary	جبڑے کی ہڈی کا خلا
— , sphenoidal	متعلق بہ خلائے استخوانِ جمجمہ (کاسۂ سر)
slur	لغزش (زبان)
slurred	لغزشی
slender vowel (= front vowel)	اگلا مصوتہ
smooth breathing	ہموار تنفس
(= non-aspiration)	(= غیر ہائیت)
sociative	اختلاطی / اتحادی
soft	نرم
— consonant	نرم مصمتہ
softening (= palatalization)	نرمانا (= تالویانا)
softness	نرمی
soft palate	نرم تالو / غشا
— sign	نرم نشان
— stress	نرم زور
solecism	خلافِ قواعد استعمال
solidus (solidi)	ترچھے خطوط
sonant	جہری (وہ آوازیں جو مصوتے اور مصمتے دونوں طرح استعمال ہوں)
sonorant (= voiced)	گونج دار / پُر صدا
sonority	گونج
sonorization (= voicing)	گونج
sonorous	گونج دار / پُر صدا
sonorousness	مجہوریت
sophist	سوفسطائی
sound	صوت / آواز
— apparatus	صوتالہ

— attribute	صوتی وصف
— box (=larynx)	حنجرہ
— change	صوتی تبدیلی
— image	صوتی تصور
— change, autonomous	آزاد صوتی تبدیلی
— — conditional	مشروط صوتی تبدیلی
— pattern	صوتی نمونہ
— shift	صوتی تبدیلی
— spectograph	اسپیکٹوگراف / صوت نگار
— substitution	صوتی تبادل
— type	صوتی نوع
— variation	صوتی تباین
— wave	صوتی لہر
span	پھیلاؤ
spasmodic articulation	غیر اختیاری تلفظ
spatio temporal	مکانی زمانی
speaker	متکلم / آلۂ تکلم
specialization of meaning	تخصیصِ معنی
specialized meaning	مخصوص معنی
special sandhi	خاص سندھی
speech	تکلم / کلام / بولی
— activity	تکلمی حرکت
— apparatus	اعضائے تکلم / آلاتِ تکلم
— area	بولی علاقہ
— community	لسانی گروہ
— content	موضوعِ کلام

— context	سیاق وسباق کلام
— habit	تکلمی عادت
— island	بولی جزیرہ
— mechanism	طریقِ تکلم
— organs	اعضائے تکلم
— pathology	مرضیاتِ اعضائے تکلم
— perception	تکلمی ادراک / حس
— psychology	تکلمی نفسیات
— situation	محلِ تکلم
— sound	تکلمی صوت
— stretcher	آلۂ توسیعِ کلام
— synthesis	کلامی ترکیب
— therapy	تکلمی علل
speed (of utterance)	رفتار (گفتار)
spelling	ہجے
— pronunciation	ہجائی تلفظ
sphenoidal sinuses	متعلق بہ خلائے استخوانِ جمجمہ (کاسۂ سر)
spiral ganglion	چکر دار غدہ عصب
spirant (= fricative)	صفیرہ
— , groove	نالی دار صفیرہ
— , slit	درز دار صفیرہ
sprantization	صفیریانا
split	شق
spoilt word	بگڑا لفظ
spontaneous sound change	غیرارادی صوتی تبدیلی
spoonerism	دو لفظی تقلیبِ صوت
sporadic sound change	اتفاقی صوتی تبدیلی

stammering	ہکلاہٹ
standard language	معیاری زبان
starred form	ستارہ شکل
static air	ساکن ہوا
— alternation	ساکن تبادل
— consonant	ساکن مصمتہ
(=continuant)	(= جاریہ)
— diagram	مستقل نقشہ
— **linguistics**	جامد لسانیات
(=synchronic linguistics)	(= یک زمانی لسانیات)
statics (Jesperson)	توضیحی قواعد
static semantics	جامد معنیات
statistical linguistics	شماریاتی لسانیات
stative verb	غیر حرکی فعل
stem	ساق
— base	ساق بنیاد
— compound	ساق مرکب
steno-sonograph	اسٹینو سونوگراف
sternohyoid muscle	سینہ حلقی عصب
sternothyroid muscle	سینہ درقی غدود
sternum	سینہ ہڈی
stimulus	محرک
— **diffusion**	محرک انتشار
— response	محرک ردِ عمل
stod	حلقی بندشیہ
stop (mute = plosive = explosive = occlusive)	بندشیہ
stopped beginning	بند آغاز

stop short sentence	قطعہ جملہ
stress (=stress accent)	تاکید / زور (= زور لہجہ)
— , bound (=fixed stress)	پابند زور (= متعین زور)
— , conditional	مشروط زور
— , crescendo	ارتفاعی زور
— , diminuendo	تصغیری زور
— , double	دُہرا زور
— , even	ہموار زور
— , expiratory	بیرونِ تنفسی زور
— , fixed	متعین زور / پابند زور
— , free	آزاد زور / غیر پابند زور
— , initial	ابتدائی زور
— , innate	خِلقی زور
— , levant	ہلالی زور
— , loud	اونچا زور
— , low	مدّھم زور
— , primary	بنیادی زور
— , secondary	ثانوی زور
— , strong	شدید زور
— , terminal	اختتامی زور
— , tertiary	ثلاثی زور
— , weak	خفیف زور
— , sentence	تاکیدِ جملہ
— , word	تاکیدِ لفظ
— accent	تاکیدِ لہجہ
— accentuation	تاکیدِ لہجہ
stressed	تاکیدی

stress group	تاکیدی گروہ
— timed rhythm	تاکیدی وقتی وزن
— unit	تاکیدی اکائی
strictural function	ضیقی عمل
stricture	رکاوٹ / ضیق
stridulation	کرختگی
string	زنجیرہ / مالا / سلسلہ
—, input	درآمدی سلسلہ
— , output	برآمدی سلسلہ
— , structured	ساخت مالا / زنجیرہ
— , terminal	اختتامی مالا / زنجیرہ
strong conjugation	بے قاعدہ گردان
— declension	بے قاعدہ تصریف
— noun	بے قاعدہ اسم
— stress	شدید زور
— verb	بے قاعدہ فعل
structural approach	ساختی اندازِ فکر
— class	ساختی درجہ
structuralism	ساختیت
structuralist	ساختیت پسند
structural linguistics	ساختی لسانیات
— meaning	ساختی معنی
— order	ساختی ترتیب
— pressure	ساختی دباؤ
— semantics	ساختی معنیات
— series	ساختی سلسلہ
— set	ساختی مجموعہ

— sketch	ساختی خاکہ
— string	ساختی زنجیرہ
— system	ساختی نظام
— unit	ساختی اکائی
structurally conditioned	ساخت مشروط
structure	ساخت / ترکیب
structured string	ساخت زنجیرہ
stumbling (speech)	لغزش (زبان)
stump word (=chipped word)	بُریدہ لفظ
stuttering	لُکنت
stylistic	اُسلوبیاتی / اُسلوبی
stylistics	اُسلوبیات
styloglossus-muscle	استیلوگلوسس عضلہ
stylohyoid muscle	کنپٹی اور زبان کی جڑ کا عضلہ
sub-category	ذیلی زمرہ
subject	فاعل / مبتدا
subjective	فاعلی
subjectless genitive	غیر فاعلی اضافی حالت
— sentence	غیر فاعلی جملہ
subject word	فاعلی لفظ
subjunct	احتمال
subjunctive	شرطی احتمالی
— , concessive	رعایتی شرطیہ
— , deliberative	مشاورتی شرطیہ
— , exhorative	ترغیبی شرطیہ
— , jussive	تاکیدی شرطیہ
— , potential	احتمالی شرطیہ

— , prospective	امکانی شرطیہ
— , volitive	ارادی شرطیہ
sublanguage	ذیلی زبان
submember (of a phoneme) = allophone)	ذیلی رکن (صوتیے کا)
subminimal pair	ذیلی اقلی جوڑا
submorphemic (= allomor-phemic)	ذیلی صرفی
subnex	ذیلی مربوطیہ
subordinate	تابع
— clause	تابع فقرہ
— variant	تابع متباین
subordinating conjunction	تابع کنندہ عطف
subordination	متابقت
subphonemic (= allophonic)	ذیلی صوتیائی
subprimary	ذیلی بنیادی
— articulator	ذیلی تلفظ کار
subreption	اخفائے معنی
subselection model	ذیلی انتخابی ماڈل
subsidiary word (= accessory (word)	ذیلی لفظ (= معاون لفظ)
substandard speech	غیر معیاری بولی
substantival adjunct	صفتی اسم
— similarity	صفتی مشابہت
substantive	اسم
— expression	اسمی اظہار
— verb	اسمی فعل
substantivized	اسمیایا ہوا
substitutability	قائم مقامیت
substitute	قائم مقام / بدل

substitution	قائم مقامی / تبادل
— alternant	قائم مقام / متبادل
— form	قائم مقام ہیئت
— frame	قائم مقام چوکھٹا
— item	قائم مقام مد
— list	قائم مقام فہرست
— sequence	قائم مقام تسلسل
— type	قائم مقام قسم / نوع
subtractum	تحت سطح
sub-subjunct	ذیلی احتمالی
subsystem	ذیلی نظام
subtractive	تفریقی
subvalvate	ذیلی دریچہ دار
succession	تواتر
successive	متواتر
— sound	متواتر آواز
suction stop	درکش بندشیہ
sudden phonetic change	اچانک صوت تبدیلی
suffix	لاحقہ
suffixing language (= suffix agglutinating language)	لاحقی زبان
sulcal position	گراری دار حالت
summativ word	تجمعی لفظ
superfix (suprafix)	فوقیہ
superimposition	فوق تحمیل
superior comparison (= upward comparison)	برتر تقابل
superjunct	مزید جوڑ
superlative degree	درجۂ تفضیل کل

supernex	فوق مربوطیہ
supernumary	فوق عددی
super-saturated word	فوق سیر لفظ
superstratum	بالا سطح
supine	حاصل مصدر
suppletion	غصب
supplative alternant	غصبی متبادل
— form	غصبی ہیئت
suppositive conjunction (= hypothetical conjunc tion)	فرضی عطف
suppression	امتناع
supra-dental (see: alveolar retroflex)	فوق دندانی
suprafix (= simulfix)	فوق تعلیقیہ
suprasegmental feature	فوق قطع خصوصیت
— phoneme	فوق قطع صوتیہ
supra-sentence grammar	فوق جملہ قواعد
suprasummative	فوق تجمعی
surd	غیر مسموع مصمتہ
surface grammar	بالا سطحی قواعد
— structure	بالا سطحی ساخت
surname	خاندانی نام
sursaturation	سرسیرابی
survival (fossil form)	بقا (سنگوارا شکل)
suspension pitch (= pause pitch)	وقفی سُر
• suspicious pair	مشتبہ جوڑا
— , non-fluctuating	غیر تغیری مشتبہ جوڑا
sustained clause terminal	ہموار اختتامی فقرہ
— stress	ہموار زور

syllabary	ارکانِ تہجی / رکنی تحریر
— writing	صوت رکنی تحریر
syllabation	صوت رُکنانا
syllabic	صوت رُکنی
— , tauto-	ہم صوت رُکنی
syllabication (also syllabification)	صوت رُکنانا
syllabic consonant	صوت رکنی مصمتہ
— division	صوت رکنی تقسیم
— manipulation	صوت رکنی ترکیب سازی
syllabic peak	صوت رکنی منتہا
— stress	صوت رکنی زور
— writting	صوت رُکنی تحریر
syllabification	صوت رُکنانا
syllabigram	صوت رُکن تحریر
syllable	صوت رُکن
— , blocked (=closed syllable)	بند صوت رُکن
— , bridge	ارتباطی صوت رُکن
— , closed	بند صوت رُکن
— , di	دو صوت رُکن
— , free	آزاد صوت رُکن
— , hetro	مختلف النوع صوت رُکن
— , light	خفیف صوت رُکن
— , mono	یک صوت رُکن
— , non-prominent	غیر نمایاں صوت رُکن
— , nonsense	مہمل صوت رُکن
— , open	کھلا صوت رُکن
— , poly	کثیر صوت رُکن

— , prominent	نمایاں صوت رُکن
— , quadri	چار صوت رُکن
— , tri	تین صوت رُکن
— nucleus	صوت رُکن مرکزہ
— phoneme	صوت رُکن صوتیہ
— sign	صوت رُکن نشان
— timed rhythm	صوت رُکن زمانی آہنگ
syllabogram	صوت رُکن تحریر
syllepsis	استخدام
symbol	علامت
— engram	علامت عکسِ حافظہ
symbolic device	علامتی ترکیب
— metaphorical language	علامتی استعاری زبان
symbolization	علامت کاری
symmetric (=symmetrical)	متناسب
symmetry	تناسب
symptomatology	علمِ علامات
synaeresis (=syneresis)	دو مصوتی انضمام
synaesthesia (=synesthesia synaesthesis)	حسی تقاہنگ (تقلیب و آہنگِ حسیات)
synaesthetic	حسی تقاہنگی
syncategorematic word (=synsemanticword)	انحصاری / امدادی لفظ
synchronic	یک زمانی
— grammar	یک زمانی قواعد
— linguistics	یک زمانی لسانیات
— phonemics	یک زمانی تجز صوتیات
— phonetics	یک زمانی صوتیات
synchronistic semantics	یک زمانی معنیات

synchysis تعقیدِ لفظی
syncopation درمیانی حذف
syncope درمیانی حذف
syncretic form امتزاجی ہیئت
syncretism امتزاجِ ضدّین
syndesis ہم بندی
synecdoche مجازِ مرسل (کی ایک شکل)
synesis معنیاتی امتزاج
synizesis (= syneresis) دو مصوتی انضمام
synonym مترادف/مرادف
synonymic analysis مترادفی تجزیہ
synonymity مترادفیت
synonymous مترادف
synonymy مترادفیت
syntactical (= syntactic) نحوی
— aphasia نحوی فتورِ گویائی
syntactic category نحوی زمرہ
— class نحوی گروہ
— compound نحوی مرکب
— construction نحوی ساخت
— contamination نحوی چھوت
— device نحوی طریقہ
— form class نحوی ہیئت گروہ
— morphology نحوی صرف
— order نحوی ترتیب
— phonetics نحوی صوتیات
— regimen (= government) نحوی متابعت

syntactics	نحویات
syntagm	منظمه
syntagmatic	منظمی
syntagme	منظمه
syntax	نحو
synthesis	ترکیب
synthetic (=synthetical)	ترکیبی
— compound	ترکیبی مرکب
— language	ترکیبی زبان
system	نظام
systematic sign	باقاعده علامت
systematization	باقاعدگی

T

table	فہرست نقشہ / جدول
taboo word	ممنوع لفظ
tachygraphy	خط شکست
tactic form	صرنحوی ترتیبی ہیئت
tactics	صرنحوی ترتیبات (صرف + نحو + ترتیب)
tagmeme	ٹیگمیم
tap	تھپک
tape-recorder	ٹیپ ریکارڈر
tapless	بے تھپک
tap sound	تھپک دار آواز
taseme	تاکیدِ صوتیہ
tautological compound	مرادفی مرکب
tautology	حشوِ مترادفات
tautophony	تکرارِ صوتی
tautosyllabic	ہم صوت رکنی
taxeme	ٹکسیم
taxonomic category	ٹیکسیمی زمرہ
technical term	تکنیکی اصطلاح
technique	تکنیک
teeth	دندان
teeth-ridge	لثہ / اندرونی مسوڑھے

telescope word (= portmanteau word)	پیوندی لفظ
telic aspect (= perfective aspect)	تمامی کیفیت
tempo	رفتار/رو
temporal	زمانی
— clause	زمانی فقرہ
— conjunction	عطف زمانی
— muscle	کنپٹی کا پٹھا
— tense	زمانی زمانہ
tense	زمانہ
— , epistolary	مکتوبی زمانہ
— , future	زمانۂ مستقبل
— , imperfect	زمانۂ ناتمام
— , non-temporal	غیر زمانی زمانہ
— , past	زمانۂ ماضی
— , periphrastic (= phrasal tense)	اطنابی زمانہ
— . phrasal	اطنابی زمانہ
— , present	زمانۂ حال
— , primary (= simple tense)	زمانۂ مطلق
— , progressive	تدریجی زمانہ
— , secondary	ثانوی زمانہ
— , simple	زمانۂ مطلق
— , temporal	زمانی زمانہ
— , sequence	تسلسلِ زمانی
— vowel (= fortis vowel)	چست مصوتہ
tenuis	غیر مسموع بندشیہ
term	لفظ / اصطلاح
terminal	اختتام / اختتامی

contour	اختتامی لہریا
— stress	اختتامی زور
— string	اختتامی زنجیرہ
termination	اختتام
terminative aspect	اختتامی کیفیت
terminology	مصطلحات / اصطلاحات
ternary	سہ جزوی
tertiary articulator	تیسرا تلفظ کار
— response	تیسرا ردِ عمل
— stress	ثلاثی زور
— stricture	تیسرے درجے کی ضیق
tetanus	مرضِ تشنج
tetraphthong	چوہرا مصوتہ
text	متن
— frequency	متنی تکرر
thematic	منسوب
— compound	منسوب مرکب
— flection	منسوب تصریف
— morpheme	منسوب صرفیہ
— vowel	منسوب مصوتہ
theme (see;stem)	ساق
theory of definition	نظریۂ تعریف
— signs	نظریۂ اشارات
— types	نظریۂ اقسام
thesis	دعویٰ / نظریہ
third person	ضمیرِ غائب
thoracic breathing	صدری تنفس

— cavity	صدری جوف
thorax	صدر / سینہ
thought-mood (=subjunctive mood)	احتمالی طور
— name	صفتی نام
throat	حلق / گلا
throarytenoid muscle	درقی غضروف اتصالی عضلہ (پٹھا)
thyroepigtottic muscle	درقی حلق پوش عضلہ پٹھا
thyroid cartilage	درقی کرّی
tightness (of the pharynx)	کشیدگی (حلقومی)
tight phonation	چست صوت ادائگی
tilde	انفیانے کا نشان (ٹلڈا سہ)
timbre (also timber)	کیفیتِ آواز
— phonemics (see **segmental** phonemics)	قطعاتی تجز صوتیات
time bulge	زمانی اُبھار
tmesis	تفریقیت
tip (of the tongue)	نوکِ (زبان)
token	ٹوکن / نشانی
tonality (=intonation)	سُرلہر
tone	تان
— , accentless	سپاٹ لہجہ تان
— , paroxy	قبل موخر تان
— language	تان زبان
— system, register	ہموار تان لسانی نظام
— mechanics (=tonal- morphophoneme)	تان صرفی تجز صوتیات
tonomic	تانیائی
tone of voice	آواز کی تان (لہجہ)
— system, contour	لہریا تانی نظام

— , level	ہموار تانی نظام
toneme	تانیہ
tongue	زبان
— , blade of the	تیغۂ زبان
— , root of the	زبان کی جڑ
— , tip of the	نوکِ زبان
tonic accent (•pitch accent)	تانی لہجہ (سُردار لہجہ)
tooth	دانت / دندان
toponomasiology	علمِ اماکنہ
toponomy (= toponymy)	اماکنہ
total accountability	مکمل جواب دہی
totemistic name	ٹوٹیم نما نام
trachea (= wind pipe)	سانس نالی
transcription	تحریر
— , broad	وسیع صوتی تحریر (صوتیائی تحریر)
— , comparative	تقابلی تحریر
— , complex	پیچیدہ تحریر
— , exclusive	اخراجی تحریر
— , impressionistic	تاثراتی تحریر
— , inclusive	شمولی تحریر
— , multiliteral	کثیر حرفی تحریر
— , narrow	باریک صوتی تحریر (صوتیاتی تحریر)
— , phonemic	صوتیائی تحریر
— , phonetic	صوتیاتی تحریر
— , simple	سادہ تحریر
— , uniliteral	یک حرفی تحریر
transfer	منتقلی

— grammar (= contrastive grammar)	تخالفی قواعد
transferred adjective	استعاراتی صفت
— meaning	استعاراتی معنی
transformation	تبادل
transformational	تبادلی
— density	تبادلی کثافت
— generative grammar	تبادلی تخلیقی قواعد
— grammar	تبادلی قواعد
— rule	تبادلی قاعدہ
transition	عبور
— , close	بند عبور
— , open	کھلا عبور
transitive verb	فعلِ متعدی
translation, machine	مشینی ترجمہ
— compound	ترجمہ مرکب
translative case	تغیری حالت
transliteration,	خط بدلی تحریر / نقلِ لفظ
transmutation (= functional change)	تفاعلی تبدیلی
transposition	تبدیلِ محل
tree stem theory	شجر ساق نظریہ
trema	ٹریما (مصوتی نشان [¨])
trial number	ثلاثہ (عدد)
triangularis muscle	تکونا پٹھا
triangular vowel system	تکونا مصوتی نظام
trigeminal nerve	تدھاری رگ
trigger segment	سببی قطعہ
trigraph	تہری ترسیم

triliteral root (triconsonontal root)	سہ حرفی مادّہ (سہ مصمتی مادّہ)
triliteralism	سہ حرفیت
trill	ارتعاشیہ
trilled	مرتعش
trillization	ارتعاشش
triple	تہرا / تین
triphthong	تہرا مصوتہ
triplets	تکڑی
triptote	سہ حالتی
trisyllabic	سہ صوت رکنی
trisyllable	سہ صوت رکن
trope	صنعتِ معنوی
trough	وادیِ صوت
tune	راگ
turn (=voice)	طور (فعل)
twang (=nasalization)	غنغناہٹ (انفیت)
two-dimensional vowel system	دو جہتی مصوتی نظام
tympanum	کان پردہ
type	ٹائپ / قسم / شکل / نوع
typological classification	نوعی درجہ بندی
typology	نوعیات / قسمیات

U

ultimate constituent	آخری جزو
— tagmeme	آخری ٹیگمیم
— taxeme	آخری ٹیگمیم
umlaut (= vowel mutation)	املاؤٹ (مصوتی تغیر)
unaccented	غیر لہجہ دار
unaspirated	غیر ہکار / غیر نفسی
unassimilated	غیر مدغم
uncial	انشی (تحریر)
unconditioned (= mass noun)	غیر مشروط
uncountable noun (of phonemes)	غیر شماری اسم
under-differentiation	کم اختلاف نمائی (صوتیوں کی)
underlying form	اساسی / بنیادی ہیئت
— word	اساسی / بنیادی لفظ
undershort sound	خفیف تر آواز
unflapped (non-flapped)	غیر تھپک دار
unilateral	یک طرفہ / یک پہلوئی
— transcription	یک حرفی تحریر
unintentional sign	غیر ارادی علامت
unipersonal verb	یک شخصی فعل
unique constituent	منفرد جزو
— irregularity	منفرد بے قاعدگی

— morpheme	منفرد صرفیہ / مارفیم
uniqueness	انفرادیت
unit	اکائی
unitive (= sociative)	اتحادی / اختلاطی
universal	عمومی / آفاقی / کلی
— grammar	عمومی قواعد
universals, language	لسانی کلیے
universe of discourse	دائرۂ بحث
unmanifested	غیر نمایاں
unmarked	غیر امتیازی
— member	غیر امتیازی رکن
unproductive affix	کم تخلیقی تعلیقیہ
unreal condition	غیر حقیقی حالت
unrounded vowel	غیر مدوّر مصوتہ
unrounding	غیر مدوّری
unstable	غیر مستحکم
unstressed	بے زور
unvoiced	غیر مسموع
unvoicing	غیر مسموعیت
upper jaw	اوپری جبڑا
— language (= dominant language)	حاوی زبان (= غالب زبان)
— lip	اوپری ہونٹ / بالائی لب
upward comparison (= superior comparison)	برتر تقابل
urbanism	طرزِ شہری / شہری
usual order	حسبِ معمول ترتیب
ultraquistic subterfuge utterance	ملفوظ / تکلّم
uvula	لہات / کوّا (حلق کا)

uvular	لہاتی
— position	لہاتی حالت
— trill	لہاتی ارتعاشیہ

V

vagus nerve	ویگس رگ
valence	قوت / سماعی
valuate stricture	درزدار ضیق
variant	تغیّرہ / متبادل
— , combinatory (= conditional variant/positional variant)	مشروط تغیّرہ (= نشستی تغیّرہ)
— , conditional (= combinatory variant/positional variant)	مشروط تغیّرہ
— , free	آزاد تغیّرہ
— , optional	اختیاری تغیّرہ
— , positional (= combinatory variant)	نشستی تغیّرہ
variation	تباین / تغیّر
variety	تنوّع
velar	غشائی
velaric	غشائی
velarization	غشائیت
velarize	غشائیانا
velarized consonant	غشائیایا مصمتہ
velar vowel (= back vowel)	غشائی مصوتہ (= پچھلا مصوتہ)
velic	غشائی
— closure	غشائی بندش

velum	غشا / نرم تالو
ventricle	جوف
ventricular band	جوف پٹّی
ventriloquism	انتقالِ صوت
verb	فعل
— , action	حرکی فعل
— , active	فعلِ معروف
— , affective	مؤثر فعل
— , auxiliary	معاون فعل / فعل امدادی
— , causative	سببی فعل
— , compound	مرکب فعل
— , conclusive	اختتامی فعل
— , defective	ناقص فعل
— , deponent	مجروف فعل (مجہول+معروف)
— , duplicated	مکرّر فعل
— , finite	محدود فعل
— , forlorn	ترک شدہ فعل
— , frequentative	تکراری فعل
— , function	تفاعل فعل
— , helper (= auxiliary verb)	امدادی فعل
— , impersonal	غیر شخصی فعل
— , incomplete	ناقص فعل
— , instrumentative	آلی فعل
— , intransitive	فعلِ لازم
— , irregular	بے قاعدہ فعل
— , link	رابطی فعل
— , monopersonal (unipersonal verb/impersonal verb)	یک شخصی فعل

— , neutral	غیر جانب دار فعل
— , non-conclusive	غیر اختتامی فعل
— , non-finite	غیر محدود فعل
— , personal	شخصی فعل
— , predicate	فعلِ مسند
— , reciprocal	فعلِ راجع
— , reflexive (= reflective)	فعلِ معکوس
— , regular	باقاعدہ فعل
— , semi deponant	نیم مجروف فعل
— , strong	بے قاعدہ فعل
— , substantive	اسمی فعل
— , transitive	فعلِ متعدّی
— , unipersonal	یک شخصی فعل
— , weak	باقاعدہ فعل
verbal adjective	حالیہ صفت
— aphasia	فتورِ گویائی
— approach	تکلمی رسائی
— configuration	تکلمی ہیئت ترکیبی
— context	تکلمی سیاق
— device	تکلمی طریقۂ کار
verbalization	فعلانا
verbal noun	حاصل مصدر
— pathology	لفظی بگاڑ
— proposition	زبانی تجویز
— root	فعلِ مادّہ
verb base	فعلی بنیاد
— language	فعلی زبان

— noun	حاصل مصدر
— of complete predication	فعل مکمل مسند
— of incomplete predication	فعل نامکمل مسند
verbomania	لفظی مراق
verb phrase	فعلی ترکیب
— sentence	فعلی جملہ
vernacular	دیسی بولی / ورناکلر
vibrating	لرزشی
vibration	لرزش / ارتعاش
vibratory trill	لرزشی ارتعاشیہ
visual morpheme	بصری صرفیہ
vocable	لفظ
— activity	صوتی عمل
vocal apparatus (vocal organ)	صوتالہ (تکلمی عضو)
— feature	صوتی خصوصیت
vocabulary	ذخیرۂ الفاظ / فرہنگ
vocal band	صوتی پٹی / بند
— cords	صوت تانت / صوت تار
— , false	مصنوعی صوت تار
— fold	صوتی لپیٹ
vocalic	مصوتی
— consonant	مصوتی مصمتہ
— element	مصوتی جز
vocalization	مصوتہ کاری
vocalism	مصوتیت
vocal ligament	صوتی جھلّی
— lip	صوتی لب

vocaloid	مصمتہ نما
vocal organ	اعضائے تکلم
vocative case	ندائی حالت
vocoid	مصوتہ نما آواز
voice	طور
— , active	طورِ معروف
— , inactive	طورِ غیر معروف
— middle	درمیانی طور
— , impersonal	غیر شخصی طور
— , passive	طورِ مجہول
voiced	مسموع / مجہورہ
voiceless	غیر مسموع / مہموسہ
voice pitch	صوت سُر
— quality modulation	صوت کیفیتی تعدیلِ صدا
voicing	مسموعیت
volitive (voluntative)	ارادی
— subjunctive	ارادی شرطیہ
voluntative (= optative)	ارادی تمنائی
vowel	مصوتہ
— , abnormal (= central vowel)	غیر عادی مصوتہ (= وسطی مصوتہ)
— , anaptyctic	مداخلتی مصوتہ
— , back	پچھلا مصوتہ
— , bridge	ارتباطی مصوتہ
— , cardinal	بنیادی مصوتہ
— , central	مرکزی مصوتہ / شوا
— , close	بند مصوتہ
—., consonantal	مصمتی مصوتہ

— , dark (back vowel/deep vowel)	تاریک (پچھلا مصوتہ)
— , front	اگلا مصوتہ
— glide	مصوتی تدریجیہ
— , high	اونچا مصوتہ
— , inherent	اصلی مصوتہ
— , labialized	لبیایا مصوتہ
— , laryngealized	حنجرایا مصوتہ
— , lax	شست مصوتہ
— , light (=unaccented vowel)	(=بے لہجہ مصوتہ)
— , low	نچلا مصوتہ
— , mid	درمیانی مصوتہ
— , murmured	غزغزی مصوتہ
— , obscure	مگھم مصوتہ
— , open	کھلا مصوتہ
— , pure	خالص مصوتہ
— , retroflex	معکوسی مصوتہ
— , slender (=front vowel)	ضعیف (=اگلا مصوتہ)
— , tense	چست مصوتہ
— , velar (=back vowel)	غشائی مصوتہ (=پچھلا مصوتہ)
— beginning	مصوتی ابتدا
— fracture	مصوتی کسر
—, gradation (=ablaut/apophony)	مصوتی تدریج
harmony	مصوتی ہم آہنگی
— mutation (=umlaut)	مصوتی تغیر (=املاؤٹ)
— quality	مصوتی کیفیت
— quantity	مصوتی کمیت
— system	مصوتی نظام

— triangle	مصوتی مثلث
vox nihili (= ghost word or phantom word)	سہوی لفظ
vulgar	عامیانہ / بازاری
vulgarism	عامیانہ پن / سوقیت

W

wave hypothesis	لہر مفروضہ
— theory	لہر نظریہ
— train	لہر سلسلہ
weak conjugation	باقاعدہ گردان
— declension	باقاعدہ تصریف
— form	تحقیقی روپ
— noun	ضعیف اسم
— stress	ضعیف / خفیف بل
— verb	باقاعدہ فعل
whisper	پھسپھساہٹ
whispered	پھسپھسا
vowel	پھسپھسا مصوتہ
whispering	پھسپھساہٹ / پھسپھسانا
whistle point	سیٹی مقام
white noise	سفید آواز (مختلف النوع آواز لہروں کا امتزاج)
widened meaning	وسیع شدہ معنی
wide vowel	وسیع مصوتہ
(loose vowel or lax vowel)	
will-mood (=imperative mood)	امری طور فعل
wind pipe (=trachea)	سانس نالی
word	لفظ

— , accessory	معاون لفظ
— , action	حرکت لفظ
— , alien (foreign word)	بدیسی لفظ
— , anaphoric	محور لفظ
— , associated	تلازمی لفظ
— , borrowed	مستعار / دخیل لفظ
— , chipped	بریدہ لفظ
— , coined	گھڑا لفظ
— , complex	پیچیدہ لفظ
— , composite	مخلوط لفظ
— , compound	مرکب لفظ
— , content	بامعنی لفظ
— , contextualized	سیاقی یا لفظ
— , dead	مردہ لفظ
— , derived	مشتق لفظ
— , domesticated	اپنایا لفظ
— , echo	گونج دار لفظ
— , empty (=function word)	خالی لفظ (= تفاعلی لفظ)
— , form	ہیئت لفظ
— , full (=content word)	مکمل لفظ (= بامعنی لفظ)
— , ghost (=phantom word)	جناتی لفظ (= سہوی لفظ)
— , governed	تابع لفظ
— , governing	تابع کار لفظ
— , head	سر لفظ
— , hypertrophied	امتدا لفظ
— , hypocoristic	تصغیری لفظ
— , imitative (see onomatopoeia)	صوت نقلی لفظ

— , indigenous (popular or vernacular word)	دیسی / مقامی لفظ
— , inflected	منصرف لفظ
— , key	کلیدی لفظ
— , learned	کتابی لفظ
— link (= conjunction)	رابطی لفظ
— , living	زندہ لفظ
— , mass	غیر شماری لفظ
— , mimetic	نقلِ صوت لفظ
— , mongrel	دوغلا لفظ
— , morphological	صرفی لفظ
— , name (= proper name)	اسمِ خاص
— , naming	موسومی لفظ
— , native	دیسی لفظ
— , naturalized	توطنی لفظ
— , new (= neologism)	وضعی لفظ
— , noa	مبتذل لفظ
— , nonce	موقتی لفظ
— , onomatopoetic	صوت نقلی لفظ
— , phantom (= ghost word)	جناتی لفظ
— , phenomenon	مظہری لفظ
— , phonetic	صوتیاتی لفظ
— , phonological	علمِ اصواتی لفظ
— , popular	قبولِ عام لفظ
— , portmanteau	پیوندی لفظ
— , predicating	مسندی لفظ
— , primary	اصل لفظ
— , prime	خاص لفظ

— , prinicpal	اصل لفظ
— , prop	بیساکھی لفظ
— , propositional	قضیاتی لفظ
— , punctuation	اوقافی لفظ
— , reduplicative	بازتکراری لفظ
— , relating	عطف
— , rhyme	قافیہ لفظ
— , satellite	تابع لفظ
— , secondary (see adjunct)	ثانوی لفظ (دیکھیے : متعلقہ)
— , sentence	جملہ لفظ
— , simple	سادہ لفظ
— , super-saturated	فوق سیر لفظ
— , taboo	ممنوع لفظ
— , underlying	اساسی لفظ
— autonomy	لفظی خود مختاری
— category	لفظی زمرہ
— class	لفظی درجہ
— delimitation	لفظی حدبندی
— dependence	لفظی انحصار
— family	لفظی خاندان
— formation	لفظی تشکیل
— freedom	لفظی آزادی
— grammar	لفظی قواعد
— language	لفظی زبان
— limit	لفظی حد
— marker	لفظی نشان گر
— order	لفظی ترتیب

— sentence	لفظی جملہ
— sign	لفظی علامت
— stress	لفظی زور
— unity	لفظی وحدت
— writing	لفظی تحریر

Y

Yodization یاناری کرنا)

yo-he-hotheory یو-ہے-ہو-نظریہ

Z

zero-affix	صفر تعلیقیہ
— alternant	صفر متبادلہ
— article	صفر حرف تعریف
— change	صفر تبدیلی
— element	صفر عنصر
— ending	صفر خاتمہ
— feature	صفر خصوصیت
— juncture	صفر اتصال
— modification	صفر ترمیم
— morpheme	صفر صرفیہ
— phoneme	صفر صوتیہ
	صفر آواز
zoomorphic term	حیات تشکیلی (لفظ)
zygomatic muscle	مقصدی پٹھا